

Classés	16
Décès	17
Féminités	6 et 7
Finance	14 et 15
Horoscope	16
Mois croisés	16
Mouvement des navires	2
Spéculations	13
Sport	9 à 12
Television	15

L'ÉVÉNEMENT

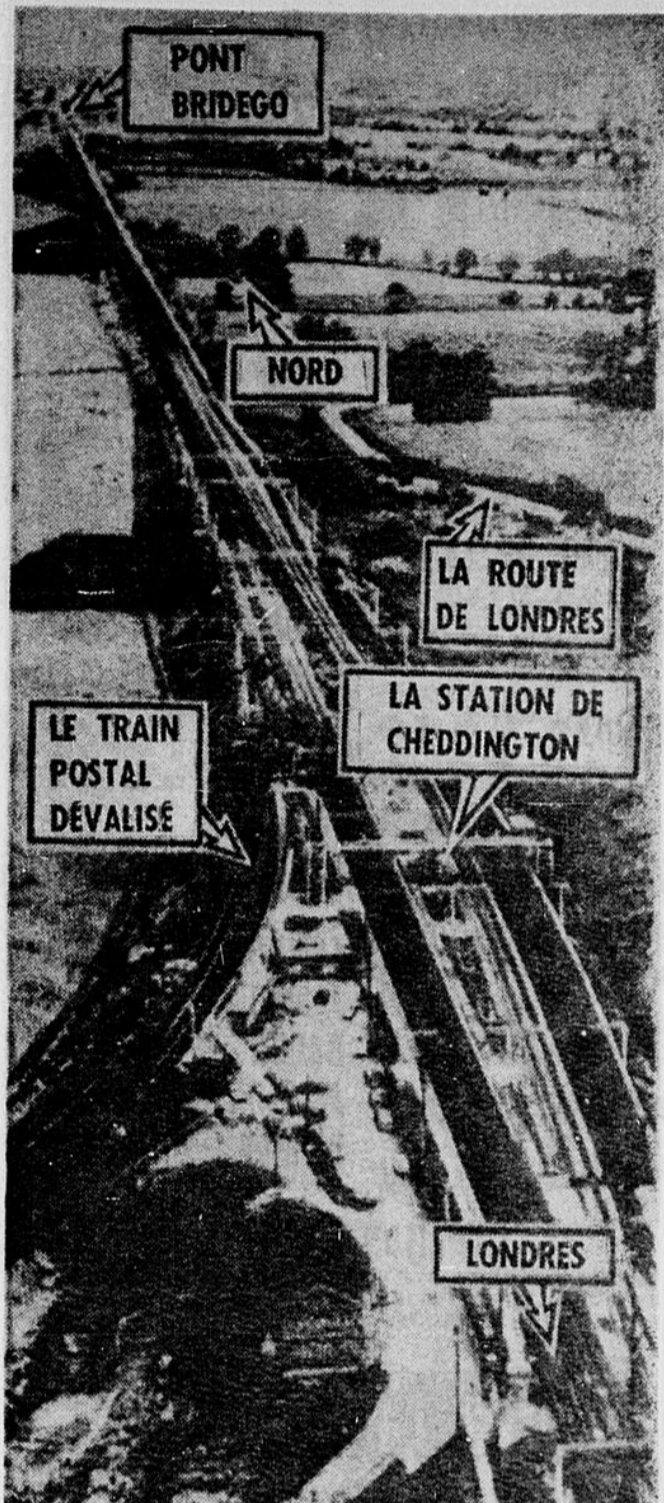
MÉTÉO

Nuageux. Risque d'averses en soirée.
Min. et max. à Québec: 55 et 75
(Voir détails en page 2)

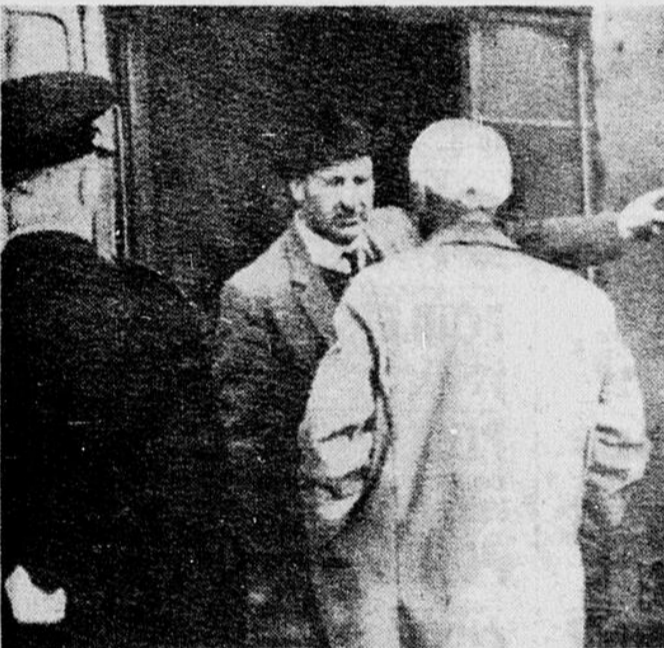
97e année — No 73

QUEBEC, VENDREDI 9 AOUT 1963

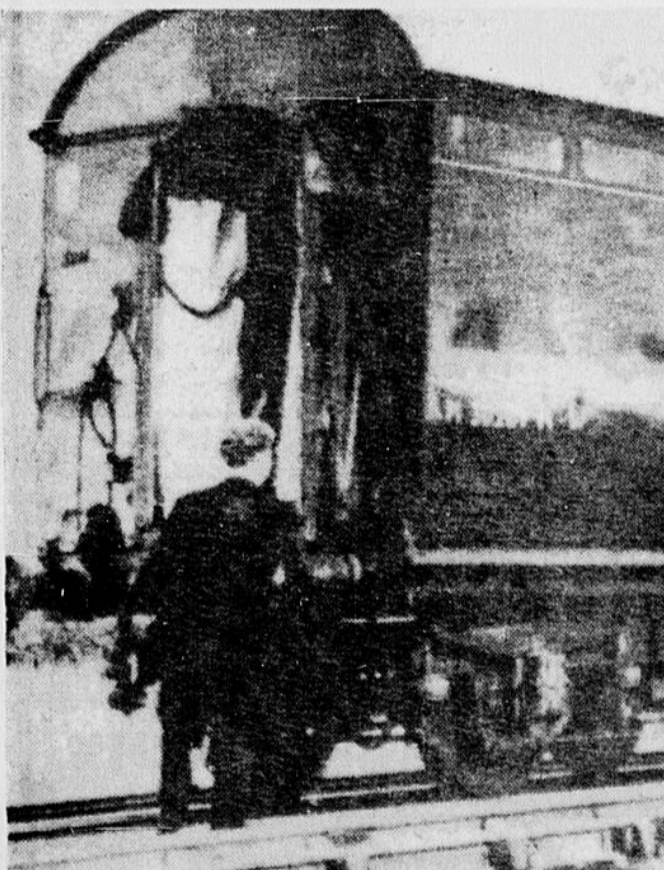
PRIX CINQ CENTS



LES PERIPETIES DU VOL — Cette photo en diagramme démontre de quelle façon le plus important vol de l'histoire a été organisé, près de Cheddington, en Angleterre, au petit matin, hier, par une bande d'individus masqués. Un faux signal rouge placé à la traverse à niveau de Sears, au nord du pont Bridego, a permis à la bande de faire stopper le train postal. Après avoir découplé deux wagons de passagers, les bandits ont mené le train sur le pont Bridego, où ils ont déchargé les sacs de courrier. Puis, ils l'ont conduit sur une voie d'évitement près de la station de Cheddington. Un minutage parfait a permis à cette bande de fuir avec un million de livres sterling, ou \$2,800,000. (Téléphoto PA)



OPERATIONS POLICIERES — Le chef constable adjoint du Buckinghamshire, M. A. C. W. Wilkinson, pointe du doigt du côté des lieux du vol, au cours des opérations policières à Cheddington, en vue de repérer des indices devant conduire à l'arrestation de la trentaine de bandits masqués qui ont dévalisé le train postal Glasgow-Londres, hier matin, emportant avec eux plus de 2 millions de livres sterling en billets de banque. (Téléphoto PA)



EN ATTENDANT L'ENQUETE — Les deux wagons découplés par les 30 bandits masqués attendent les enquêteurs, à la gare de Cheddington, après avoir été ramenés des lieux où les avaient laissés les valeurs, soit à une quarantaine de milles au nord-ouest de Londres, près d'une traverse à niveau. Ils ont ensuite déchargé les sacs de malle des autres wagons du convoi dans un camion qui attendait tout près, avant de disparaître sans laisser de traces. (Téléphoto PA)

Ottawa discutera avec Québec de la St-Charles

Par Jacques Rioux

La cité de Québec vient de conclure une entente avec le ministère des Travaux publics pour réviser les possibilités du réaménagement de la rivière St-Charles. La rencontre doit avoir lieu au début de la semaine prochaine.

Après que les conseillers eurent révisé les plans du réaménagement de la rivière St-Charles, le conseiller Jos Matte a fait une petite colère. Il a dit que le comité administratif se lançait dans des grands projets, de plusieurs millions, chaque fois qu'un journal l'attaque, mais dit ne pouvoir faire face à des travaux élémentaires mais essentiels, de l'ordre de quelques milliers de dollars. Comme exemple, le conseiller Matte a cité le retard apporté pour autoriser les travaux de la rue Garon et voir à faire faire les travaux qui s'imposent dans la Côte d'Abraham.

Le maire a profité de l'occasion pour rappeler qu'il était temps que le comité administratif plaise par ordre de priorité les divers projets à l'étude et qui totalisent plus de \$125,000,000.

Le maire a rappelé que l'aire No 3 va coûter plusieurs millions; que le réaménagement de la rivière St-Charles va coûter plus de \$11,500,000; le filtre \$8,000,000; la centrale de police \$1,000,000; l'enlèvement des traverses à niveau, un montant passablement élevé.

Faire du tunnel un abri antinucléaire

Par Jacques Rioux

La construction d'un tunnel entre Lévis et Québec permettrait l'aménagement d'abris antinucléaires, déclare le Bureau de l'industrie et du commerce du Québec métropolitain.

Au cours des délibérations du Bureau métropolitain, sur la question des futures voies de communication entre les deux rives, il a souvent été question de l'opportunité de prévoir, en construisant un tunnel, l'aménagement d'abris antinucléaires.

Cette question s'inspire à la fois du désir de protéger la population et de l'attrait d'une contribution financière possible du gouvernement central.

Une brève étude permet d'affirmer, ajoute le Bureau métropolitain, non seulement que la

construction d'abris antinucléaires est possible, mais qu'elle pourrait être fort avantageuse en cas de guerre atomique.

Un tunnel sous le roc pourrait protéger efficacement un grand nombre de citoyens.

Un tunnel de 5,000 pieds de longueur et de 50 pieds de largeur pourrait abriter 12,000 personnes environ.

Un moteur diesel d'urgence pourrait fournir 100 KW d'électricité, ce qui est amplement suffisant, et il serait facile de stocker une réserve de combustible pour actionner ce moteur au moins 30 jours.

Le Bureau métropolitain prévoit également qu'il faudrait une quantité de 50,000 pieds cubes d'air filtré, par minute, ce que des ventilateurs à vitesse multiples pourraient fournir.

Cinq gallons d'eau par personne seraient quotidiennement requis; une pinte d'eau potable, le reste pouvant provenir des infiltrations dans le rocher.

Les autres problèmes, ajoute le Bureau métropolitain, sont ceux de la nourriture et des services hygiéniques, qui peuvent aussi être résolus.

Afin d'assurer une protection suffisante, le Bureau métropolitain prévoit qu'il faudrait installer à chaque extrémité du tunnel une dalle en béton armé d'épaisseur de 2 pieds d'épaisseur et pesant à peu près 60 tonnes, pour être glissée en place dans un bref délai.

Une analyse préliminaire des (Suite à la page 17, 4e col.)

Le PSQ croit qu'il y a déjà des ogives nucléaires au Québec

MONTREAL (PC) — Le Parti socialiste du Québec annonce dans un communiqué qu'il vient d'apprendre que des ogives nucléaires seraient déjà installées à La Macaza.

D'autre part au même moment, le cabinet annonçait qu'un projet visant à équiper les troupes canadiennes d'armes nucléaires est à l'étude et qu'il se peut qu'une entente soit signée incesamment avec les Etats-Unis.

«Le Parti socialiste du Québec estime que le gouvernement du Québec, appuyé par tous les mouvements québécois, devrait exiger que cet accord soit d'abord discuté sur la place publique et à la Chambre des Communes» ajoute le communiqué.

Les dirigeants du PSQ se disent «heureux de l'accord de Moscou qui signifie un arrêt des essais nucléaires qui mettaient en danger l'avenir de l'humanité».

Les médecins craignent pour Chaput

MONTREAL (PC) — Devant l'état de santé précaire du chef du Parti républicain résultant de sa grave de la fièvre, les médecins et les lieutenant de M. Marcel Chaput ont exigé qu'il mette fin à son jeûne afin d'éviter toute complication d'ordre médical qui pourraient survenir d'une journée à l'autre. Les médecins craignent surtout une infection cardiaque qui pourrait handicaper pour le reste de ses jours.

M. Chaput refuse catégoriquement de cesser sa grève de la faim. Il réitère son intention de ne quitter le secrétariat du parti qu'il est en réclusion depuis plus d'un mois, que lorsque la somme de \$100,000 bien comptée aura été amassée.

Le Parti républicain a jusqu'ici recueilli \$86,211.65.

Le vol des plaques commémoratives

Un professeur et son frère accusés

En fin d'après-midi, une auto est interceptée pour excès de vitesse, sur une route dans Portneuf, par des agents de la PP. Le véhicule est conduit par Jean-Paul Matte, 32 ans, de St-

Casimir. Les policiers examinent le véhicule et trouvent dans le coffre arrière l'une des plaques commémoratives volées sur les Plaines, en fin de semaine dernière.

Cette trouvaille fait déclencher la machine policière. La Sûreté provinciale et la police municipale veulent élucider ces actes de vandalisme dont certains monuments sont la cible à Québec depuis quelque temps. Le commandant Lucien Descent, l'inspecteur-chef J. Alphonse Matte, de la PP et le chef adjoint Aimé Guillemette, de la police de Québec, ont travaillé de 9 h. mercredi soir jusqu'à 4 h. hier après-midi sur cette affaire. Leur enquête les a conduits à M. René Matte, qui, avec son frère, Jean-Paul, a été mis en accusation, hier après-midi.

René Matte, 865 Pontbrand, Ste-Foy, professeur âgé de 28 ans, et son frère Jean-Paul, mécanicien, âgé de 32 ans, de St-Casimir, ont été accusés, hier d'avoir, entre les trois et le sept août, volé, sur les Plaines d'Abraham, une plaque commémorative. (Suite à la page 17, 2e col.)

Le tiers des pays du monde ont signé le pacte de Moscou

Par la Presse Canadienne

Près du tiers des pays du monde, y compris le Canada, ont approuvé, jeudi, leur signature au pacte d'interdiction partielle des essais nucléaires. C'était le premier jour qu'il était mis à la disposition des signataires.

Les diplomates ont fait la queue à Washington, à Londres et à Moscou et se sont disputés l'honneur d'engager leurs gouvernements en tant que membres associés au respect du pacte américano-anglo-soviétique interdisant toutes les expériences nucléaires à l'exception des souterraines.

L'ambassadeur australien, M. Howard Beale, fut le premier

des 31 signataires à Washington. M. C. A. Ritchie, ambassadeur canadien aux Etats-Unis, apposa sa griffe quelques instants après.

A Moscou, au 22 pays ont sanctionné le traité dès le premier jour de sa déposition, l'ambassadeur Arnold Smith le signa au nom du Canada.

En tenant compte des répétitions, le total des signataires de jeudi s'élève à 34, ce qui fait en tout 37 en comptant les puissances. (Suite à la page 17, 4e col.)

Scotland Yard sur les dents!

Les voleurs seraient ceux du colossal hold-up de mai 1952

AYLESBURY, Angleterre — (Reuter) — Une trentaine de bandits masqués ont attaqué hier matin le train postal Glasgow-Londres, non loin de la ville d'Aylesbury. Ce vol, l'un des plus audacieux qui soit enregistré dans les annales criminelles britanniques, aurait rapporté à ses auteurs la somme

de \$3,000,000. Le chiffre de \$6,000,000 est également avancé, mais n'a été confirmé d'aucune source.

Scotland Yard a envoyé des centaines d'inspecteurs et de policiers sur les lieux du vol. Par ailleurs, l'on s'interroge sur l'identité de l'organisateur de l'attaque et les recherches s'orientent vers des criminels connus, qui seuls sont capables d'avoir préparé un coup aussi audacieux.

L'attaque s'est produite à l'aube. (Suite à la page 17, 1ère col.)

Le bébé Kennedy n'a subi aucune intervention

BOSTON (Reuter) — M. Pierre Salinger a catégoriquement démenti hier les bruits selon lesquels le petit Patrick Kennedy aurait subi une trachéotomie, affirmant qu'il n'avait subi aucune opération et qu'aucune intervention de ce genre n'était envisagée. Il a précisé que les médecins se heurtent à des difficultés croissantes dans la lutte contre l'affection respiratoire dont souffre le dernier-né des Kennedy.

Des tests vont être effectués pour déterminer les raisons pour lesquelles le bébé éprouve des difficultés à respirer.

Par ailleurs, on a appris hier que Mme Kennedy avait subi mercredi une transfusion de sang pendant son accouchement. Environ une pinte de sang lui a été administrée. Le donneur était un aviateur des forces aériennes américaines, un des trois volontaires qui s'étaient offerts à donner de leur sang à la femme du président.

Editorial

Remaniement ministériel

L'accession de M. Carrier Fortin au ministère du Travail et l'entrée de M. Eric Kierans dans le Cabinet provincial n'auront pas surpris les observateurs politiques. Ces deux hommes ont déjà fait leur marque dans des secteurs de l'activité canadienne ou ils sont spécialistes. Le nouveau ministre du Travail est versé en législation ouvrière et il a été professeur à l'Université de Sherbrooke. Le nouveau ministre du Revenu a des états de service en économie politique, aussi bien dans les milieux universitaires que dans les cercles financiers. Leur expérience devrait apporter au gouvernement de Québec un acquis nouveau.

Le remaniement, considéré comme l'un des plus importants depuis 1960, touche aussi deux personnalités politiques d'expérience: l'ancien ministre du Travail, M. René Hamel, devient procureur général et l'ancien procureur général, M. Georges-Emile Lapalme, se consacrera exclusivement aux Affaires culturelles dont il était déjà ministre titulaire. L'un et l'autre étaient désignés pour le rôle qu'ils vont assumer.

En trois ans, le Québec a connu cinq remaniements ministériels. Le souci du gouvernement Lesage est de se garder un visage neuf et il faut croire qu'il y réussit. Les gouvernements, à tous les niveaux, assument des responsabilités de plus en plus lourdes. Celui du Québec n'échappe pas à la règle. Les positions qu'il prend ne rencontrent pas nécessairement l'assentiment de toutes les opinions. Toutefois les hommes politiques dans tous les pays font un effort sincère pour remplir des fonctions souvent ingrates. Il faut souhaiter aux nouveaux ministres que la tâche leur soit facile.



LE PREMIER MINISTRE JEAN LESAGE félicite M. Eric Kierans à la suite de sa nomination au poste de ministre du Revenu de la province de Québec.

Me Carrier Fortin, nouveau ministre du Travail

Il espère réunir autour d'une même table patrons et employés

"J'espère bien, un jour, être capable de réunir autour d'une même table patrons et employés, afin de discuter principalement des divers problèmes économiques, lesquels — solutions — sont souvent susceptibles de régler un autre problème, celui du chômage." C'est en ces termes que s'est exprimé hier, le nouveau ministre du Travail, l'hon. Carrier Fortin, lors de la cérémonie du transfert des pouvoirs.

Pour sa part, l'ancien ministre du Travail et nouveau Procureur général, l'hon. René Hamel, a déclaré quitter avec un peu d'amertume son ancien ministère, qui, s'il lui a procuré maints soucis, n'a pas été sans lui concéder,

à l'occasion, quelques satisfactions. M. Hamel a aussi tenu à remercier ses anciens collaborateurs, les fonctionnaires, et tout particulièrement les membres des différentes commissions dépendant du ministère du Travail. Il a particulièrement cité les dirigeants de la Commission du Salaire minimum qui ont, depuis leur accès à cette fonction, revalorisé de beaucoup cette commission; "autrefois, elle avait une réputation plus ou moins douteuse".

Quant au nouveau ministre du Travail, il entend bien continuer dans la voie tracée par son prédécesseur immédiat, M. Carrier Fortin voudrait tout particuliè-

rement que patrons et employés collaborent avec son ministère. M. Carrier Fortin a tenu à souligner que le ministre du Travail n'est pas le ministre des employés mais qu'il est plutôt celui qui doit faire fonctionner le capital financier. Sur le plan de la collaboration, il a ajouté qu'il rechercherait celle des divers ministères tels l'Industrie-Commerce et les Richesses naturelles. Sous un autre aspect, il a déclaré qu'il ne peut y avoir d'expansion s'il n'y a pas de collaboration de la part des unions ouvrières.

mentionné qu'il ferait tout en travaillant dans des conditions saines.

Il faut refondre la Loi du service civil, selon le président du Syndicat des fonctionnaires de la Province

Le président du Syndicat des fonctionnaires de la Province se propose de réclamer une refonte de la Loi du Service civil.

M. Raymond Fortin a fait cette déclaration au cours d'une interview avec un représentant du Soleil, soutenant que la Loi du Service civil, telle qu'elle est existante présentement, peut-être cause de graves préjudices pour le Syndicat.

Pour ce qui a trait aux points qui peuvent causer des préjudices aux fonctionnaires, M. Fortin souligne l'article 7, section 2, qui dit qu'un membre de la Commission n'est révoqué que sur une adresse du Conseil législatif et sur l'article 9, même section, qui veut qu'un membre de la Commission ne doit occuper aucune autre fonction publique, ni s'occuper d'autres affaires que de celles de sa charge. Ce point, selon M. Fortin, peut présenter des dangers pour le fonctionnaire syndiqué qui désire s'occuper activement du Syndicat.

Un autre point dans la loi du Service civil qui vient en contradiction avec les principes du Syndicat, rapporte M. Fortin, c'est celui qui accorde à la Commission le pouvoir de vérifier l'aptitude des candidats à l'admission, à la permutation et à l'avancement dans le service civil.

Lorsque la loi dit que le service civil devra être classifié et rémunéré suivant la classification qui sera établie par la

Commission et approuvée par le lieutenant-gouverneur en conseil, ajoute M. Fortin, le Syndicat se sent lésé, pour le moins dans ses principes.

Les définitions qui portent ou peuvent porter à confusion dans la Loi du service civil, M. Fortin cite deux exemples: "fonctionnaire" et "ouvrier".

M. Joseph Bélanger délégué du Québec à un congrès mondial

M. Joseph-E. Bélanger, conseiller technique au département de l'Instruction publique, représentera la province de Québec à la Conférence Mondiale des Éducateurs qui aura lieu à Lausanne, Suisse, sous les auspices de la Croix-Rouge de la Jeunesse du 19 au 23 août.

La conférence mondiale d'éducateurs procédera à une nouvelle estimation de la valeur de programme de la Croix-Rouge de la Jeunesse, ainsi que de la place et du rôle qu'il tient dans la vie scolaire à la lumière des tendances modernes de l'éducation. Les thèmes principaux à l'étude concernent l'humanité face à la technique, à la morale et au spirituel d'aujourd'hui et de demain.

En plus des Sociétés nationales de la Croix-Rouge, des organisations internationales telles que l'UNESCO l'OMS l'UNICEF ont été invitées à assister à la conférence.

Outre M. Bélanger, quatre autres canadiens représenteront notre pays à la conférence: M. Ralph E. Henderborn, directeur national de la Croix-Rouge de la Jeunesse; le Dr H. P. Moffatt, sous-ministre de l'Éducation de la Nouvelle-Écosse; M. W. C. Vanderburgh, surintendant adjoint de l'éducation élémentaire de l'Ontario; et M. Oliver Tallant, surintendant des écoles supérieures de la Saskatchewan.

Loi concernant la Cour de magistrat soumise à la Cour d'appel du Québec

Nominations de plusieurs juges dans le district judiciaire de Montréal

L'hon. Georges Lapalme a annoncé, hier midi, des nominations de juges, dans le district judiciaire de Montréal. Un nouveau juge en chef à la Cour du bien-être social de Montréal a été nommé en la personne de Me Jean-Paul Lavallée, qui succède au juge Ephrem Fillion, mis à la retraite à compter du 29 juillet. Le juge Roland Paquette, juge en chef de la Cour municipale de Montréal, étant décédé, le gouvernement lui a nommé

comme successeur à ce poste le juge Germain Charland, qui fait déjà partie de cette cour municipale. Me Jacques Trahan, de Montréal, a été nommé juge municipal, et Me Claude Wagner, ci-devant substitut senior du procureur général, est nommé juge de la Cour des sessions de la paix dans la métropole. Ce sont les dernières nominations annoncées par M. Lapalme qui a quitté, aujourd'hui, le poste de procureur général.

Permission accordée à l'Hydro-Québec

Le premier ministre du Québec, l'hon. Jean Lesage, a annoncé, hier, que le conseil exécutif a autorisé l'Hydro-Québec à se prévaloir de l'article 47a de la loi des compagnies de Québec pour acquérir, au moyen d'une motion ou d'une requête présentée à un juge de la Cour supérieure, les actions des ac-

tionnaires dissidents, c'est-à-dire ceux qui ne se sont pas prévalus de l'offre d'achat faite par l'Hydro-Québec, le 22 février 1963.

Les propriétaires dissidents des actions ordinaires et ordinaires classées A de la compagnie d'électricité Shawinigan, du Québec Power, de Gatineau Power, de la compagnie de Povoire du Bas-St-Laurent, de Southern Canada Power et de la Northern Québec Power, qui constituent une minorité seront tenus, si la Cour supérieure l'ordonne, de vendre ce qui leur reste de la corporation de la Couronne qui possède la majorité du réseau électrique du Québec. Il ne reste que dix-neuf actions des deux classes qui n'ont pas été vendues à l'Hydro-Québec.

Mouvement des navires

EN MONTANT
Escoumins, 122 — 10:25-8 Neko Nodilo, Prins Willem 111 20:00-8, Ralph S. Misener 19:00-8, Martin Zibizarreta 06:00-9, Hudson Transport 06:30-9, Rogz 15:45-8, Pra River 13:00-9, Clivia 20:00-9, Sea Transport 07:30-9, Montreal City 07:00-9.

St-Jean, T.O. 14 — 13:00-8 Fort Ramsay, 13:00-8 Madeleine, 09:35-8 R. A. Mc Innis, 09:15-8 Rivière Portneuf.

Québec, 0 — Loto 18:00-8, Har Sinal 17:30-8, Epinos 18:00-8.

Pass, 13:30-8 Skaugum, Depart, 13:30-8 Irish Rose.

Grondines, 41 — 13:15-8 Exampier, 13:00-8 Sunsea Horse.

Batiscan, 51 — 12:55-8 Mikishima Maru, 13:55-8 Expeditior, 12:20-8 CCGS Frontenac, 08:55-8 CCGS Detector, 12:20-8 D'Auteuil 11, 12:40-8 Mont Royal, 11:25-8 Fort Carillon, 14:00-8 Mont Blanc, 11:55-8 Vauquelin, 11:20-8 Lévisienne.

Trois-Rivières, 68 — Pass, 12:35-8 White Rose, 11:50-8 North Voyager.

Sorel, 100 — Pass, 13:35-8 Salina, 13:00-8 Totem Star.

Cap St-Michel, 125 — 09:35-8 Lakeshell, 09:15-8 Cape Transport, 11:45-8 Mary Ellen Conway, 12:15-8 Nardo.

Montréal, 139 — 08:00-8 Tyne Ore, 10:35-8 Sunvictor.

EN DESCENDANT
Cap St-Michel, 125 — 12:50-8 James Norris.

Trois-Rivières, 68 — Dept, 12:00-8 Princes Irene, 13:15-8 Menier Consoil, 10:30-8 CCGS Ernest Lapointe.

Batiscan, 51 — 12:20-8 Naess Companon, 13:05-8 St-Jules, 13:15-8 Nord de l'Île, 13:20-8 G. H. Marie, 13:25-8 L'Étoile du St-Laurent.

Grondines, 41 — 11:30-8 John E. F. Misener, 13:05-8 St-Jules, 13:15-8 Nord de l'Île, 13:20-8 G. H. Marie, 13:25-8 L'Étoile du St-Laurent.

Escoumins, 122 — 10:50-8 Everetton, 10:55-8 Ellen Kjauschke, 13:10-8 Carol Lake.

Les marées

Base 4h 16 a.m.
Haute : 9h 00 a.m.
Basse : 4h 43 p.m.
Haute : 9h 26 p.m.

LA MÉTÉO

TORONTO (PC) — Minima et maxima pour la journée d'hier dans les principaux centres du Canada:

	Min.	Max.
Dawson	39	66
Vancouver	57	78
Victoria	54	78
Edmonton	53	77
Calgary	54	74
Regina	66	84
Winnipeg	66	83
Toronto	62	81
Ottawa	61	78
Montréal	64	80
Fredericton	60	69
St-Jean, N.-B.	57	63
Moncton	69	72
Halifax	59	71
Charlottetown	62	77
Sydney	58	75
Yarmouth	51	68
St-Jean, T.-N.	56	72

PRONOSTICS

MONTRÉAL (PC) — Voici les prévisions de la météo:
Régions de Montréal, d'Ottawa et des Laurentides: nébulosité croissante et risque d'averses vers la fin de la journée. Peu de changement dans la température. Vents légers. Minimums et maximums: à Montréal 60 et 80; à Ottawa 55 et 80; à St-Agathe 55 et 75.

Régions des Cantons de l'Est et de Québec: nuageux dans l'après-midi. Risque d'averses dans la soirée. Vents légers. Peu de changement dans la température. Minimums et maximums: à Québec et Sherbrooke 55 et 75; à Trois-Rivières 55 et 75; à Saguenay 55 et 75.

Régions du St-Maurice et du Lac-St-Jean: beau avec risque d'averses ou d'orages. Peu de changement dans la température. Vents légers. Minimums et maximums: à Baie-Comeau, Rivière-du-Loup, Mont-Joli, Gaspé et Sept-Îles 50 et 75.

Régions de Baie-Comeau, de Rimouski de Gaspé et de Sept-Îles: ensoleillé devenant nuageux dans la soirée. Un peu plus chaud. Vents légers. Minimums et maximums: à Baie-Comeau, Rivière-du-Loup, Mont-Joli, Gaspé et Sept-Îles 50 et 75.

Le soleil — Lever: 4 h. 33; coucher: 7 h. 09. Longueur du jour: 14 h. 34.

Les fonctionnaires de la Province attendent un geste concret de Lesage dans le même sens que celui de Pearson

Le président du Syndicat des fonctionnaires de la province a déclaré, hier, que son syndicat attend un geste concret de la part du premier ministre Jean Lesage, comme celui qui vient de poser M. Pearson en annonçant la formation d'un comité spécial chargé d'établir un mode de négociation collective entre le gouvernement et les employés de la fonction publique.

"Si le premier ministre du Canada, ajoute M. Raymond Fortin, dit qu'il donne ainsi suite à une promesse électorale, le doit donc dire que M. Lesage

doit également se rappeler les promesses qu'il a fait aux fonctionnaires concernant le syndicalisme en leur milieu.

M. Fortin se réjouit de l'attitude prise par M. Lester Pearson et "de voir enfin une lueur d'espoir pour les employés de la fonction publique. Si l'Ontario accepte d'étudier une formule de négociation collective avec les employés civils, a dit M. Fortin, je ne vois pas pourquoi Québec n'en ferait pas autant".

Le président du Syndicat des fonctionnaires de la province a rappelé que le syndicat qu'il représente lutte depuis 1961 pour obtenir ce droit de négociation collective pour les employés civils du Québec, mais sans succès.

Pavage de 14 milles de route près de Baie-Comeau

La Commission de l'hydroélectricité de Québec annonce qu'elle paiera les 14 milles de route qui relient Baie-Comeau à Manicouagan 2.

Un contrat à cette fin vient d'être octroyé à la firme Union des Carrières & Pavages Ltée, de Québec, au montant de \$215,000.

La route actuelle est en gravier. On fera la pose d'un revêtement d'asphalte bétonné de 2 pouces 1-2 d'épaisseur. Des contrats furent également attribués à différentes firmes pour le développement de la Manicouagan. Un contrat pour 94 disjoncteurs, un autre pour 22 ponts roulants de 220 tonnes, et une poutre compensatrice de 430 tonnes de charge nominale.

La Commission a approuvé l'achat de 4 chargeuses sur roues pneumatiques, et octroyé un contrat pour l'achat d'un réseau de radio à très haute fréquence pour la région nord-ouest. Cette installation permettra les communications entre les sous-stations et les centrales électriques de la région.

PIEDS IRRITÉS?

Restez debout toute la journée vous épalez. Procurez-vous du BUCKLEY'S WHITE RUB, votre consigne pour cette agréable crème médicamenteuse soulage rapidement la douleur et la décongestion articulaire — résout l'enflure — dissout l'endureté crasseuse — assouplit les articulations et les callosités — procure aux pieds un fraicheur confortable. Procurez-vous du BUCKLEY'S WHITE RUB. En vente partout. 87c.

Le médecin doit-il dire la vérité?

Faut-il dire franchement au malade que son mal est mortel ou incurable... ou lui cacher la vérité? Dans SELECTION du Reader's Digest d'août, deux médecins éminents exposent des vues opposées sur ce dilemme angoissant. Achetez votre Sélection d'août aujourd'hui!

AUDITION PUBLIQUE

Enquête relative au transport de marchandises effectuée par voie des eaux via des ports d'embarquement ou de destination situés dans l'Est du Canada.

La Commission sur les pratiques restrictives du commerce tiendra une audition publique en rapport avec l'enquête susdite menée en vertu de la Loi relative aux pratiques restrictives du commerce. Elle entendra les représentations de toute personne ou groupe intéressé touchant l'effet sur l'intérêt public des arrangements et pratiques des Shipping Conferences relatifs au commerce de marchandises entre le Canada et l'Europe via les ports de l'Atlantique, du fleuve Saint-Laurent et des grands lacs.

L'audition aura lieu le mardi, 1er octobre, 1963, dans la salle de délibérations (salle numéro 918) de l'édifice de la Commission d'assurance-chômage située dans la province de Québec, à Montréal, au numéro civique 1411, de la rue Saint-Louis.

Robert S. MacLellan, Président.

La Commission sur les pratiques restrictives du commerce.

DEVENEZ VOTRE PROPRE PATRON!

Martin Equipment Sales, un pionnier dans le domaine du service de nettoyage à sec vous offre une occasion d'affaires sans pareille. Par les concessions de nettoyage à sec "Martinizing" vous pouvez procurer un revenu substantiel dans l'une des plus grandes industries de service au pays en satisfaisant à la bonne apparence des vêtements de chaque famille de votre localité et cela à votre profit.

La somme de \$10,000.00 comptant est requise, laquelle vous permettra d'obtenir un revenu substantiel en très peu de temps après l'ouverture de votre magasin.

Nous vous invitons à comparer l'investissement et le potentiel des magasins à nettoyage à sec "Martinizing" avec n'importe quel autre commerce du genre ou en dehors de l'industrie. Une expérience antérieure en nettoyage n'est pas nécessaire. Un entraînement complet vous sera donné par nos experts.

Plus de 1800 concessions Martinizing, du Canada à Porto-Rico, sont un témoignage du succès de cette occasion d'affaires exceptionnelle. Si vous désirez être en affaires pour vous-même, si vous voulez être indépendant avec sécurité financière, demandez pour plus de détails, lesquels vous seront fournis sans obligation de votre part.

* Voyez notre nouveau magasin situé rue Cartier et Grande Allée à Québec. Magasin disponible dans le Centre d'Achats de Lévis.

Ecrivez, téléphonez ou télégraphiez "frases inversées" à: BETTER CLEANING AND LAUNDRY EQUIPMENT INC.

H. Wells, 7766, 14e AVE., Ville St-Michel, Qué., 722-1152

RIVE-SUD

NOUVELLES — LA RÉDACTION 525-1131 JOUR 525-1154 SOIR
ANNONCES CLASSEES — PHARMACIE ADGER, 1 rue Guinette Lévis, 837-4463 J-E PARE 217 St-Joseph Lévis 837-2471
ABONNEMENT — GASTON TURGEON & Fils, 575 Arago-ouest, Qué., 681-3371



MICHAUD & SIMARD INC. 575 Arago-ouest, Qué., 681-3371 Geo. Petteliere

VEAU-DE-LAIT-FRAIS

CHOPS DE VEAU La livre	55¢	ROLL DE VEAU COMPLET	49¢
BOEUF DE L'OUEST		VOLAILLES	
ROSBIF SURLONGE Dosé lb	85¢	DINDES Eviscérées — Cat "A" 10 lbs et plus	48¢
HACHE 3 lbs	95¢	CHAPONS Cat. "A" frais 6 lbs et plus lb	47¢
EPAULE DE BOEUF lb	45¢	POULETS Cat. "A" prêts à cuire 3 à 4 lbs lb	39¢
ROSBIF Pointe gelée lb	65¢	POULE Cat. "A", 5 lbs et plus fraîche tuée lb	38¢
CROUPE Tant qu'il y en aura	29¢	POITRINE DE POULET	59¢
ROGNON DE BOEUF	25¢	CUISSES DE POULET	55¢
STEAK HACHE Spécial lb	75¢	GALANTINE Au poulet et veau	79¢
LARD FRAIS		BAR-B-CUE cuit avec sauce lb	51¢
SOC et LONGE lb	45¢	JAMBONS	
LARD SALE enrelardé lb	45¢	FESSE FUMÉE complète lb	53¢
CHOPS DE PORC bien trimés lb	59¢	EPAULE genre Picnic lb	35¢
FESSE D'AGNEAU	55¢	DEMI COTTAGE ROLL 2 à 3 lbs	59¢
DEVANT D'AGNEAU	25¢	BOUDIN FRAIS LA LIVRE	25¢
SAUCISSON complet	25¢	JAMBON Haché	50¢
BACON TRANCHE sans couenne paquet 1/2 lb	25¢	JAMBON cuit tranché paquet 1/2 lb	59¢
CRETONS 16 oz	50¢	SAUCISSE 3 LBS POUR fraiche	51.00
CERVELLE DE VEAU lb	35¢		

Carrier & Coulet inc.

345 rue du Pont - Tél.: 522-5291

Enquête sur les loisirs des étudiants, à Laval

par Monique Duval

Une grande enquête sur les loisirs des étudiants de l'université Laval vient d'être amorcée et deux étudiants en Sciences sociales, MM. Claude Beauchamp et Vincent Ross, en assurent le fonctionnement. On se souvient que lors d'une des dernières réunions de l'année, le grand conseil de l'AGEL, alors dirigé par Me Clau de Frenette, avait formé une commission spéciale chargée d'étudier cet épineux problème et d'en discuter ensuite avec les autorités universitaires.

L'enquête est donc commencée et MM. Beauchamp et Ross ont consacré tout leur temps à préparer un questionnaire qui sera envoyé dans chaque faculté et dont le classement sera ensuite fait par la calculatrice électronique. Le questionnaire touche les points suivants: quels sont les besoins actuels des étudiants en matière de loisirs? Que font-ils pour se distraire, se reposer? Que leur en coûte-t-il? etc.

Actuellement, la Cité Universitaire n'offre absolument rien aux étudiants du côté sport et dans tous les milieux on soupire après la construction du Centre d'éducation physique. Les plans sont faits, la maquette est prête, le terrain est réservé mais l'argent manque: les sports, les activités sociales et artistiques aussi.

Ainsi que nous le déclarait M. Beauchamp, le côté social peut

aujourd'hui, avec la permission des autorités, s'organiser au pavillon Pollack ou se trouver plusieurs salles. La question des danses hebdomadaires est actuellement à l'étude de même que celle de la boisson à la Cité même. "Mais du côté sport" nous soulève-t-il "il n'y a que trois courts de tennis qui sont d'ailleurs réservés aux pensionnaires des maisons Biermans-Moreau et Lemieux. Trois courts pour 6.000 étudiants. Ceux qui pratiquent le hockey, la natation, les quilles, le ballon au panier, l'escrime, doivent se rendre un peu partout dans la ville. Alors s'ajoute la question des heures, du transport, de la rencontre avec les autres lorsqu'il s'agit d'équipes etc. Ce manque de centralisation constitue la plus grande difficulté et est source d'ennuis" précise-t-il.

L'enquête sur les loisirs s'articule à trois aspects: sports, activités artistiques, réunions sociales. Le questionnaire, tenant compte de ces trois éléments devrait être prêt en novembre. Il sera ensuite expédié à des représentants de chaque faculté. Lorsque les réponses seront parvenues à destination, complètes et classées, on étudiera la situation avec des experts parmi lesquels on comptera des médecins, des psychologues, des spécialistes en éducation physique. Dernière étape de l'enquête: rencontre avec les autorités universitaires.

"Nous jugeons cette enquête très opportune car il est facile de comprendre que des jeunes qui fournissent un travail intellectuel très fort chaque jour ont besoin de quelques heures de repos et de détente. La santé physique et mentale est à ce prix d'ailleurs. Toutes les universités américaines et canadiennes anglaises sont très bien organisées dans ce sens. Pourquoi pas Laval" (Suite à la page 17, 4e col.)



NOUVEAU MAIRE — M. Ovide Girard, doyen du conseil municipal, a été élu, hier soir, maire de Courville pour mener à terme le mandat de M. C.-N. Dorion, démissionnaire. M. Girard

a prêté son serment d'office séance tenante au cours d'une brève cérémonie à laquelle a procédé le greffier, M. Louis-Philippe Laplante. Le mandat du nouveau maire viendra à échéance au début de novembre.

M. Ovide Girard élu maire de Courville

M. Ovide Girard, doyen du conseil municipal de Courville, où il siège depuis dix ans, a été élu à l'unanimité maire de cette ville par ses collègues qui ont été appelés, hier soir, à désigner un successeur à M. C.-N. Dorion, démissionnaire.

M. Girard a toujours fait partie du comité de la voirie fonctionnant au sein du conseil municipal et son élection à la tête de l'administration de Courville tombe à un moment où des travaux de près de \$1 million sont sur le point d'être entrepris pour améliorer les services d'égouts et de voirie.

M. Jos. Théberge, pro-maire, a présidé à la séance d'élection. M.

Girard a été proposé par M. Sylvio Giroux et choisi à été ratifié immédiatement par tous les conseillers présents. "Nous avons des problèmes épineux à résoudre, a déclaré M. Girard. Je suis prêt à me dévouer pour servir les meilleurs intérêts de la ville". Le nouveau maire remplira jusqu'au bout, soit jusqu'en novembre prochain, le mandat de son prédécesseur. A ce moment,

a-t-il affirmé au représentant du "Soleil", il renoncera à la mairie et briguera les suffrages de nouveau au poste de conseiller. Les mandats des six conseillers viendront aussi à échéance au début de novembre. Il s'agit de mandats de trois ans.

La suite d'une ordonnance de la Régie provinciale d'épuration des eaux, un règlement municipal d'emprunt, pour une somme de \$300.000, a été récemment adopté, en vue de la construction d'un égout collecteur pour les eaux domestiques et d'un drain pour les eaux de surface. Les travaux commenceront bientôt. D'autres fonds seront requis pour compléter ces installations et un montant de plus de \$300.000 sera affecté ensuite à des travaux de voirie.

M. Girard a exprimé son intention de mener à bien ces travaux ainsi que le projet d'aménagement d'un parc public et d'un terrain de jeux sur la ferme-école abandonnée par le gouvernement provincial.

Au poste de conseiller devenu vacant par l'élection de M. Girard à la mairie, il y aura élection le 31 août, la mise en nomination aura lieu le 24 août. Un avis public sera donné le 14.

M. Deschênes a toutefois souligné que l'OTJ n'était pas responsable de l'état de ses parcs parce qu'elle n'avait pas les fonds nécessaires. Le maire Hamel a souligné qu'il était favorable à l'idée de venir en aide aux responsables du parc Marchand et a dit que les parolisses qui organisent les loisirs des jeunes méritaient l'encouragement de la cité.

Une dépense de \$2,000 approuvée par le comité administratif de la cité

Le comité administratif de la cité de Champlain a accepté, hier après-midi, de verser \$2.000 pour payer le chlore utilisé dans les piscines du parc Marchand, à St-Albert, le samedi, au cours des 6 dernières années... après que le comité eut pris connaissance de la lettre de l'avocat du contentieux, Me Benoît Pelletier, qui déclarait que la cité n'est pas autorisée à subventionner les terrains de jeux.

Le conseiller Isidore Deschênes a vivement plaidé la cause de l'organisme responsable du parc Marchand. Il a dit que lorsqu'il s'agit de verser "un cent" à "Québec Playground" c'est légal, mais que ça ne l'est pas quand il s'agit d'aider le parc Marchand. M. Deschênes a demandé que la cité impose dans son prochain budget, une

taxe spéciale pour venir en aide à l'organisation des loisirs. Il a terminé son plaidoyer en posant un ultimatum à ses confrères: "La cité de Québec va-t-elle aider l'oeuvre du parc Marchand ou si elle va confier le parc à l'oeuvre des terrains de jeux pour qu'il devienne inadéquat comme tous les autres parcs qui appartiennent à cet organisme?"

M. Deschênes a toutefois souligné que l'OTJ n'était pas responsable de l'état de ses parcs parce qu'elle n'avait pas les fonds nécessaires. Le maire Hamel a souligné qu'il était favorable à l'idée de venir en aide aux responsables du parc Marchand et a dit que les parolisses qui organisent les loisirs des jeunes méritaient l'encouragement de la cité.

A l'Hotel de Ville

SIGNAUX DE CIRCULATION

Le comité administratif a autorisé, hier après-midi, l'installation de signaux de circulation à l'intersection de la rue St-Cyville et de la rue Louis-Frédéric, au coût de \$1.400 dont \$300 pour la main-d'oeuvre et \$1.100 pour le matériel.

ECHANGE DE TERRAINS

Le maire Wilfrid Hamel a été autorisé à signer les actes nécessaires pour un échange de terrains entre la cité et M. Irénée Dion, en vue de l'élargissement de la rue Montmartre.

RADIOS TRANSISTORS

Le département de la Sûreté municipale a été autorisé à faire l'achat de trois appareils de radios transistors au prix unitaire

de \$971,85 pour être installés sur des nouvelles voitures récemment acquises par le département.

DEBRIS

Le comité administratif a refusé de payer un supplément pour le transport des débris de construction. Sur une suggestion du maire Hamel, le comité a résolu de se porter acquiescent d'un terrain ou d'une terre aux environs de Québec qui servirait de dépot.

"TOUR DU ST-LAURENT"

Une réception sera offerte par la cité de Champlain, dimanche, à 5 heures p.m., au Palais de l'Agriculture, pour les organisateurs du "Tour du St-Laurent".

Le R. P. Rouquette raconte son expérience du Concile

Par Pierre Beaudoin

"Je suis arrivé au Concile très sceptique. J'en suis parti étonné, conscient d'avoir assisté à un événement d'une grande portée historique." Ainsi s'est exprimé, hier soir, le P. Robert Rouquette, S. J., rédacteur aux Etudes et correspondant de Radio-Canada au Concile, lors d'une conférence prononcée à l'auditorium du Collège des Jésuites et intitulée "La presse et le Concile".

Le P. Rouquette a livré à l'auditoire le témoignage d'un journaliste du Concile. Il a révélé les aspects les plus remarquables et les plus caractéristiques de la grande assemblée catholique, tout en donnant ici et là ses impressions personnelles. Selon le P. Rouquette, le Concile a été d'abord le signe d'un changement et d'une évolution profonde de la mentalité au sein de l'Eglise. La meilleure façon de bien comprendre l'atmosphère dans laquelle se sont déroulées les délibérations est de relire et méditer le grand discours d'ouverture prononcé par Sa Sainteté Jean XXIII le 11 octobre 62. Ce discours était marqué du grand optimisme qui a toujours inspiré le pape défunt et donnait aux

Pères du Concile la mission de mettre l'Eglise en état de rencontrer le monde d'aujourd'hui. Le Concile ne devait pas être doctrinal, mais pastoral. Pour ce, il fallait rendre l'Eglise plus accessible et la rapprocher des vertus évangéliques. Il fallait en outre traduire la doctrine dans un langage nouveau.

Il est vrai qu'aucun des 72 scénarios proposés de loi conciliaires n'a été adopté dans son ensemble et que tous ont été retournés aux rédacteurs pour qu'ils subissent une nouvelle formulation. Mais les évêques ont réellement pris conscience de leur assemblée et, bien que des tendances diverses se soient manifestées, une forte majorité des Pères conciliaires semblait d'accord sur les objectifs à atteindre et sur l'esprit à adopter.

Les trois grandes caractéristiques du Concile, toujours selon le P. Rouquette, ont été, tout d'abord, la grande liberté laissée aux participants de livrer leurs opinions en toute franchise. Des débats très passionnés se sont même déroulés. Un second aspect a été la manifestation mutuelle d'une grande ouverture

Etudes et statistiques en vue d'une aciérie au Québec

Une brochure intitulée "Consommation d'acier dans la province de Québec" vient d'être publiée par le Bureau de la Statistique du Québec. Ce document traite de la partie statistique se rattachant à l'étude du marché potentiel d'un complexe sidérurgique au Québec. Elle consiste donc fondamentalement en un relevé de la consommation de produits d'acier dans la province de Québec en 1961.

Une des principales conclusions qui se dégage de ce rapport a trait au phénomène de centralisation élevée des industries transformatrices d'acier.

Par ailleurs l'importance des aciers marchands par rapport aux aciers plats a baissé légèrement. Il s'en suit donc une expansion plus que proportionnelle dans la consommation d'aciers plats. Il arrive alors que l'utilisation de l'acier de largeur supérieure à 72 pouces peut être considérée soit comme une transformation des méthodes de production utilisées jusqu'à maintenant ou comme une orientation nouvelle des industries secondaires consommatrices de ces produits.

Sur un autre plan, il est à noter la prédominance des aciers marchands dans la consommation totale. Cette importance des aciers marchands dénote une orientation première des industries transformatrices d'acier vers le secteur de la construction de toutes sortes.

Par ailleurs l'importance des aciers marchands par rapport aux aciers plats a baissé légèrement. Il s'en suit donc une expansion plus que proportionnelle dans la consommation d'aciers plats. Il arrive alors que l'utilisation de l'acier de largeur supérieure à 72 pouces peut être considérée soit comme une transformation des méthodes de production utilisées jusqu'à maintenant ou comme une orientation nouvelle des industries secondaires consommatrices de ces produits.

L'abbé Louis O'Neill

Le bill 60 était généreux quant à l'aspect religion

"Quel intérêt y aurait-il à maintenir chez-nous un système d'enseignement dont le manque d'unité, l'inefficacité, l'inutile complication sont devenus l'objet de multiples doléances? Pourquoi lier l'avenir de la confessionnalité à la conservation d'un édifice aussi vermoulu? C'est montrer peu d'estime pour l'esprit et les valeurs chrétiennes en éducation que de croire qu'elles puissent dépendre d'une organisation administrative aussi boiteuse que celle qui prévaut actuellement".

C'est ce qu'a déclaré l'abbé Louis O'Neill aux nombreux religieux et religieuses groupés pour l'entendre dans la bibliothèque de l'Académie de Québec, hier soir. Sa conférence défendait le bill 60 en ces termes: "Quant aux garanties offertes par le nouveau système proposé, elles nous apparaissent plus que suffisantes pour tenter l'expérience qui s'impose".

Question de religion, le conférencier a dit: "Si les évêques, par exemples, cessent d'occuper des charges qu'ils n'assument pas par suppléance, l'Eglise ne pourra s'en porter que mieux. Car ainsi ils pourront occuper de tâches qui leur sont

propres. En revanche, permettre à d'autres clercs ou à des laïcs d'occuper des fonctions qui leur reviennent, c'est mettre au service de l'Eglise des énergies et des talents tenus dans l'ombre par suite d'une activité ecclésiastique trop verticale".

Concernant les désirs et les craintes des gens sur les garanties religieuses qui ne semblent pas explicites dans le nouveau bill, l'abbé O'Neill a répliqué: "En démocratie, c'est l'opinion publique qui a le dernier mot. C'est la vitalité des chrétiens bien plus que des arrangements favorables avec des politiciens clients qui constitue une sauvegarde valable pour les droits de l'Eglise en éducation".

Il a ajouté que fait sur le point de vue religieux, le bill 60 était généreux: "Reconnaissance du principe de la confessionnalité des écoles, pouvoirs spéciaux accordés aux comités catholiques et protestants, représentation confessionnelle majoritaire à tous les paliers, et contrôle des aspects religieux de manuels. Qu'un système municipal de telles garanties au plan religieux ne réussisse pas à assurer une éducation chrétienne, cela prouverait tout simplement que les chrétiens ont perdu la foi".

Tentative de viol sur une fillette

Une fillette de 11 ans a été victime d'une tentative de viol non loin de la demeure de ses parents, sur la route du Domaine, au Lac-Beauport.

L'attentat, qui est survenu vers les 5 heures 30 de l'après-midi, a été commis par un homme d'une quarantaine d'années qui a pris la fuite avant que des gens n'accourent aux cris de l'enfant.

L'homme, qui conduisait une voiture rouge et blanche, a accosté la fillette qui marchait sur la route à côté de sa bicyclette et lui a demandé un renseignement quelconque.

A peine s'était-elle arrêtée que l'individu sortit de sa voiture et sauta sur la fillette. Il la traîna dans un bois environnant et lui arracha ses vêtements. Comme il tentait de l'assailir, l'enfant se mit à crier de toutes ses forces tout en se débattant farouchement.

Le triste sir, craignant que les cris n'alertent tout le voisinage, lâcha prise et s'enfuit dans sa voiture, en prenant la direction de Québec.

L'enfant, encore toute pantelante et sous le choc de l'attentat, courut trouver refuge dans une maison voisine. La police fut alertée. Des agents du poste de la Sûreté provinciale, à Notre-Dame-des-Laurentides, se rendirent immédiatement sur les lieux et commencèrent l'enquête en rapport avec cet attentat.

Un médecin, qui fit subir un examen à la fillette, indiqua que cette dernière n'a cependant pas été assaillie criminellement.

La police révèle que l'enfant a décrit l'auteur de cette tentative de viol comme étant un homme âgé de 35 à 40 ans. Il a les cheveux coupés en brosse et portait des vêtements de travail.

Le caporal Bérubé, de la Sûreté provinciale a été chargé de l'enquête concernant cet attentat.

Quelqu'un peut-il identifier le corps de ce noyé?

Le corps d'un inconnu repose sur les dalles de la morgue provinciale. La police municipale nous demande de publier la description de ce homme d'environ 65 ans afin de faciliter son identification.

Cet inconnu est tombé dans la Rivière St-Charles, près du pont de la rue du Pont, hier matin. Il a été repêché une dizaine de minutes plus tard, mais il a été impossible de le ramener.

Cet homme dont l'âge varie (Suite à la page 17, 4e col.)

A VENDRE
Magnifique résidence 7 pièces, grand terrain boisé 110 x 185, foyer, garage, terrasses, piscines, haies, Directeur des propriétés, \$30.000, acompte.
TEL.: 527-8078

Dionne et Drolet
AVOCATS
Dionne, Drolet, B.A., L.L.L., 46, Côte de la Montagne
Tel.: 525-7195

FOURRURES
Consultez
HENRI DION
576 de Mazenod Tel.: 525-9702
Spécialités: réparations et transformation.

Docteur
REMY BEAULIEU
OPTOMETRISTE o.d.
363 de la Couronne au carré Jacques-Cartier
TEL.: 524-2413
Jour 9h. s.m. à 4h.30 p.m. —
• Examen de la vue
• Rééducation visuelle
• Choix de lunettes

CHASSEUR (BELL-BOY)
demandé
Le candidat doit être bilingue, de bonne apparence, de 18 à 25 ans. S.v.p. adresser sa personne au: **MOTEL DES LAURENTIDES**, 230 Boulevard Ste-Anne, Beauport

Robert B. Lafrenière
avocat
Etude légale: Lafrenière, Coesette, Loubier & Boudreau
67, rue Buade
Tel.: 524-8200 — 524-8303
Place de l'Hotel de Ville Québec

BESOIN D'UN SILENCIEUX ?

PARADIS MUFFLERS
INC.
MONTAGE GRATUIT

Maintenant déménagé à
175 DE LA COURONNE
PRES DU MARCHE ST-ROCH
529-4537

TERRAINS A VENDRE
POUR MAISONS RESIDENTIELLES
Voyez les détails samedi le 10 août dans Le Soleil

AU PALAIS DE JUSTICE

Réjean Paquet et Raymond Hamel subiront leur procès aux Assises

Réjean Paquet, peintre âgé de 25 ans, 802, de la Naivité, Beauport, et Raymond Hamel, 249, rue Napoléon, chauffeur de camion, âgé de 29 ans, ont été envoyés aux Assises par le juge Paul Roy, des sessions de la paix.

Ils sont accusés d'avoir volé la somme de \$425 à M. Gavin Mac-William, domicilié à 965, Dessauville, Ste-Foy, et \$85 à sa fille Karen dans la nuit du 29 au 30 juillet.

Rosaire Huppé, chauffeur à la Commission du service civil, a été accusé d'avoir volé une télévision de même valeur, propriété de Croteau-Lévesque.

Il écope de six mois pour avoir volé une télévision

Raymond Langlois, alias Raymond Rancourt, a été condamné à six mois de prison par le juge Achille Pettikew. L'accusé a admis avoir, entre le 1er et le 30 mai, volé un appareil de télévision d'une valeur de \$170, propriété de Motel Television.

Rancourt a également avoué avoir volé une autre télévision de même valeur, propriété de Croteau-Lévesque.

Pierre-Paul Fiset condamné à 2 ans de pénitencier

Pierre-Paul Fiset, 306 rue Notre-Dame, Donnacona, soudeur âgé de 25 ans, a été condamné à deux ans de pénitencier par le juge Paul Roy.

Il a admis avoir volé des radios d'automobiles et des générateurs pour un montant de \$1,000, propriété de Roger Barré Automobiles, dans la nuit du 18 au 19 mars.

Fiset a également avoué avoir commis des vols à Pont-Rouge, à Cap-Rouge, à Val St-Michel et au Lac St-Augustin pour un montant d'environ \$700.

Sentence suspendue à une jeune fille désespérée

Une femme âgée de 26 ans de Québec a écopé d'une sentence suspendue, hier, en Cour des sessions. Elle a avoué avoir tenté de se suicider dans la nuit du 30 juillet.

Le juge Paul Roy a demandé à la prévenue d'améliorer sa conduite. Le procureur de l'accusée a déclaré que la femme avait agi sous l'effet d'une dépression.

L'eau n'aura pas longtemps une saveur répugnante, à Ste-Foy

La population de Ste-Foy a goûté, hier, une eau fortement imprégnée de chlore et lui a trouvé une saveur d'iode tellement répugnante que certains assouffis ont préféré se priver d'eau plutôt que boire ce mélange.

Le phénomène n'était toutefois que passager et tout a fait inoffensif, selon le préposé à la nouvelle usine de filtration installée à l'extrémité du chemin Ste-Foy, aux abords de Cap-Rouge.

La nouvelle usine commencera à fonctionner et le traitement de l'eau au chlore n'était pas tout à fait à point. Ste-Foy puisait auparavant l'eau à des puits artésiens, mais les approvisionnements n'étaient pas suffisants, particulièrement dans les périodes de sécheresse comme celles que le Québec a connues récemment. Depuis un certain temps, des travaux étaient en cours en vue de remédier à la situation: prise d'eau au fleuve, installation de cinq filtres et de quatre pompes, d'une capacité de 4,500,000 gallons par jour.

À l'heure actuelle, l'usine de filtration fonctionne, mais pas encore à plein rendement ni avec pleine satisfaction. Sa mise en

service n'est pas encore permanente. Après une brève période de mise au point, à peine plus de 24 heures, dit-on, tout deviendra dans l'ordre et il y aura de la bonne eau à satiété.

Devant ces faits, le juge Paul Roy envoya les deux accusés aux Assises.

Soupçonnée d'avoir tenu une maison de débauche

Une ménagère âgée de 68 ans a comparu, hier, devant le juge en chef Tremblay des sessions de la paix. Elle est accusée d'avoir tenu une maison de débauche à Val St-Michel.

Elle a nié sa culpabilité disant: "Des soldats viennent coucher à ma maison de chambre depuis assez longtemps et je n'ai jamais tenu de maison de prostitution".

Le juge: "Je fixe votre procès à huit jours et vous pouvez reprendre votre liberté moyennant un cautionnement de \$200."

"Un procès, a dit la femme. Jamais! Je vais me suicider dans le courant de la semaine".

La commission scolaire des Saules enregistre un déficit de \$54,566.76

Le président de la Commission scolaire, M. Eugène Rancourt, précise que les contribuables ont payé \$84,793.87 en taxes scolaires et que les subventions statutaires du gouvernement furent de \$168,904.80 pour totaliser la somme de \$253,698.67. Ville Les Saules avait enregistré un déficit de \$54,566.76 pour l'exercice 1962-1963. Le déficit accumulé global atteint maintenant la

somme de \$97,577.98. Le déficit du dernier exercice a tout de même été de \$16,000 inférieur à celui que l'on avait prévu, grâce à une surveillance étroite des dépenses scolaires par l'administration. Ville Les Saules avait l'an dernier la responsabilité de l'éducation de 1,236 enfants, garçons et filles. On prévoit que la population scolaire dépassera les 1,300 pour 1963-1964.

Ville Les Saules célébrera le 15e anniversaire de sa commission scolaire

Des fêtes brillantes souligneront le quinzième anniversaire de la Commission scolaire de Ville Les Saules à la mi-novembre. Comme cet événement évoquera le prodigieux essor d'une jeune ville de la périphérie de Québec, les autorités religieuses et civiles s'y intéresseront. Des représentants du pouvoir civil participeront au banquet qui clôturera le programme de la journée.

Un comité spécial a été formé pour assurer le succès de cette célébration qui débutera le matin par une messe. Il y aura aussi manifestation d'hommages de la part des élèves actuels et même des anciens à l'endroit des responsables de la gestion scolaire qui ont mis sur pied une organisation efficace pour assurer aux jeunes la meilleure préparation à leurs devoirs futurs.

Le président de la Commission scolaire jubilaire, M. Eugène Rancourt, a insisté sur le fait que la fête sera marquée par la remise de décorations du Mérite scolaire à de vaillants éducateurs, des religieuses de

Saint-Joseph de Saint-Vallier qui se dévouent à l'enseignement à Ville Les Saules avec une singulière efficacité.

La Commission scolaire de Ville Les Saules manifeste son intérêt pour la Commission scolaire régionale. MM les commissaires Roland Zicat, Jean-Marie Delisle représenteront Ville Les Saules avec le président, M. Eugène Rancourt, à la Commission scolaire régionale.

M. Willie Naud, de Neuville, qui avait soumis à Ville Les Saules l'offre la plus basse, transportera les colliers de la municipalité à Loretteville pour l'année scolaire 1963-1964 au prix de \$3,000 pour l'année. Une cinquantaine d'enfants bénéficieront de ce service.

Le commissaire Raymond Gobeil représentera la Commission scolaire à l'O.T.J. de Ville Les Saules. La Commission scolaire apporte une collaboration agissante à l'autorité municipale dans l'organisation des loisirs. Elle fournit notamment des locaux qui contribuent au rayonnement de l'oeuvre.

Les commissaires feront changer le système d'éclairage de six classes à l'École secondaire Masson M. Amedée Hamel, entrepreneur de Ville Les Saules, qui avait soumis l'offre la plus avantageuse, fera les travaux au prix de \$500. On a de même accordé le contrat de l'ameublement de l'École maternelle au montant de \$99.00. Il s'agit de pupitres et de chaises pour les jeunes enfants.

Le déclenchement accidentel d'une sonnerie d'alarme cause un émoi

Le déclenchement accidentel d'une sonnerie d'alarme a fait accourir en toute hâte les policiers municipaux à une banque du secteur commercial de la Basse-Ville, hier après-midi.

La Sûreté, qui est sur les dents depuis que deux hold-up et une tentative de vol à main armée se sont produits au cours des trois derniers jours dans la ville et la région de Québec, n'a pas tardé à envoyer ses effectifs à la succursale de la Banque Toronto-Dominion où l'incident s'est produit.

Il était environ 3 heures de l'après-midi quand le système d'alarme de cet établissement s'est déclenché accidentellement, provoquant un branle-bas général à l'intérieur et l'exté-

Création de l'Institut des Affaires africaines

Un organisme destiné au développement des relations entre le Canada et les pays d'Afrique vient d'être fondé à Sherbrooke. Le conseil d'administration de l'Université de Sherbrooke a appuyé unanimement la création de l'Institut international des Affaires africaines et lui a accordé son statut d'institution annexée, sur recommandation du recteur de l'Université, Mgr Trépanier.

L'Institut se propose surtout de développer les relations avec l'Afrique et de contribuer à la préparation des spécialistes qui vont oeuvrer dans cette région. Les activités de l'Institut débuteront dès septembre prochain. Dix quelques jours, l'Institut fera connaître la liste des membres de son comité et de son Conseil d'administration. Son siège social sera à l'Université de Sherbrooke.

L'hon. Guy Favreau invité au congrès des courtiers

L'hon. Guy Favreau, ministre canadien de la Citoyenneté et de l'Immigration sera le conférencier invité lors du banquet de clôture du 5e Congrès Annuel de la Corporation des Courtiers en immeubles de la province de Québec.

L'hon. Favreau parlera du facteur immobilier dans le concept de l'immigration, du chômage de l'industrie en général et de la venue au Canada de capitaines et de spécialistes étrangers. Le Congrès se tiendra à Murray Bay les 11, 12 et 13 septembre prochain.

LE FAMEUX GIN V.O. (GENÈVRE)

BOLS

Even Loran Ltd. (S) Montréal, Canada. 1963

Comme l'article de nouvelle, l'annonce de journal peut être examinée et réexaminée à volonté. Elle peut être lue à toute heure, partout; elle peut être découpée et placée dans un portefeuille.

COURS COMMERCIAL BILINGUE

JOUR Spécialités: **SOIR**

- Conversation anglaise
- Droit Commercial
- Correspondance bilingue
- Classement de bureau

COURS JUNIOR: 7ème et 8ème années (1 an)
COURS INTERMÉDIAIRE: 9ème et 10ème années (1 an) (Préparation à l'École Technique)
COURS SENIOR: 10ème et 11ème années (1 an)
CLASSE D'AFFAIRES: Préparation à l'Université de Commerce (12ème et 13ème années (1 an))

ÉCOLE COMMERCIALE BLUTEAU

473, DE LA CANARDIÈRE TEL.: 524-3215
Nous acceptons les élèves de la 8ème à la 12ème année.

Si vous ne visitez pas le Canada d'un océan à l'autre cet été, vous vous délecterez d'un voyage à l'

EXPOSITION CANADIENNE NATIONALE

LA PLUS GRANDE EXPOSITION ANNUELLE AU MONDE TORONTO

● CENTRES D'INTERET ET ACTIVITES SANS PRECEDENT! Une visite à l'E.C.N. vous aidera merveilleusement à connaître vos voisins des autres provinces canadiennes. De tous les coins du pays affluent gens et produits, artistes et concurrents dans le but de vous montrer les nouveautés de notre mode de vie et les particularités dignes d'intérêt. Les arts canadiens, l'industrie, l'agriculture et les sports sont illustrés de multiples façons; vous verrez des étalages montés par de nombreuses régions de l'Amérique du Nord et neuf pays étrangers. L'E.C.N. constitue un véritable panorama du progrès accompli au Canada et dans le monde. Alors, pour vos vacances de 1963, choisissez le Parc de l'Exposition — un terrain paysager de 350 acres sur lequel sont érigés 54 édifices permanents! Vous n'avez qu'à suivre la Route 401, l'autoroute conduisant à Toronto. Vous pouvez compter sur un grand nombre d'excellents hôtels et motels, de sorte que votre visite en sera encore plus agréable.

VOICI UN APERÇU DES ATTRAITS SPÉCIAUX DE L'E.C.N.

● ROBERT GOULET EN VEDETTE AU SPECTACLE DU SOIR A LA GRANDE ESTRADE! Robert Goulet, vedette de la chanson sur le Broadway et à la TV, figure en tête d'une distribution de centaines d'artistes interprétant une merveilleuse comédie musicale! Autre attraction: La Randonnée Musicale de la Gendarmerie Royale Canadienne. Formidable feu d'artifice. Du 16 au 31 août.

● LES "THREE STOOGES" EN VEDETTE AU SPECTACLE EN MATINÉE A LA GRANDE ESTRADE! Ces comédiens réputés reviennent à l'E.C.N. à la demande générale et interprètent une nouvelle pièce: "Les 'Three Stooges' Rencontrent le Gorille"! Du 19 au 31 août.

● "CANADA SUR FILM" — Une expérience visuelle inoubliable, basée sur les soixante premières années de la cinématographie au Canada, présentée par l'Office National du Film.

● FANFARE DES GARDES ÉCOSSAIS DE SA MAJESTÉ — Cette merveilleuse fanfare donnera des concerts quotidiens gratuits au vaste kiosque à musique de l'E.C.N.

● VINGT-CINQ ACRES D'AGRICULTURE PRIMEE — Fruits, légumes, grains et produits laitiers, le meilleur de la récolte '63, plus le bétail champion.

● MAGNIFIQUE EXPOSITION "FLORALE" — Un paradis de floraison et feuillage à l'arôme merveilleux, cultivé spécialement pour cette exposition.

● SENSATIONNELLES ACTIVITÉS SPORTIVES — Sports de tous genres joués et expliqués sur tout le terrain de l'E.C.N. tous les jours durant l'exposition. Ne manquez pas de visiter le Temple de la Renommée des Sports, y compris le Temple de la Renommée du Hockey.

● MARATHON DE NATATION DE \$15,000 DE L'E.C.N. — Les meilleurs nageurs de longue distance au monde participeront à des épreuves harassantes. Sièges gratuits à l'estrade face à l'eau le 16 août.

● AUTOS ANTIQUES ET SPÉCIALES — Revue d'automobiles du passé, du présent et de l'avenir, avec autres réminiscences historiques des modes de transport.

● SPECTACLE AÉRIEN INTERNATIONAL — Acrobates vertigineux au-dessus du littoral des terrains de l'E.C.N., rehaussés par la participation des "Golden Hawks" du C.A.R.C. Pratique le 29 août. Spectacle aérien les 30 et 31 août.

● CENTRE D'UNE VIE MEILLEURE — Tout ce qui existe de plus nouveau, utile et décoratif dans l'ameublement et les appareils de la vie moderne est en montre dans ce nouvel édifice de l'Exposition, érigé au coût de plusieurs millions de dollars.

● MARCHÉ INTERNATIONAL — Une collection pittoresque et captivante de produits en provenance de dix-huit pays, pour votre agrément ou votre commodité d'achats.

● ARTS MÉNAGERS DANS L'ÉDIFICE REINE ELIZABETH — Ameublement domestique, arts et métiers, démonstrations culinaires, arrangements floraux et revues de modes à chaque heure dans l'Édifice Reine Elizabeth à air climatisé et au Théâtre.

● MUSÉE MARITIME — Les voyages en mer du passé au Canada sont enregistrés et montrés dans ce ravissant édifice.

● SENSATIONS ET AMUSEMENTS AU CIRQUE D'UN MILLE DE LONG! — Mille et une façons de vous amuser et de vous étonner: promenades nouvelles, spectacles nouveaux, jeux nouveaux tout le long du parcours!

DU VENDREDI 16 AOÛT à la FÊTE DU TRAVAIL 2 SEPTEMBRE

PARC DE L'EXPOSITION, TORONTO — Fermé le dimanche
J. M. Fraser, président Hiram E. McCallum, directeur général

Photographes amateurs

VOICI VOTRE DERNIÈRE CHANCE!



de gagner \$1,000 au 25e Concours de Photographies d'Amateurs. Vous avez jusqu'au 10 août pour envoyer vos photos à:

CONCOURS DE PHOTOS 590, de la COURONNE, Québec 2

Bien inscrire vos nom et adresse et catégorie au dos de la photo.



LE SOLEIL & L'ÉVÉNEMENT

UN PIANO CHEZ VOUS? mais pourquoi pas? LOUEZ LE PIANO de votre choix (neuf ou usagé) des marques réputées telles que:

- "WILLIS"
- "NEWCOME"
- "HANDEL"

Un piano est une source de divertissement et de culture... vos enfants sauront l'apprécier... et il permettra de développer les talents musicaux de toute la famille.

SATISFACTION DEPUIS 1871

Si après la période déterminée vous désirez le conserver, les montants donnés en location seront applicables sur l'achat du piano. Facilités de paiement si désiré.

WILLIS & CO. LIMITED

1095 RUE ST-JEAN TEL.: 524-3573

TOWERS

Grande Vente de VOYEZ! GRANDES ÉCONOMIES SUR LES DRAPS... TISSUS... MATÉRIEL À COUTURE

BLANC!

Magasinez et économisez dans tout le magasin sur une foule d'articles non annoncés
GRAND ESCOMPTE SUR LE BLANC!



DRAPS ET TAIES D'OREILLERS TEX-MADE "PETALONE"

Qualité de choix, confection Dominion Textile. Sans amidon ni matière de remplissage. Teintes garanties inaltérables dans les six coloris décoratifs les plus en vogue: rose, bleu, mauve, Nil, sable et lilas. Draps unis ou contours au choix.

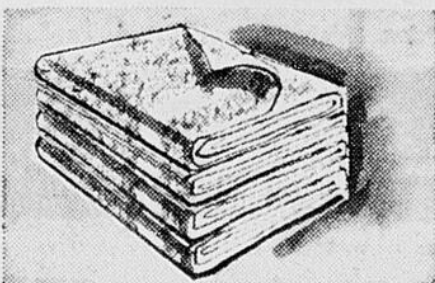
81" x 100", val. comparable \$4.25 chacun.....	3.19	chacun
72" x 100", val. comparable \$3.95 chacun.....	2.99	chacun
Contour, pour lits jumeaux, val. comparable \$3.95 chacun.....	2.99	chacun
Contour, pour lits doubles, val. comparable \$4.95 chacun.....	3.19	chacun
TAIES D'OREILLERS, val. comparable \$1.98 la paire.....	1.45	la paire

DRAPS ET TAIES D'OREILLERS IMPRIMÉS TEX-MADE EN VOGUE

De qualité supérieure. Confection canadienne par Dominion Textile. Prêts à utiliser, sans amidon ni matière de remplissage. Les draps contours présentent les nouveaux coins "Elasto-tex" garantis pour la durée du drap.

81" x 100", val. comparable \$4.50 chacun.....	3.50	chacun
72" x 100, val. comparable \$4.25 chacun.....	3.25	chacun
Contour, pour lits jumeaux, val. comparable \$4.50 chacun.....	3.50	chacun
Contour, pour lits doubles, val. comparable \$4.75 chacun.....	3.75	chacun
TAIES D'OREILLERS, val. comparable \$2.25 la paire.....	1.65	la paire

Rayon des Articles Ménagers Towers



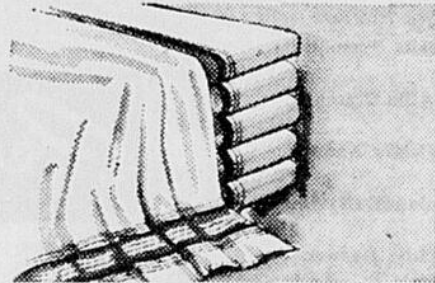
ENSEMBLE DE SERVIETTES DE RATINE d'excellente qualité LADY GALT

Nouveau modèle "Symphony" — les plus magnifiques serviettes Lady Galt — en ratine double, résistante et absorbante avec ourlet ratiné double conférant un aspect très décoratif. Choix parmi les 14 teintes les plus en vogue.

Grandes serviettes de bain de 25" x 48". Valeurs régulières \$2.98! **1.99** chacune

Serviettes à main assorties. **1.47** chacune

Débarbouillettes assorties. **57c** chacune



COUVERTURES DE FLANELLETTE "IBEX"

Excellente qualité. Confection canadienne. Entièrement lavables, à l'épreuve des mites. Nouvelles teintes inaltérables à la lessiveuse et blanc neige avec bordures de couleurs assorties.

60" x 90", val. comparable \$6.95 la paire.....	5.19	la paire
70" x 90", val. comparable \$7.95 la paire.....	5.59	la paire
80" x 90", val. comparable \$8.95 la paire.....	6.39	la paire



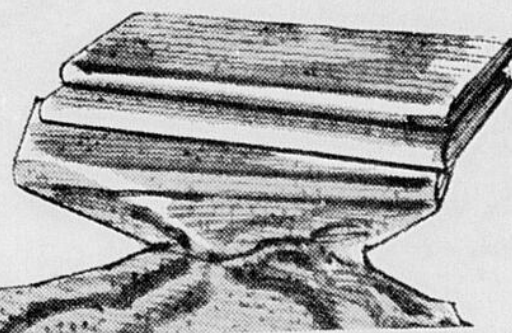
LIQUIDATION DE COUVRE-LITS

Vaste choix parmi couvre-lits en chenille, heirloom et simili-heirloom — magnifiques teintes offertes; pour lits jumeaux ou doubles.

Valeurs de \$9.98 à \$14.98 dans l'assortiment — tant qu'il en restera!

777

Rayon des Articles Ménagers Towers



EPATANT POUR AMATEURS DE FOOTBALL! SIEGES DE STADE portatifs

Surveillez la partie confortablement sur un de ces sièges aisément portatifs, à cadre d'aluminium! Cadre tubulaire inoxydable recouvert de tissu de durée prolongée, siège avec coussin de caoutchouc mousse épais.

Val. comparable \$4.95

3.33

Rayon des Articles de Sport Towers

COUVERTURES DE FOOTBALL

Toute désignée pour amateurs de football! Choix de motifs tartan ou léopard — certaines avec étui de transport. Se rangent facilement dans le coffre de l'auto et vous protègent en cas de changement subit de température.

Val. comparable \$3.49

2.39

Rayon des Articles Ménagers Towers

PROFUSION DE TISSUS D'AUTOMNE CHEZ TOWERS

JACQUARD DE COTON - épatant tissu imitant le tricot. Excellent pour chemisiers ou costumes. 36" de large. Val. comparable \$1.98 la verge..... **1.47** la verge

FLANELLE DE SORRENTE — Flanelle de rayonne fonctionnelle. Entièrement lavable, teintes unies. Pour le bureau ou le retour à l'école. 36" de large. Val. comparable \$1.69 la verge..... **1.37** la verge

ARNEL SHANTUNG - Tissu de mise toute l'année pour vêtements de toilette. Lavable à la main. 45" de large. Teintes au choix. Val. comparable \$2.65 la verge..... **1.97** la verge

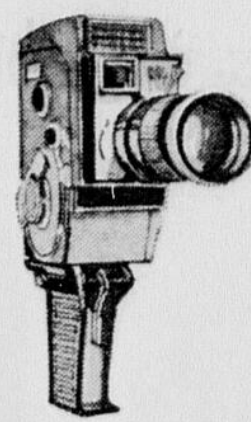
TWEED ET TARTAN - Mélange de rayonne et laine. Nouvelles teintes de vert, bleu, brun et bourgogne. Val. comparable \$2.50 la verge..... **1.77** la verge

LAINAGES IMPORTES - l'assortiment comprend: LAINE, BROADCLOTH, FLANELLE, MOHAIR, TWEED, PEAU DE PHOQUE, TARTAN, etc. Quantités limitées dans chaque tissu, mais vaste choix dans l'ensemble. Valeurs jusqu'à \$15.00 la verge..... **1.97 à 3.97** la verge

COTON MI-SAISON - Imprimés lavables. Trois nouveaux motifs miniatures et imprimés floraux. 36" de large. Val. comparable \$1.65 la verge..... **1.27** la verge

VELOURS COTELE CANADIEN - Lavable. 14 teintes au choix. Confection canadienne. 36" de large. Val. comparable \$1.29 la verge..... **97c** la verge

Rayon des Tissus Towers



CINE-CAMERA ZOOM 8mm DE MARQUE REPUTEE

59⁸⁸

Prix de liste du fabricant \$89.95

Avec lentille zoom F 1.8 à filtres incorporés et grand angle pour téléphoto. Utilise les rouleaux de films populaires 8mm et assure temps de pose appropriés. Permet de tourner normalement ou au ralenti à des vitesses de 12, 16, 24 ou 32 images à la seconde et des objectifs uniques. Compote-métrage automatique. Avec poignée-pistolet et étui de transport.

Rayon des Caméras Towers

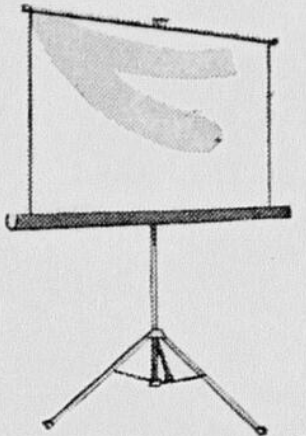
ECRAN DE PROJECTION LENTICULAIRE DE 40" x 40"

12⁸⁸

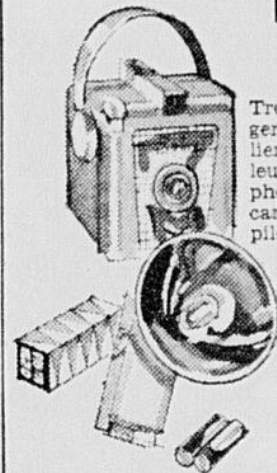
Prix de liste suggéré par le fabricant \$24.95

Sur solide support trépid. Surface lenticulaire lavable assurant une image brillante à tout angle. Complet.

Rayon des Caméras Towers



TROUSSE DE CAMERA "SABRE" 620



Trousse de caméra "Sabre" 620 Brumberger utilisant rouleaux de film 620 réguliers; 12 images au rouleau, soit en couleurs ou en noir et blanc. Prend aussi photos-éclair et est livrée complète avec caméra, lampe-éclair, film, ampoules et piles pour lampe-éclair.

Val. comparable \$5.95

3⁸⁸

Rayon des Caméras Towers

COLLEUSE A SEC 8 ou 16 mm.

Val. comparable \$7.69. Colleuse de joints H.P.I. utilisant la nouvelle méthode à sec — élimine la colle malpropre! Collage en 20 secondes grâce au ruban Mylar.

Rayon des Caméras Towers

FILMS EN VEDETTE!

FILMS EN COULEURS POUR CINE 8 mm. — En exclusivité chez Towers, film JET 8 mm, pour l'intérieur ou l'extérieur. Prix comprenant développement. Valeur de \$4.95! **2⁵⁹**

TOWNE II — Nouveau film pour ciné-caméra à grande vitesse pour l'intérieur ou l'extérieur. Prix comprenant développement. Valeur de \$4.95! **3²⁹**

FILMS EN COULEURS POLAROID — Film Polaroid modèle 48 vous assurant des photos en couleurs en 50 secondes. Pour la plupart des caméras Polaroid. Val. comparable \$7.95! **5⁹⁵**

FILMS EN NOIR ET BLANC — TOWNE — formats 120, 127 et 620. Prix de liste suggéré par le fabricant 60c le rouleau. Le rouleau **29^c**

FILM GRATUIT! Apportez pour développement et impression chez Towers vos films en noir et blanc ou en couleurs et vous recevrez un nouveau rouleau de film GRATUIT!

Rayon des Caméras Towers



VENTE MOITIE PRIX

MICROSILLONS POPULAIRES HAUTE FIDELITE

Valeurs de \$4.20, comprenant: CLAUDE LEVELLE Chante; GILLES VIGNAULT, Vol. II; MICHEL LOUVAIN, Toi et Moi; PIERRE LALONDE, Gina AL MARTINO, I Love You Because; ELVIS PRESLEY, World's Fair; CONNIE FRANCIS, En Suivant Mon Coeur; CLAUDE GAUTHIER Chante et Raconte; DONALD LAUTREC, L'Amour Unit le Monde; BERT KAEMPFERT, Living It Up; PAUL ANKA, 21 Succès; CLAUDE BLANCHARD; LEO RIVET et autres.

2¹⁰

LUIS MARIANO — ANNIE CORDY

"Visa pour l'Amour" **2²³**

GILBERT BECAUD CHANTE **2²³**

RAYONS DES DISQUES TOWERS

NOUVEAU! AVEC PERSTOP!

Desodorisant Rotatif ARRID

Format géant économique. Empêche la transpiration et les mauvaises odeurs. Rayon des Produits Sanitaires et de Beauté Towers. Val. comparable 1.19



79^c

TOWERS

"LES GRANDS MAGASINS A RAYONS, A PRIX D'ESCOMPTE"
PLACE LAURIER, BOUL. LAURIER, STE-FOY

en face de l'hôpital militaire

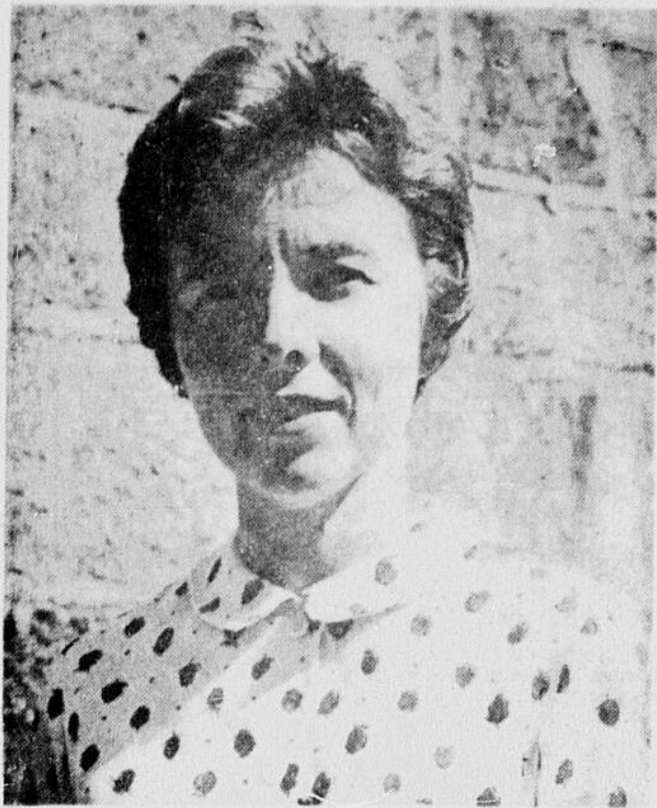
A QUEBEC, LES PLUS GRANDES EPARGNES SE FONT CHEZ TOWERS:

AUTRES MAGASINS: MONTREAL - OTTAWA - LONDON - TORONTO - ST. CATHARINES - HAMILTON - WATERLOO

CHEZ TOWERS
DITES SIMPLEMENT
"CHARGEZ-LE"
CREDIT GRATUIT DE 30 JOURS

OUVERT JUSQU' A **10h.** TOUS LES JOURS

Entre épouses de champions de tennis, on parle... tennis



Mme Ham Richardson

Une vingtaine de femmes participent au tournoi de tennis pour le Championnat de l'Est du Canada qui se tient présentement à Québec au Châlet des Employés civils.

Parmi celles-ci figurent Mme Ann Bédard, épouse du fameux champion canadien, Mme Val Harit, qui a remporté récemment le Montreux Cup et Mme Ham Richardson, épouse d'un des meilleurs joueurs de tennis au monde.

Mme Bédard, maman de trois garçons, Marc, Paul et Michel, est elle-même une bonne joueuse de tennis. Elle a joué mardi contre Barbara Hughes de Halifax.

Mme Bédard, qui a accompagné son mari au tournoi de la coupe Davis à Vancouver, est revenue enchantée de son voyage.

"C'est la première fois que j'allais à Vancouver. La ville est magnifique".

Mme Bédard, qui est originaire de Halifax, parle un excellent français. Elle habite Lennoxville ou son mari, Bob, est professeur de français.

Tous deux, nous confie-t-elle, continueront à jouer au tennis par plaisir mais ils n'ont pas l'intention de se rendre aux compétitions dans d'autres pays, sauf peut-être à celles de Forest Hills aux États-Unis.

L'épouse du joueur américain, Ham Richardson, est aussi à Québec pour la première fois. Elle a trouvé la ville très agréable, surtout hier alors qu'il faisait si beau.

Mme Richardson séjourne à Québec pour la première fois. Elle a trouvé la ville très agréable, surtout hier alors qu'il faisait si beau.

Son mari a remporté hier la victoire contre Henry Fauquier de Toronto, alors que Bob Bédard était battu par Raymond Senkowski de Detroit.



Mme Bob Bédard

L'Allemande accorde une grande importance à "sa" cuisine

Hambourg (Dad) — Il y a 15 ans que s'opérait en Allemagne occidentale la fameuse réforme monétaire. Ce fut le point de départ du redressement économique et de la reconstruction. 6,5 millions de logements, 1,7 mil-

lion de logements nouveaux par an, l'Allemagne occidentale se situe à la tête des pays européens pour la construction.

Malheureusement, on a souvent construit sous la pression

mande était orientée autrefois vers les logements de deux pièces. Aujourd'hui, par contre, on a un besoin urgent de logements de trois ou quatre pièces comprenant au moins un grand living-room.

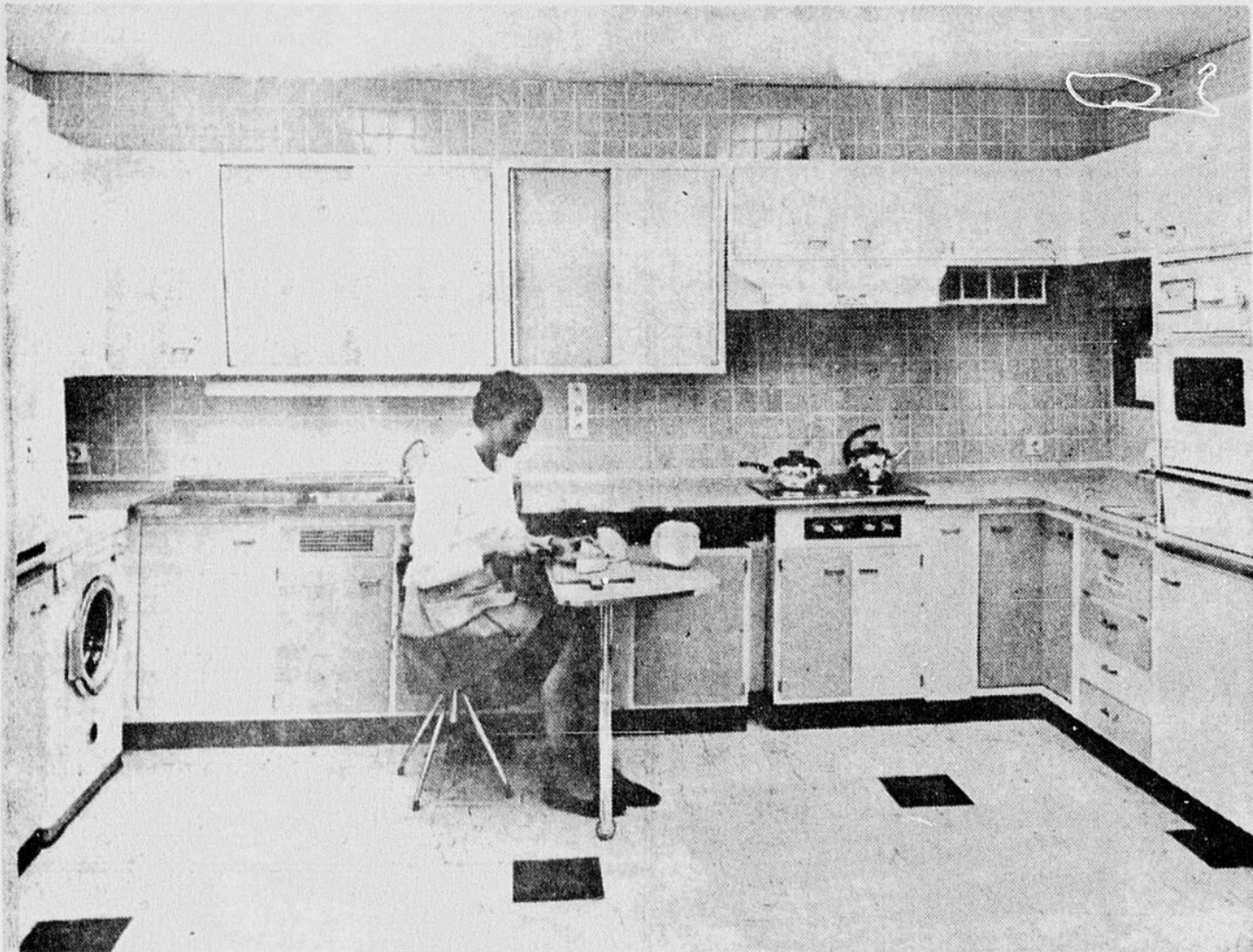
une pièce supplémentaire où la ménagère peut faire sa lessive, cuire et repasser. L'ensemble devrait couvrir au moins 60 pieds carrés.

Les autorités responsables de

du temps et lui épargnent d'inutiles fatigues.

Chaque ménage possède aujourd'hui un minimum d'appareils électro-ménagers: une cuisinière électrique, un chauffe-eau, une machine à laver. Dans quelques années, on trouvera normal de se servir également d'une machine à laver la vaisselle, d'une rôtisseuse et de tous ces appareils perfectionnés qui facilitent les tâches de la ménagère. La cuisine redevient, comme autrefois, la pièce principale de la maison. On espère qu'une nouvelle conception des appartements permettra de réduire à 40 ou 45 heures maximum le temps de travail de la mère de famille, qui consacre aujourd'hui 65 heures par semaine aux travaux du ménage.

S. VOSS
Nouvelles d'Allemagne



Une machine à laver est aujourd'hui indispensable dans une cuisine moderne.

lion de maisons individuelles se sont élevés en République fédérale depuis la création de la Deutsche-mark. On a pu reloger des millions de réfugiés de l'Est et de l'Allemagne centrale. Sur l'emplacement des anciennes ruines s'élevaient aujourd'hui des villes modernes. Avec 12

de temps et quelques erreurs ont été commises dans la conception même des habitations. Ainsi, on avait tendance, après la guerre, à bâtir trop petit. On s'aperçut vite qu'une famille ne pouvait vivre dans de bonnes conditions dans des logements de petites dimensions. La de-

On assiste également à une "renaissance de la grande cuisine". Après la guerre, on construisait les cuisines aussi petites que possible pour faciliter le travail de la ménagère et lui épargner des déplacements inutiles. Cela permettait surtout de gagner de la place et d'agrandir les autres pièces en conséquence. Mais les petites cuisines sans office, sans garde-manger, sans débarras ou ranger les appareils ménagers se révélèrent peu pratiques.

L'idéal, c'est une cuisine d'au moins 10 pieds par 10 pieds ou l'on peut prendre éventuellement ses repas. A la cuisine vrai normalement s'adjointe

la construction en République fédérale étendue à présent les nouvelles possibilités de construction. Il va de soi que l'aménagement d'une cuisine moderne entraînerait une hausse appréciable du coût de construction et, par conséquent, des loyers. Mais les avantages obtenus seraient tels que l'on envisage sérieusement en Allemagne d'équiper toutes les maisons, d'une cuisine-standard, comme on le fait en Suisse et en Suède.

L'Allemande a toujours eu la réputation d'être une excellente maîtresse de maison. Elle accorde une grande importance à "sa" cuisine qui est son lieu de travail quotidien, et apprécie les nouveautés qui lui font gagner

Patron-mode par Anne Adams

4956
Pour les derniers jours chauds de l'été, choisissez cette jolie robe à l'encolure ronde. Vous la ferez avec ou sans manches, qu'elle soit de rayonne ou de toile.
Vous obtiendrez ce patron dans les tailles suivantes: 12½, 14½, 16½, 18½, 20½, 22½. La taille 16½ requiert 4½ verges d'un tissu de 35 pouces.
Écrivez lisiblement votre nom et votre adresse et mentionnez correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur "il y a lieu". Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.
Adresses vos commandes comme suit:
SERVICE DES PATRONS
L'ÉVÈNEMENT
QUÉBEC 3 (P.Q.)
Prix: 50c
Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.
Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.
N. B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.



4956
Taille
12½-22½

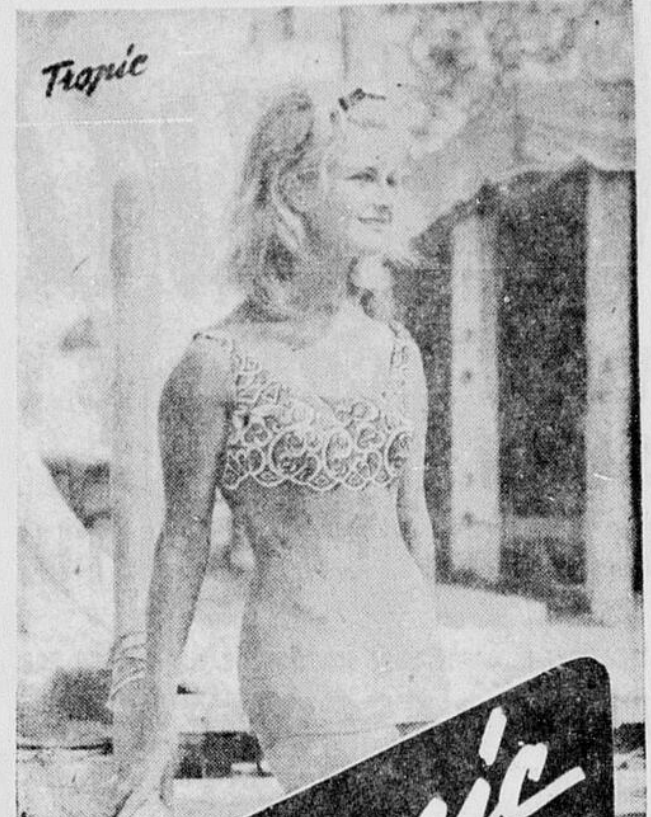
COSETTE

Tout ça a commencé lorsque je me suis trompée de références dans une lettre.



GLADYS PARKER A Bell-Milieu Syndicate Feature # 9 63

33 1/3 d'escompte
sur tous nos Maillots de Bain



Tropic
D'IMPORTATION FRANÇAISE

- ILS NE FONT AUCUN PLI. Ils mouillent et gardent le corps comme une véritable seconde peau parce qu'ils sont extensibles en tous sens.
- ILS POSSEDENT LA DOUBLE ELASTICITE.
- ILS SECHENT VITE. La finesse de leurs mailles et leur texture aérée permettent d'atteindre le minimum de poids. Ils sechent en un rien de temps.
- LEURS BONNETS PREFORMES amoussent les fortes poitrines, mettent en valeur les poitrines normales, avallant les petites poitrines.
- ILS AFFINENT LA SILHOUETTE. Leur tissu élastique à haute nervosité exerce une pression uniforme et ne se déforme pas dans l'eau.
- ILS SONT PRATIQUES 100% ELASTIQUES vous les enfitez facilement sans le secours d'une ouverture. Ils se lavent facilement.
- LES DESSINS CREEES PAR TROPIC SONT EXCLUSIFS.
- PRESENTATION. Tous nos maillots sont présentés dans d'élégants sachets gonflables en matière plastique que vous pourrez utiliser pour la plage.

Ordonnances + Médicales
remplies avec soin

IMPORTANT Ne tardez pas, mesdames, à faire vos achats des vacances, car notre salon RESTERA FERME TOUTS LES SAMEDIS, EN AOÛT.

Salon idéalement climatisé

Geneviève Morel

Specialiste en corseterie médicale et esthétique.
287 est, rue St-Joseph 522-3590

MANTEAUX D'AUTOMNE

Sans cesse à la recherche du nouveau et de l'original, Louison Liée offre aux Québécoises une splendide collection automnale de manteaux et de costumes remplie de charme, d'élégance et d'attraits. Les tissus sont variés:

- Faille, - Ottoman,
- Velours coupé,
- Reys de laine, etc.



\$39 à \$250
COSTUMES EN TRICOT DOUBLE

3 et 3 pièces — grandeurs de 8 à 20 ans — 14½ à 24½ — couleurs et styles les plus nouveaux de \$29 à \$79

Un léger acompte réservera la marchandise de votre choix.



LOUSON

275 est, St-Joseph

Ce sont les régions rurales qui souffrent le plus de cette inquiétante pénurie

(Par Patricia Rusak)

A l'hôpital Western Memorial de Corner Brook, Terre-Neuve, on a décidé de réduire de 1-3 les services ordinairement assurés. La raison: manque d'infirmières.

A St-Jean, au Nouveau-Brunswick, l'hôpital General abrite une section comportant 36 lits, entièrement outillée, mais qui reste inoccupée. La raison: manque de personnel.

L'hôpital St-Joseph de Hamilton se trouve devant le même problème, cette fois avec 76 lits inutilisés.

En Alberta, l'hôpital General de Medicine Hat a interrompu pour 1963-64 ses soins aux infirmières. Il n'y a pas suffisamment de professeurs.

Ce sont là quelques exemples d'une situation qui a beaucoup attiré l'attention au Canada, ces derniers temps, comment avoir suffisamment d'infirmières.

Un relevé trans-canadien effectué par la Presse Canadienne indique que l'intensité du problème va d'un manque réel d'infirmières dans les régions rurales à un équilibre fragile, dans les zones urbaines, entre l'offre et la demande.

A certains endroits, les manques sont intermittents; on les ressent surtout dans les mois de vacances, à l'été, ou lorsque de nouveaux hôpitaux sont construits, ou de nouvelles ailes ajoutées à des hôpitaux déjà existants.

Dans les domaines où le nombre d'infirmières est suffisant, il peut quand même exister des déficiences au niveau de l'administration ou de l'enseignement du nursing.

Semaine de travail plus courte

L'administration des hôpitaux et les porte-parole des associations d'infirmières donnent plusieurs raisons au manque d'infirmières. Parfois, il s'agit d'un ensemble de facteurs différents.

Tout d'abord, de plus en plus de Canadiens exigent des traitements à l'hôpital; en même temps, on a réduit la durée des heures hebdomadaires de travail pour les infirmières.

Le commerce et l'industrie attirent de plus en plus de femmes qui auparavant auraient choisi la carrière d'infirmière. Et il est rare que les salaires offerts aux infirmières soient assez élevés pour d'autres jeunes filles que celles qui ont vraiment "la vocation".

Dans le même ordre d'idées, de plus en plus de femmes, et fréquemment, offrent plus de temps à l'école, ce qui entraîne un moins élevé d'années d'apprentissage.

Certaines améliorations dans l'enseignement même du nursing sont responsables dans une certaine mesure du manque d'infirmières. Celles-ci accomplissent aujourd'hui des tâches qui autrefois étaient le fait des médecins. De la sorte, un plus grand nombre d'infirmières qu'autrefois sont requises pour

prendre soin d'un nombre inchangé de patients.

D'autre part, les plus hauts salaires payés aux États-Unis attirent certainement un certain nombre de nouvelles diplômées. Et, même lorsqu'elles choisissent de demeurer au pays, elles peuvent déménager d'une région à faibles salaires à une autre où ceux-ci sont plus intéressants; elles créent de la sorte des raréfactions régionales.

Obligations plus grandes

Selon le Dr Heien Mussalem, directrice de l'administration du Canadian Nurses, il n'existe pas d'insuffisance fondamentale d'infirmières, même si "nous pouvons dire qu'il existe des postes non occupés".

Le rapport du nombre des infirmières au chiffre de la population

Cette opinion est aussi celle de Dorothy M. Percy, directrice-consultante en nursing au ministère fédéral de la Santé. Mlle Percy estime que, même si les infirmières d'aujourd'hui effectuent moins de travaux ménagers qu'autrefois, en revanche les charges administratives et de cléricature ont augmenté.

Selon elle, la disponibilité croissante des assistants aux infirmières est d'une grande utilité, mais "les standards tendent à s'abaïsser" à moins que le personnel ne compte un nombre suffisamment élevé d'infirmières.

SALAIRES BAS

Le salaire moyen accordé à une infirmière débutante est, au Canada, de \$300 par mois. Ce chiffre est inférieur à celui des salaires de Terre-Neuve — \$229 — et ceux de l'Ontario — \$325 —.

L'Alberta a institué une série de "cours de révision" pour les infirmières qui avaient cessé de pratiquer. On a ainsi assez bien réussi à combler les postes vacants au cours des vacances d'été. Certaines ont même décidé de reprendre le métier "à plein temps".

Dans les régions à dominance agricole, le nombre des infirmières peut dépendre des récoltes. Lorsque les récoltes sont bonnes, il peut arriver que des infirmières cessent de pratiquer parce qu'il n'est pas nécessaire d'apporter des revenus supplémentaires à la maison. Si la récolte est mauvaise, elles pratiqueront.

LES AMÉRICAINS PAIENT MIEUX

Le secrétaire administrative de la Registered Nurses' Association

du Nouveau-Brunswick, Lillian Pettigrew, déclare que l'insuffisance d'infirmières existe dans les régions rurales, et que la plupart des hôpitaux voudraient avoir à leur service un nombre plus élevé d'infirmières.

En Ontario, on a dû fermer quelques salles pendant quelques jours au mois de mars, et, au début de 1963, il y avait 35 postes vacants dans le domaine de la santé publique. En outre, des infirmières à temps partiel remplissaient des fonctions qu'elles étaient les seules à être disponibles. Mais dans quelle mesure la pénurie sévit-elle? On ne le saura, pour cette province, qu'avec le rapport de la commission formée pour enquêter sur le problème.

PAS D'HOMMES AU QUÉBEC

Il existe présentement environ 275 garde-malades masculins au Canada: 150 en Ontario, 25 en Nouvelle-Écosse, 17 au Manitoba, 11 en Saskatchewan, 6 au Nouveau-Brunswick et un en Alberta.

La plupart d'entre eux ont reçu leur éducation médicale en France ou en Grande-Bretagne.

Tellement fort que la loi québécoise de 1946 interdisait à des hommes l'accès à la profession d'infirmière. Il existe dans cette province un nombre de 120 hommes qui essaient de s'inscrire et, de son côté l'Association des infirmières tente de faire adopter des amendements à la loi de 1946.

EFFORTS POUR ATTIRER DES MEMBRES

Des efforts de tous genres sont tentés pour attirer dans la profession un nombre plus élevé de jeunes filles. Ainsi la Colombie-Britannique offre des bourses d'études couvrant le cours complet, plus une année d'université. En retour, la candidate signe un engagement de 2 ans après son cours.

L'Association des infirmières diplômées de la Saskatchewan vient pour sa part de donner son approbation à un programme d'études qui abaisserait de 3 à 2 ans la durée du cours d'infirmière. A Regina, l'hôpital des sœurs grises poursuit à ce propos une expérience de réduction des années de cours; elle durera 5 ans.

Il est extrêmement difficile de savoir à quel point le problème de la pénurie d'infirmières est grave. En Ontario, on a même mis sur pied une commission d'enquête pour faire l'inventaire des données à ce sujet et recommander des mesures à prendre le cas échéant.

JUSTE ASSEZ

En Colombie-Britannique, estime le Dr Kenneth Benson, membre du ministère provincial de la Santé, "le nombre des infirmières dans le domaine de la santé publique a suffi — mais pas plus — aux besoins".

A l'opposé, Terre-Neuve, plus de 150 des 450 postes d'infirmières situés dans des localités isolées, sont sans titulaire.

En Alberta, la pénurie est aiguë dans les régions rurales, et, durant les mois d'été, plusieurs hôpitaux sont forcés de réduire leurs services. On a calculé qu'en 1967 il faudrait 1.000 infirmières de plus.

En Saskatchewan, un certain nombre de lits ont été laissés libres, dans deux ou trois hôpitaux. Et dans les hôpitaux ru-

raux, le nombre de 4 infirmières requis par la loi pourrait facilement être porté à 5.

La secrétaire de l'Association des infirmières du Manitoba, Lillian Pettigrew, déclare que l'insuffisance d'infirmières existe dans les régions rurales, et que la plupart des hôpitaux voudraient avoir à leur service un nombre plus élevé d'infirmières.

SALLES FERMÉES

En Ontario, on a dû fermer quelques salles pendant quelques jours au mois de mars, et, au début de 1963, il y avait 35 postes vacants dans le domaine de la santé publique. En outre, des infirmières à temps partiel remplissaient des fonctions qu'elles étaient les seules à être disponibles. Mais dans quelle mesure la pénurie sévit-elle? On ne le saura, pour cette province, qu'avec le rapport de la commission formée pour enquêter sur le problème.

Au Québec, plusieurs étages sont fermés pendant l'été dans les hôpitaux. Une enquête faite

en 1961 par l'Association des infirmières démontre que les hôpitaux avaient besoin de 26 pour cent plus d'infirmières qu'ils n'en ont actuellement.

Au Nouveau-Brunswick, le Dr Carl R. Trask, président de l'Association des hôpitaux du N.-B., a déclaré que plusieurs hôpitaux ont dû restreindre leurs services par suite du manque d'infirmières. En outre, il y a dans cette province une pénurie de professeurs dans les écoles de nursing.

En Ile du Prince Édouard, l'insuffisance se situe moins au niveau des infirmières de pratique générale, qu'au niveau des infirmières expertes en administration. On n'a cependant enregistré aucune modification dans la quantité des services fournis par les hôpitaux de cette province.

Finalement, en Nouvelle-Écosse, le nombre d'infirmières n'est pas au-delà des besoins, mais n'est pas non plus en deca; l'offre et la demande s'équilibrent.



FUTURES INFIRMIÈRES — Ce sont des étudiantes comme celles-ci qui aideront à réduire la pénurie d'infirmières dont souffre le Canada. Un des problèmes les plus épineux est que 20 pour

cent des étudiantes-infirmières ne terminent pas leur cours. La photo nous montre quelques étudiantes à l'école de nursing de l'hôpital St-Joseph de Toronto. (Photo PC)

cent des étudiantes-infirmières ne terminent pas leur cours. La photo nous montre quelques étudiantes à l'école de nursing de l'hôpital St-Joseph de Toronto. (Photo PC)

Quant aux salaires maxima, ils sont très divers, allant de \$280 par mois à l'Ile du Prince Édouard à \$380 en Ontario, en Colombie-Britannique et en Saskatchewan.

Il y a 76.183 infirmières exerçant leur profession au Canada. Mais il en existe un grand nombre d'autres qui ont abandonné l'exercice de leur profession pour élever une famille, ou pour différentes raisons. En Ontario seulement 11.000 des 41.000 infirmières enregistrées ne pratiquent pas.

Actuellement il y a 100 hommes d'enregistrés dans les écoles de nursing au Canada; à la remise des diplômes du printemps dernier il y avait 30 hommes. Mais Mme Mussalem, qui nous fournit ces chiffres, ne croit pas que l'élément masculin ne représente jamais un pourcentage assez élevé des garde-malades pour aider à régler vraiment le problème. Le poste de garde-malade est, au Canada, considéré comme réservé aux femmes; c'est là un trait culturel très fort.

Et pendant que le Québec et l'Ontario perdent des infirmières au profit des hôpitaux américains

L'épouse de l'archevêque de Cantorbéry ne juge pas la société d'un oeil sévère

Toronto (PC) — L'épouse de l'archevêque de Cantorbéry est d'avis que le comportement des époux devrait être dicté par le bon sens, plutôt que par toute une série de décrets sévères.

"On généralise trop, en principe", dit-elle. "et si l'on jette un coup d'oeil dans l'histoire, on se rend compte que chaque génération est qualifiée de pire que la précédente".

Pour sa part, elle se consacre à son mari, mais la vie sociale prend beaucoup de son temps, alors qu'elle accompagne l'archevêque.

Leur mariage eut lieu en 1942, au moment où il était chanoine de la cathédrale de Durham, et professeur de théologie à l'Université de cette ville.

Les obligations sociales devin-

rent plus nombreuses lorsqu'il devint archevêque de York, et encore davantage quand il fut élevé au rang de primat de l'Église d'Angleterre, en janvier 1961.

Leur mariage eut lieu en 1942, au moment où il était chanoine de la cathédrale de Durham, et professeur de théologie à l'Université de cette ville.

Leur mariage eut lieu en 1942, au moment où il était chanoine de la cathédrale de Durham, et professeur de théologie à l'Université de cette ville.

Leur mariage eut lieu en 1942, au moment où il était chanoine de la cathédrale de Durham, et professeur de théologie à l'Université de cette ville.

Cette femme de bon jugement dit que la danse a sa raison d'être, bien qu'à présent elle nait guère le temps de s'y adonner. Elle précise que toute jeune fille devrait avoir la chance de danser au moins durant une certaine période de sa vie.

Selon Mme Ramsay, il n'y a aucun mal à prendre un verre de temps à autre, sans pour autant se laisser aller à des extravagances.

EPOUSES A L'EXTERIEUR

Pour ce qui est des mères de famille travaillant à l'étranger de leur foyer, les gens ont tendance à décréter une loi générale, de dire l'épouse de l'archevêque anglais.

"J'ai connu des mères dévouées qui avaient des emplois, alors que d'autres qui étaient loin d'être des modèles, restaient à la maison", a déclaré Mme Ramsay.

A son avis, du moment que le mari et les enfants reçoivent en premier lieu l'attention et les soins de l'épouse, cette dernière jugera si elle doit travailler à l'étranger ou non, selon les circonstances.

SCANDALE PROFUMO

Mme Ramsay s'est refusée à tout commentaire au sujet du scandale Ward-Profumo qui a eu tant de répercussion en Grande-Bretagne, mais elle a mentionné que la société moderne ne glisse pas sur le chemin de la décadence.

GAGNANTS AU CONCOURS "ENFANTS CHANCEUX" DE SCHWARTZ



L'on voit ci-haut le fier et souriant Denis Fréchette, fils de Mme Jean-Paul Fréchette, Hull, P. Q., qui a gagné pour lui une scintillante auto neuve Austin Jr. Super Pedal au concours "Enfants Chanceux" de SCHWARTZ. Il est accompagné du représentant Schwartz M. H. L. Boyd (à gauche) et de M. Régent Deslauriers, gérant du super-marché Steinberg, rue Leduc, Hull, où fut acheté le pot de Beurre d'arachides SCHWARTZ donnant droit au tirage. Les autres récents gagnants du Québec sont: Guy Cadorette, Québec; Marie Savard, Rivière-du-Loup; Yves Légaré, St-Rodrigue; Claude St-Pierre, Ste-Thérèse-de-Blainville; Ginette Boucher, Montréal; Marcel Royer, St-Pacôme. Les gagnants de l'Ontario sont: Michel Asselin et Christina Bernier, Ottawa. D'autres gagnants seront annoncés bientôt! Le concours continue!

Votre travail à l'aiguille

Laura Wheeler

573 Ces jolis chaussons, en forme de soulier de ballet orné d'une jolie rose ou de botte sont très faciles à crocheter. Vous les obtiendrez dans les tailles Petit, Grand ou Très Grand.



Écrivez noblement votre nom et votre adresse et mentionnez correctement le numéro du patron ainsi que le grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées. Adresse vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS L'ÉVÉNEMENT Prix: 50c QUÉBEC (P.Q.)

Une journée enchanteresse



Avec une révérence aux mariages 1963, Louison Lée présente cette semaine une nouvelle collection de toilettes de mariées dessinées par les meilleurs couturiers. Les robes sont taillées spécialement pour la marche nuptiale dans tous les tissus traditionnels; elles sont longues ou courtes, légèrement évassées et délicatement brodées.

Louison Lée vous les offre au point de soie, Merry moment, faille, broche, valours et pure soie.

275 est, St-Joseph Prix: courtes: \$49.95 longues: \$79.95

T. C. Douglas aux libéraux

"Il faut consulter le peuple avant d'acquiescer des ogives"

REGINA (PC) M. T.-C. Douglas, leader néo-démocrate, a déclaré que le ministre libéral n'avait pas le droit de signer avec les États-Unis un accord portant sur l'acquisition d'armes nucléaires sans consulter tout d'abord le Parlement et la population.

Adressant la parole au congrès national du parti peu de temps après que les délégués lui eurent accordé à l'unanimité un deuxième mandat de deux ans comme leader du NPD, M. Douglas a ajouté que les députés néo-démocrates à la Chambre continueraient à s'opposer à la

signature d'un tel accord. Si un accord intervenait malgré tout, ils feraient tout en leur pouvoir pour que le Canada le revoque le plus tôt possible.

Il a noté que le cabinet canadien avait présentement devant lui le projet d'accord sur l'acquisition d'armes nucléaires à l'intention des forces armées canadiennes.

Mais étant donné que le Parlement a débattu la question peu de temps après l'ouverture de la session, au mois de mai dernier, il y a eu depuis un dégel de la guerre froide et un relâchement de la tension mondiale par suite de la signature de l'accord sur l'interdiction partielle des essais nucléaires et des différends entre la Russie et la Chine communiste.

"Je dis à M. Pearson et aux membres de son cabinet qu'ils n'ont pas le droit de s'engager au nom du Canada à faire l'acquisition d'armes nucléaires sans consulter au préalable le Parlement et la population du pays."

CONCLUSION
Les néo-démocrates ne sont pas neutralistes mais ils croient que les présents stocks d'engins nucléaires sont suffisants pour détruire le monde plusieurs fois. En conséquence, le Canada n'aurait rien de mieux à faire que de demeurer hors du club nucléaire et d'inciter les autres nations non nucléaires à faire de même.

Au dire de M. Douglas, le Canada a un autre rôle à jouer dans les affaires mondiales, soit de persuader les autres nations occidentales de souscrire à la signature d'un pacte de non-agression entre l'OTAN et les pays signataires du pacte de Varsovie comme prélude à un désarmement général sous contrôle international assorti d'un système d'inspection.

OTAN
Quelques nations occidentales craignent que la conclusion d'un pacte de non-agression n'entraîne inévitablement la reconnaissance du régime de la République

quéocratique allemande. Le Canada devrait leur faire savoir qu'il n'est pas prêt à jouer le sort de l'humanité à seule fin de prétendre que l'Allemagne de l'Est n'existe pas.

Face au dégel de la guerre froide, il n'est plus question de se demander si le Canada doit demeurer au sein de l'Alliance atlantique ou s'en retirer, dit-il, répondant vraisemblablement à ceux des néo-démocrates qui favorisent le retrait du Canada de l'OTAN.

La question importante est plutôt de savoir si le Canada peut user de son influence afin d'amener les puissances de l'OTAN et de Varsovie à signer un pacte de non-agression, je-

tant ainsi les bases d'une paix durable.

Abordant la politique intérieure, M. Douglas a déclaré que le NPD, en augmentant de plus d'un million le nombre de ses partisans aux élections fédérales de 1962 et 1963 a démontré "qu'il constituait une formation établie en permanence sur la scène politique canadienne".

SUS AUX VIEUX PARTIS
Les sondages de l'opinion publique ont démontré que, contrairement à ce qui arrive généralement, le NPD a conservé un ferme appui après les élections. Mais, ce qui est plus significatif encore, ces sondages ont indiqué que près d'un tiers des votants, soit la plus forte proportion jamais enregistrée, restent indécis quant au vote qu'ils enregistreront aux prochaines élections, ce qui prouve que les vieilles formations politiques sont en perte de vitesse.

Il a exhorté les membres du parti à accroître ce gain d'un million de votes grâce à une organisation plus au point, à un service de renseignements plus dynamique et à une caisse

supplémentaire. Il a invité les organisations locales à faire du porte-en-porte dans chacune des 265 circonscriptions fédérales.

Le parti ne peut s'attendre de recevoir de la publicité gratuite puisque les principaux véhicules d'information "sont contrôlés par ceux qui favorisent le statu quo".

SOUSCRIPTIONS
Passant à la question des finances, il a lancé un appel pour qu'au moins 50.000 partisans du NPD souscrivent chacun 25 cents par semaine.

Il a précisé que l'indemnité supplémentaire de \$4.800 par année qui est accordée aux chefs de partis comptant au moins 12 représentants à la Chambre serait versée dans une caisse, qui sera à la disposition des députés néo-démocrates désireux d'accroître leur gage de connaissances.

Il a ajouté qu'une somme de \$6.000 sera retranchée sur l'indemnité de \$18.000 qui touche un député en vue de servir à acquitter les frais électoraux dans sa circonscription.



Le NPD n'en veut pas...

Elections en Ontario, le 26 septembre?

TORONTO (PC) — Si l'on en croit le "Star", des élections générales auront lieu en Ontario jeudi le 26 septembre.

Le journal appuie sa prédiction sur les déclarations de hauts fonctionnaires appartenant au parti progressiste-conservateur. Il prend toutefois soin d'ajouter que le premier ministre John Robarts aura le dernier mot à dire quant à la date.

On a beaucoup parlé d'élection à l'automne. Le mois d'octobre sera probablement choisi pour la tenue de cet appel au peuple.

Suivant le "Star", un facteur qui aurait induit à choisir la date de septembre est le désir du premier ministre de se faire conférer un nouveau mandat avant la rentrée de la session fédérale le 30 septembre. Il serait alors en mesure de conclure des accords avec le gouvernement fédéral.

Le journal publie que l'organisation conservatrice a donné ordre d'accélérer le choix des candidats aux 108 sièges de la législature.

La dernière élection ontarienne eut lieu le 11 juin 1959. La prochaine ne doit pas être tenue plus tard qu'en juin prochain.

Grâce au reclassement des circonscriptions électorales, il y aura dix sièges de plus à la prochaine législature. Les conservateurs occupent 64 des 98 sièges à la dernière législature. Les libéraux en détenaient 24, les néo-démocrates cinq et il y avait cinq vacances.

Le recueil des renseignements concernant les problèmes scolaires dans ces provinces constituera la principale tâche du comité de griefs. M. Bazinet sera ensuite chargé de présenter un rapport au conseil d'administration de l'association.

Les observations serviront ensuite à la préparation d'un mémoire qui doit être présenté à la commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme.

LE MEILLEUR
VERMOUTH
SUR GLACE

... meilleur en cocktails aussi!

CINZANO

essayez le CINZA-CINZA! Moitié Cinzano français (sec), moitié Cinzano italien (doux), de la glace et un zeste de citron.

LE TOUR DU ST-LAURENT AURA BIENTOT SON NOUVEAU CHAMPION

Maguire

- RÉFRIGÉRATEURS -

	Régulier	Spécial
FRIGIDAIRE, 12' cubes manuel	309.95	224.95
GENERAL ELECTRIC 12' cubes manuel	299.95	239.95
KELVINATOR, 12' cubes automat.	329.95	249.95
GIBSON, 12' cubes, automatique	369.95	259.95

- CONGÉLATEURS -

	Régulier	Spécial
KELVINATOR, 15' cu., cap. 542 lbs	299.95	229.95
FRIGIDAIRE, 20' cu., cap. 725 lbs	399.95	269.95

- POÊLES -

	Régulier	Spécial
BELANGER, 24" avec tiroir pratique	189.95	124.95
MOFFAT, 24", porte amovible	179.95	134.95
FRIGIDAIRE, 30", de luxe, autom.	249.95	189.95
GENERAL ELECTRIC, 30" de luxe aut.	229.95	169.95
MOFFAT, 30" de luxe, autom.	279.95	209.95

Rôtisserie (B.B.Q.) incluse

- LESSIVEUSES -

	Régulier	Spécial
GENERAL ELECTRIC, conventionnelle	179.00	99.95
FRIGIDAIRE, autom., 3 cycles	379.95	239.95
GENERAL ELECTRIC, auto. avec filtre	349.95	239.95
KELVINATOR, autom., dessus porc.	289.95	209.95
MOFFAT, autom., économ. d'eau	329.95	209.95

- SÈCHEUSES -

	Régulier	Spécial
FRIGIDAIRE, sans ventilation	309.95	209.95
GENERAL ELECTRIC, dessus et baril porcelaine	239.95	159.95
MOFFAT, chaleur multiple	209.95	159.95
KELVINATOR, tambour porcelaine	199.95	149.95

- LAVE-VAISSELLE -

	Régulier	Spécial
GENERAL ELECTRIC, mobile, 9 couv.	289.95	189.95
KITCHEN-AID, 12 couverts, sous comptoir	449.95	349.95

- TÉLÉVISEURS et STÉRÉOS -

magnifique choix à des prix imbattables

- LITERIE -

	Régulier	Spécial
LIT CONTINENTAL, comprenant matelas 30" à 220 ressorts, sommier rembourré et set de patte	44.95	29.95
MATELAS, 39" - 48" - 54", 220 ressorts	29.95	18.95
LIT PLIANT, matelas à ressorts, sommier lames	29.95	18.95

- SET DE CHAMBRE -

	Régulier	Spécial
3 MCX, comprenant bureau double, commode et lit reg. 54" fini noyer	149.95	99.95
3 MCX, comprenant bureau triple, 64" de long, commode et lit reg. 54", noyer	309.95	199.95

- SET DE CUISINE -

	Régulier	Spécial
5 MCX, comprenant 1 table 30" x 42" x 48", dessus arborite et 4 chaises recouvertes de plastique, fini chrome	89.95	39.95
7 MCX, comprenant 1 table 36" x 48" x 60", dessus arborite et 6 chaises, fini chrome	149.95	89.95

- Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 heures
- Facilités de paiements

Maguire

3 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

1330 MAGUIRE SILLERY 681-4124	PLACE LAURIER STE-FOY 653-4038	PLACE FLEUR DE LYS, QUEBEC 529-4915
-------------------------------------	--------------------------------------	---

L'ACELF devant les problèmes scolaires de nos minorités

OTTAWA (PC) — Un inventaire des problèmes scolaires qui éprouvent l'élément canadien-français des provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta et de la Colombie-Britannique, doit être dressé par l'Association des commissaires d'écoles catholiques de langue française du Canada.

Le secrétaire exécutif de l'association, M. Noël Bazinet, d'Ottawa, a annoncé qu'une réunion sera tenue à Vancouver avec tous les commissaires d'écoles délégués au 16e congrès de l'ACELF, qui doit avoir lieu du 19 au 23 août.

M. Charles-A. Demers, P.B.

conseiller moral de l'Association des commissaires d'écoles catholiques de langue française, ainsi que M. Bazinet sont les délégués officiels de cet organisme au congrès de l'ACELF.

C'est à la formation d'un comité de griefs que la réunion de Vancouver se consacrera le 20 août prochain en prévision du congrès de l'ACELF. La formation de ce comité a été recommandée lors du congrès de l'association tenu à Ottawa, en mai dernier.

Actuellement, il existe des systèmes d'écoles séparées en

Saskatchewan et en Alberta. Toutefois l'enseignement du français n'est permis qu'une heure par jour. En Colombie-Britannique et au Manitoba, la majorité des Canadiens français sont assujettis à la double taxation, c'est-à-dire qu'ils doivent payer des taxes scolaires à la fois pour les écoles publiques et pour leurs écoles paroissiales.

Le recueil des renseignements concernant les problèmes scolaires dans ces provinces constituera la principale tâche du comité de griefs. M. Bazinet sera ensuite chargé de présenter un rapport au conseil d'administration de l'association.

Les observations serviront ensuite à la préparation d'un mémoire qui doit être présenté à la commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme.

La pensée des chefs russes a évolué...

OTTAWA (PC) — Le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin, a indiqué la possibilité qu'ils soient survenus des changements importants dans la pensée des chefs soviétiques sur les affaires mondiales.

Dans un communiqué qui coïncide avec la signature par le Canada du traité d'interdiction partielle des essais nucléaires, M. Martin déclare qu'il serait prématuré et irréfléchi de supposer que la guerre froide prendra fin à cause, seulement, de cet instrument limité qu'est le traité de Moscou.

"D'autre part, a-t-il ajouté, il est maintenant démontré que des accords peuvent surgir d'une exploration patiente des domaines qui enveloppent des intérêts communs".

Les ambassadeurs canadiens à Washington, à Londres et à Moscou ont contracté aujourd'hui le traité d'interdiction des essais nucléaires dans l'atmosphère, sur terre et sous l'eau.

M. Martin a signalé que le

traité devrait avoir pour effet de créer un climat de confiance entre les puissances du monde, et d'augmenter ainsi les chances d'un accord d'interdiction totale des essais nucléaires.

Le ministre a déclaré enfin que la source la plus sérieuse de rayons radio-actifs pouvant contaminer l'atmosphère et les océans, "un grand danger, a-t-il dit, pour la santé des hommes et pour les générations futures".

7%

INTÉRÊT SUR NOS BILLETS À COURTE ÉCHÉANCE DE 365 JOURS

Notre prospectus offrant les billets à courte échéance est disponible sur demande.

Pour les billets à courte échéance de 183 jours, Prudential Finance vous paiera un gros INTÉRÊT de 6%

PRUDENTIAL FINANCE CORPORATION LIMITED

28 St-Jean, Québec, Tél. 529-0883

Veuillez me faire parvenir, sans obligation de ma part, votre prospectus et me fournir tous les détails.

Nom _____

Adresse _____

Téléphone _____

Ville _____ Prov. _____

SÉRIES de BILLETS

pour

L'EXPOSITION PROVINCIALE

29 Août - 8 Sept.

Au Prix Spécial de

3 POUR \$1.10

Un GRAND PRIX à GAGNER

Voiture 'PLYMOUTH' Série 'Savoy' 1963

Ces BILLETS sont MAINTENANT en VENTE dans environ 200 dépôts de la VILLE et DISTRICT, jusqu'au 24 août seulement, ainsi qu'à l'EXPOSITION PROVINCIALE (au Contrôle du Colisée et au Bureau de l'Administration, Palais Central).

PREVOYEZ! ÉPARGNEZ! Rempportez le GRAND PRIX

AUCUNE COMMANDE POSTALE ACCEPTÉE

Le NOMBRE de BILLETS est LIMITÉ. Vous devez être SUR L'AGE de CHAQUE SET. Chaque SET limite: ADULTE ou 2 ENFANTS

La voiture "Plymouth" sera attribuée dimanche 8 sept., à 11 h. p.m.

VENTE

VENDREDI ET SAMEDI

100 MANTEAUX DE PRINTEMPS

Tissus et couleurs à la mode

Val. rég. \$39.00 à \$69.00

\$15

150 MANTEAUX DE PRINTEMPS

Tissus assortis et couleurs à la mode

Val. rég. \$39.00 à \$89.00

1/2 PRIX

200 ROBES D'ÉTÉ

Dans les plus beaux tissus, couleurs à la mode.

Val. rég. jusqu'à \$49.00 - en vente

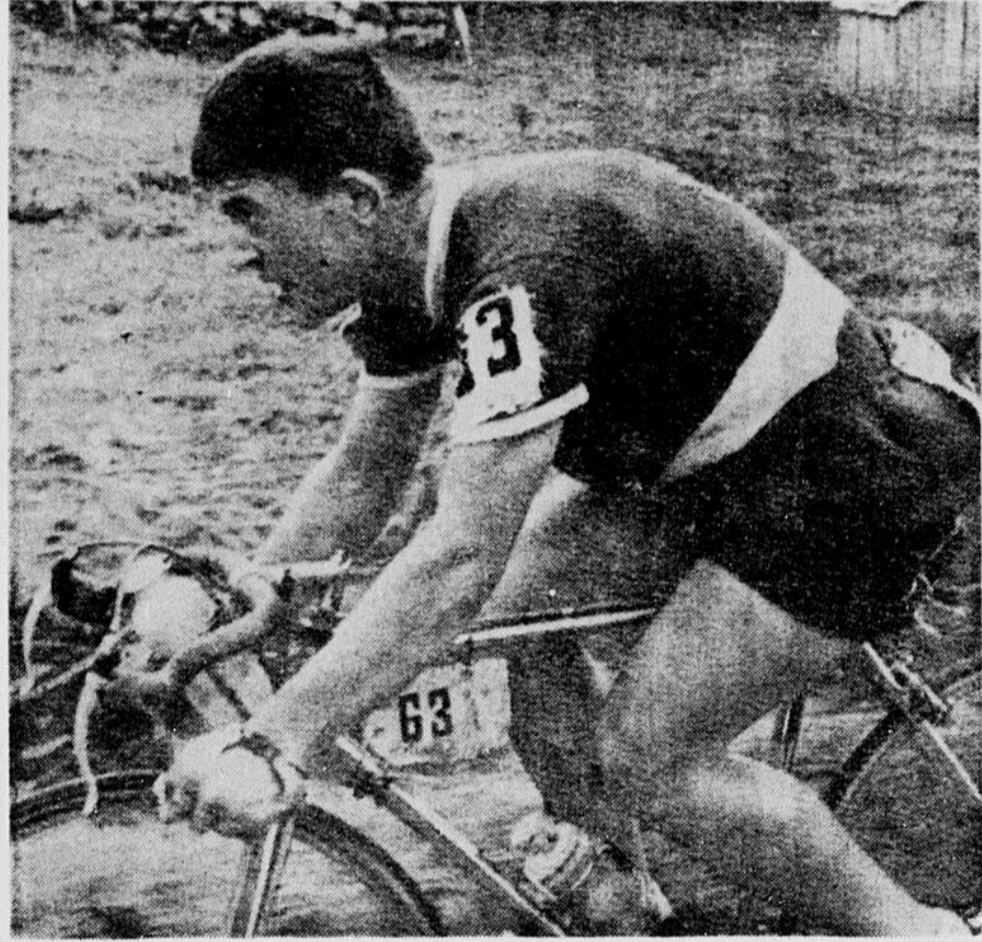
\$9⁰⁰ et 1/2 prix

Profitez du premier choix

L'OUSSON

275, RUE ST-JOSEPH

Haast garde le maillot jaune



Yves Garon pédale avec courage

Cotman et Kreuningen gagnent les étapes

MONTREAL (PC) — Lex Van Kreuningen a fait 18 fois le tour du parc Lafontaine de Montréal, hier soir, et est sorti victorieux de cette épreuve qui compte pour la sixième étape du tour cycliste du St-Laurent.

Il a fait le parcours de 27 milles en circuit fermé en un temps non officiel de 59 minutes, 20 secondes.

Il avait près d'une minute complète d'avance sur son plus proche rival, le Belge Roland Deneve, qui a terminé juste en avant du peloton.

Au nombre des six premiers à franchir la ligne d'arrivée se trouvait Kees Haast, de Hollande, qui conserve le maillot jaune pour une quatrième étape d'affilée. Haast avait une avance de cinq minutes en commençant la course en circuit fermé.

Des centaines de spectateurs bordaient la piste encerclant le parc pour applaudir les cyclistes.

Van Kreuningen est passé devant Haast après le premier tour et a conservé la tête pendant le reste du parcours, gagnant quelques secondes à chaque tour.

Haast ne s'était classé qu'au dixième rang dans la cinquième étape, hier après-midi, entre St-Jean et Verdun.

Avant le circuit fermé, le classement officiel accordait au grand cycliste hollandais un temps de 22 heures, deux minutes et 35 secondes pour les 564 premiers milles du marathon de 1.050 milles, qui prendra fin dimanche soir à Québec.

Haast était suivi, à un intervalle de 5 minutes, par neuf concurrents, qui conservaient dans le classement les mêmes rangs que la veille.

Les plus rapprochés du meneur étaient le Yougoslave Radko Cubric, 22:07:35; le Belge Roland Deneve, 22:04:48; le Hollandais Lex Van Kreuningen, 22:07:59; et le Britannique William Holmes, 22:08:25.

L'étape de l'après-midi n'avait apporté, non plus, aucune modification aux classements par équipes.

La Hollande était toujours en tête de la Belgique par exactement cinq minutes et cinq secondes, la Yougoslavie venant ensuite, puis la Grande-Bretagne au quatrième rang et l'Autriche au cinquième.

Le temps combiné des trois Hollandais les plus rapides était de 66:22:47 après les 564 premiers milles, comparativement à 66:27:52 pour la Belgique.

Le Belge Etienne Cotman avait gagné la cinquième étape dans un sprint qui lui avait permis de devancer d'une distance à peine l'Autrichien Adolf Christian.

Pour le reste des concurrents, cette étape fut la plus chaudement disputée de toutes celles qui ont eu lieu jusqu'ici.

Quarante-quatre étaient arrivés à la même seconde, en un temps de 4:09:18.

Trois Hollandais, soit Coen Visser, Van Kreuningen et Cees Van Epen, ont obtenu le crédit de la troisième, de la quatrième et de la cinquième places.

Un total de 38 cyclistes, dont Haast, avait obtenu conjointement la 10e place.

William Holmes venait au cinquième rang, John Woodburn au septième, John Geddes au 18e et William Bradley au 19e.

Deux membres de l'équipe nationale du Canada, Aurelio Battelo et Louis de Vos, qui sont tous deux Montréaliens, s'étaient classés respectivement huitième et neuvième, hier après-midi.

Bill Warrell gagne au golf, à Joliette

JOLIETTE (PC) — Bill Warrell du club de golf Donnacona a gagné le championnat de golf junior du Québec mercredi avec un total de 231 pour les trois rondes sur le terrain de golf de Joliette.

Le jeune homme de 18 ans a roulé un 71, un sous la normale, dans la ronde d'ouverture mardi, et a complété son score victorieux en roulant hier deux rondes de 79 et 81.



BILL WARRELL

Don Henderson, joueur gaucher de 18 ans du club municipal de golf de Montréal, a roulé 77-79-77, soit un total de 233, et s'est classé deuxième.

Jacques Lecavalier de Rosemère s'est classé troisième avec une fiche de 234, soit 79-79-76.

Phil Cleary du Royal Ottawa Golf Club a pris la quatrième place avec un total de 236, soit 79-79-78.

Duke Doucet du Canadian Pacific Golf Club, de Windsor, et Bill Murray de Montréal Country Club ont terminé sur un pied d'égalité en cinquième place avec des scores de 140.

Guy Trachy de Trois-Rivières, qui avait remporté l'an passé le championnat junior, a roulé 80-80-85, soit un total de 245, tandis que Michel Jourdain, également de Trois-Rivières, a fait 252.

Dans la section juvénile, Bob Mason de Windsor s'est emparé du championnat avec une fiche de 155. Il a roulé 77 hier après

CHAMPIONNATS DE TENNIS DE L'EST DU CANADA

CLUB DE TENNIS DES EMPLOYES CIVILS Grande-Allée

Quarts-de-finale

Semi-finales

Finales

Admission:

Vendredi, 9 août \$2.00

Samedi, 10 août \$2.00

Dimanche, 11 août \$2.00

Dans le hockey

L'entraînement du Canadien débutera le 11 septembre

MONTREAL — Le vice-président des Canadiens de Montréal, Kenny Reardon, a annoncé, hier, dans la métropole, qu'un imposant groupe de 56 joueurs se rapporterait à l'entraîneur Hector Toe Blake, le 11 septembre prochain, afin de participer à l'entraînement préparatoire à la saison 63-64.

Les Canadiens ont terminé en troisième position du classement de la Ligue Nationale la saison dernière, et ont été éliminés par les Maple Leafs de Toronto, en semi-finale.

STASIUK A PITTSBURGH

DETROIT (UPI) — On a annoncé, hier, la nomination de Vic Stasiuk comme joueur-coach de la ferme des Red Wings de Detroit, les Hornets de Pittsburgh, de la ligue Américaine.

Stasiuk prendra la place de Jack Stewart comme instructeur des Hornets qui ont fini au dernier rang de la Ligue Américaine, la saison dernière, ne gagnant que 16 joutes.

A PROVIDENCE

PROVIDENCE, R.I. (UPI) — Les Reds du Rhode Island de la Ligue Américaine de hockey ont

annoncé, hier, l'achat du contrat du joueur d'attaque Norm "Corky" Corcoran, de l'organisation des Red Wings de Detroit.

Corcoran qui aura 32 ans, la semaine prochaine, est dans le hockey professionnel depuis 14 ans. Il a évolué dans l'organisation du Detroit, avec Pittsburgh de la Ligue Américaine et avec Edmonton de la Ligue de l'Ouest, ces deux dernières saisons.

L'addition de Corcoran à l'alignement est le premier d'une série de changements que se propose de faire Providence, avant le début de sa 38e saison de hockey professionnel. Les Reds débuteront leur saison contre les As de Québec, le 11 octobre.

Le gérant général Fern Flaman a dit qu'il était en contact avec les Canadiens de Montréal pour l'obtention d'un joueur qu'on lui avait promis, et qu'il était en pourparlers dans le but d'obtenir un autre athlète de la Ligue Nationale.

BREWER RETARDE

TORONTO (PC) — Le joueur de défense Carl Brewer ne sera pas prêt pour l'entraînement des champions de la coupe Stanley, les Leafs de Toronto, quand ils ouvriront leur camp, à Peterborough, Ont., le mois prochain.

Brewer a subi une fracture au bras gauche dans la dernière partie de la finale Stanley contre les Red Wings de Detroit.

IMLACH ET LE GOLF

TORONTO (PC) — Les bâtons de golf feront partie de l'équipement de chaque joueur, quand les Maple Leafs de Toronto ouvriront leur camp d'entraînement, à Peterborough, le 6 septembre.

Le gérant-coach Punch Imlach a déclaré que les tournois de golf sont au calendrier de l'entraînement.

5 JOUEURS AU DENVER

DENVER (UPI) — Les Invaders de Denver, nouvelle équipe de la ligue de hockey de l'Ouest, ont annoncé hier l'acquisition de cinq nouveaux joueurs.

Les Maple Leafs de Toronto, qui entretiennent le Denver, ont acquis ces joueurs du club Calgary maintenant disparu de la ligue de l'Ouest. Cela porte à 12 le nombre de joueurs qui porteront les couleurs des Invaders.

Les joueurs envoyés à Denver sont les avants Lou Jankowski, Milan Marcetta, et Gordon Redding, et les défenseurs Fred Hull et George McAvoy.

La vedette de ce marché est Jankowski, un pro de 32 ans, qui a été le joueur le plus utile de la ligue de l'Ouest en 1960-61 lorsqu'il a établi un record pour le plus de buts comptés dans une saison avec 57. Il a déjà joué avec les Red Wings de Detroit et les Black Hawks de Chicago de la ligue Nationale de hockey.

Finales au club Victoria

Ce soir à 7 heures au Club de Tennis Victoria aura lieu la finale du simple masculin, mettant au prises le vainqueur Jean-Paul Brière contre le jeune et prometteur Carol Marcoux. Le vainqueur de cette rencontre se verra attribuer le trophée "Dow".

Également à 7 heures aura lieu la finale du tournoi des débutants en simple masculin entre Jacques Métivier et Raymond Paré.

Au moment d'aller sous presse hier soir la finale du double masculin était en cours et le duo Brière-Cantin avait remporté les deux premiers sets au compte de 7-5 et 6-2 sur l'équipe formée de P. Mailhot et Y. Bernard.

Cédule du jour

7.00 heures

Court no. 1 Jacques Métivier (Finale débutants).

Court no. 7 Carol Marcoux vs Jean-Paul Brière (Finale Simple masculin).

9.00 heures

Court no. 9 Dolores Bilodeau vs Doris Deschamps.

Gain du duo Chouinard-Pouliot

L'égalité qui existait pour la première position dimanche, après les deux rondes officielles du tournoi "quatre balles, meilleure balle" du club de golf Donnacona, a été brisée hier quand les deux équipes du Royal Québec se rendirent sur le parcours du club du comté de Portneuf pour jouer leur match supplémentaire.

Paul Pouliot et Fred Chouinard réussirent à l'emporter en jouant un 63 en comparaison à 65 pour Marc Huot et Florent Roy. Les deux équipes étaient égales après neuf trous, avec 33, mais Pouliot et Chouinard se mirent en frais de prendre une avance de trois coups sur les trois suivants et ne la perdirent jamais.

L'ÉVÈNEMENT

Québec, vendredi 9 août 1963

Les Sabourinades SPORTIVES

avec ROLAND SABOURIN

IL FAUT ÊTRE FIER DE JEAN GARON

Les cyclistes de l'Europe, particulièrement ceux des Pays-Bas et de la Belgique, voient la vedette depuis le début du 10e Tour du St-Laurent, et il est à prévoir qu'il en sera ainsi jusqu'à la clôture de la classique à Québec, dimanche soir.

Cependant, on ne peut oublier le magnifique travail accompli par Jean Garon, de Charlesbourg, au cours des cinq premières journées. Son courage lui assure l'admiration de tous les amateurs de cyclisme dans la région de Québec.

A chaque jour, il a fait la vie dure aux géants du vélo avec le résultat qu'après la cinquième étape il est le meilleur de tous les concurrents du Canada. Avant le circuit fermé au Parc Lafontaine, hier soir, il était en douzième position avec un temps de 22 heures, 11 minutes et 35 secondes. C'est du travail merveilleux.

Jean Garon ne s'est pas encore résigné à réduire cette différence quand sera proclamé le grand champion de 1963.

Garon n'a pas encore réussi à gagner une seule épreuve, mais avec un peu plus de chance il aurait pu se mériter des bonifications dans une couple d'entre elles. Le pédaleur de Charlesbourg serait probablement encore plus près du premier rang s'il avait pu compter sur un travail d'équipe dans le genre de celui dont les Européens ont recourus pour soutenir le meilleur cycliste de leur groupe.

Nous avons bon espoir que Jean gagnera une étape d'ici dimanche et se trouvera parmi les 10 premiers au classement final.

LA SAISON DE FOOTBALL EN MARCHÉ

La ligue de football "Big Four", ou encore la Conférence de l'Est, fait l'ouverture de sa saison régulière à Toronto, ce soir, alors que les Argonauts recevront les Rough Riders d'Ottawa. Demain soir, les Alouettes de Montréal rendront visite aux Tiger-Cats de Hamilton.

Cette nouvelle saison s'annonce très intéressante, même si les (Suite à la page 12, 1ère col.)

VOYEZ

à L'ENTRETIEN DE VOTRE AUTO

en exigeant le SERVICE DE QUALITE GARDE MOTEUR

distributeur de PIÈCES de tous les produits GM (exclusivité Cadillac)

AUTOMOBILES INC.

CADILLAC — BUICK — PONTIAC — VAUXHALL — ACADIAN —

555 de la Couronne Tél.: 529-3371

VISITEZ NOTRE TERRAIN DE VOITURES USAGES

401, 1ère Avenue Tél.: 529-6866

BIÈRE

Dow

ALE

...la preuve que le Québec a bon goût

Le jury international des Olympiades Mondiales de la Bière a attribué son Prix d'Honneur à la Brasserie Dow du Québec à ses assises tenues à Cologne en 1963. Ce prix — le seul remporté par une brasserie du Québec — confirme le choix d'une clientèle québécoise de plus en plus nombreuse.

Dow la bière couronnée de succès

Bédard et Fauquier éliminés

Quatre Américains dans la semi-finale

Les représentants des États-Unis au tournoi de tennis pour les championnats de l'Est du Canada ont de nouveau pris la vedette hier au Club des Employés Civils alors que les deux joueurs américains qui avaient survécu jusqu'à la ronde quart de finale — Robert Bédard et Harry Fauquier — ont subi la défaite.

Ce sont quatre Américains qui ont atteint la ronde semi-finale qui opposera Whitney Reed d'Alameda, Cal à Ray Senkowski de Detroit tandis que Hamilton Richardson de Dallas, Texas, jouera contre Bill Lenoir, un athlète de 20 ans de Tucson, Arizona.

On a également atteint la ronde semi-finale dans le simple féminin, ronde où Ann Barclay de Vancouver jouera contre Simone Jolicoeur de Québec tandis que Vicki Berner, également de Vancouver, jouera contre Shirley Harit de Montréal.

Exception faite du match entre Robert Bédard et Ray Senkowski qui nécessita trois sets, les trois autres rencontres dans le simple masculin furent disputées très rapidement.

Senkowski, classé au quatrième rang parmi les étrangers au tournoi, vit Robert Bédard gagner le premier set par 6-2 mais il se rattrapa par la suite et gagna les deux autres par 6-3, 6-4 pour éliminer le joueur no 1 au Canada. La rencontre donna lieu à du tennis de toute beauté et les deux adversaires furent longuement applaudis par l'assistance.

Senkowski qui avait été pris en défaut à plusieurs reprises dans le premier set après s'être avancé trop souvent au filet, changea son jeu dans le deuxième set et ce changement lui profita puisqu'il prit rapidement une avance de 4-0. Il tenta alors de prendre les choses un peu plus facilement mais seulement pour voir Bédard porter le compte à 4-3. C'est alors que Senkowski se remit à la besogne pour enlever le deuxième set 6-3 avant de gagner le troisième par 6-4.

MATCHES RAPIDES

Whitney Reed, classé deuxième dans le tournoi, n'avait pas encore eu l'occasion de faire appel à tous ses atouts avant la journée d'hier mais ceux qui l'ont vu à l'œuvre contre Eduardo Zuleta de l'Équateur savent maintenant à quoi s'en tenir.

Dans un match qui dura à peine quarante minutes, Reed ne fit qu'une bouchée de son adversaire pour l'emporter par 6-1, 6-0. Zuleta ne gagna qu'une partie dans le match et ce fut sur son service, à la troisième partie du premier set, pour réduire l'avance de Reed à 2-1. Il gagna dix parties consécutives par la suite, l'athlète d'Alameda.

La rencontre entre le jeune Bill Lenoir de Tucson et Rudy Hernandez de Detroit ne nécessita pas plus qu'une quarantaine de minutes. Lenoir décrochant une victoire de 6-0, 6-1. Aulant Hernandez avait joué du bon tennis mercredi pour triompher de Godbout, autant il fut erratique hier mais il faut dire que Lenoir joua du tennis de grande classe, ne faisant que le minimum d'erreurs, tout en affichant beaucoup de puissance dans tous ses coups.

Lenoir gagna neuf parties consécutives pour gagner le premier set 6-0 et prendre une avance de 3-0 dans le deuxième avant la troisième et seule partie gagnée par Hernandez, sur son service, soit à la quatrième partie du deuxième set.

IL SE DÉFEND BIEN

Contre Hamilton Richardson, le grand favori du tournoi, le torontois Harry Fauquier se défendit très bien, particulièrement dans le premier set mais l'Américain y alla avec plus de force dans le deuxième pour décrocher finalement un gain de 6-4, 6-1. Dans le premier set, Richardson prit une avance de 4-1 mais Fauquier réduisit cette marge à 4-3 avant de voir son adversaire prendre les devants par 5-3 et 5-4 et gagner le set 6-4.

Fauquier gagna son service à la deuxième partie du deuxième set pour égaliser les chances 1-1 mais Richardson enleva les cinq parties suivantes pour s'assurer des honneurs du match.

SIMPLE FÉMININ

Dans le premier set féminin, Simone Jolicoeur a atteint la ronde semi-finale en disposant de Barbara Hughes de Halifax par 6-3, 4-6, 6-3 tandis qu'Ann Barclay de Vancouver, la favorite l'emporta 6-1, 6-0 contre Madeleine Fortin de Québec.

Vicki Berner de Vancouver triompha de Gilberte Morin par 6-1, 6-1 et Shirley Harit élimina Nori De Lamos de Philadelphie par 6-2, 7-5.

Voici les résultats de tous les matches joués hier ainsi que le calendrier pour aujourd'hui:

SIMPLE MASCULIN
QUART DE FINALE
Ray Senkowski, Detroit, défait Robert Bédard, Sherbrooke, 2-6, 6-3, 6-4.
Whitney Reed, Alameda, Cal, défait Eduardo Zuleta, Equateur, 6-1, 6-0.
Hamilton Richardson, Dallas, défait Harry Fauquier, Toronto, 6-4, 6-1.

SIMPLE FÉMININ

QUART DE FINALE
Ann Barclay, Vancouver, défait Madeleine Fortin, Québec, 6-1, 6-0.
Simone Jolicoeur, Québec, défait Barbara Hughes, Halifax, 6-3, 4-6, 6-3.
Vicki Berner, Vancouver, défait Gilberte Morin, Québec, 6-1, 6-0.
Shirley Harit, Montréal, défait Nori De Lamos, Philadelphie, 6-2, 7-5.

DOUBLE MASCULIN

Première ronde
Jean-Yves Laurin et Marc Blondeau, Québec, défait Gordon Hughes et Kéo Beaudon, Halifax, 2-6, 7-6, 6-7.

Deuxième ronde

Jacques Giguère et Val Harit, défait Jacques Patenaude et Marcel McGarrin, Montréal, 6-1, 6-1.
Henri Rochon et Bryan Flood, défait Léo Lamonde et Tom Long, 1-6, 6-3, 6-3.

Keith et Mike Carpenter, Montréal, défait Jean-Yves Laurin et Marc Blondeau, Québec, 4-1, 6-2.

Robert Bédard et François Godbout, Québec, 6-3, 6-2.

Eduardo Zuleta et Washington Suarez, Equateur, défait Fred Sheriff, Australie, et de l'Est, Nouvelle-Orléans, 6-2, 6-2.
Ham Richardson et Whitney Reed, défait André Côté et René Pelletier, 6-0, 6-0.

Bill Lenoir et Ray Senkowski, défait Jean Marois et André DeChastaigne, 6-0, 6-0.

Rudy Hernandez et Harry Fauquier, défait Jackie Hérisse et Paul Roberge, 6-1, 6-3.

AUJOURD'HUI

12:00 HEURES
Court No. 1
1—Robert Bédard et Ann Bédard vs Gary Poirier et Pierrette Giguère
2—Jacques Hérisse et Nori de Lamos vs Kéo Beaudon et Simone Watlier
3—Gordon Hughes et Barbara Hughes vs Pierre Lamoureux et Lise Lortie, 12:30 HEURES

13:00 HEURES
Semi-finale — Ann Barclay vs Simone Jolicoeur
3—R. Fauquier et R. Hernandez vs K. Carpenter et M. Carpenter, 1:00 HEURES

4—Pierre Roubeau et Claire Vézina vs Jim Zeskow et Siglinde Boeck, 2:00 HEURES

Semi-finale — Ray Senkowski vs Whitney Reed (3 dans 5), 3:00 HEURES

1—Paul Hérisse et Christiane Hérisse vs Jacques Giguère et Simone Jolicoeur
2—Gagnants Hérisse et DeLamos et Beaudon et Watlier vs gagnants Poirier et Giguère et Bédard et Bédard, 4:00 HEURES

2—Robert Bédard et François Godbout vs Eduardo Zuleta et Washington Suarez
3—Semi-finale Vicki Berner et Ann Barclay vs Barbara Hughes et Gilberte Morin, 5:00 HEURES

3—Ham Richardson et Whitney Reed vs Jacques Giguère et Val Harit
4—Bill Lenoir et Ray Senkowski vs Henri Rochon et Bryan Flood, 6:00 HEURES

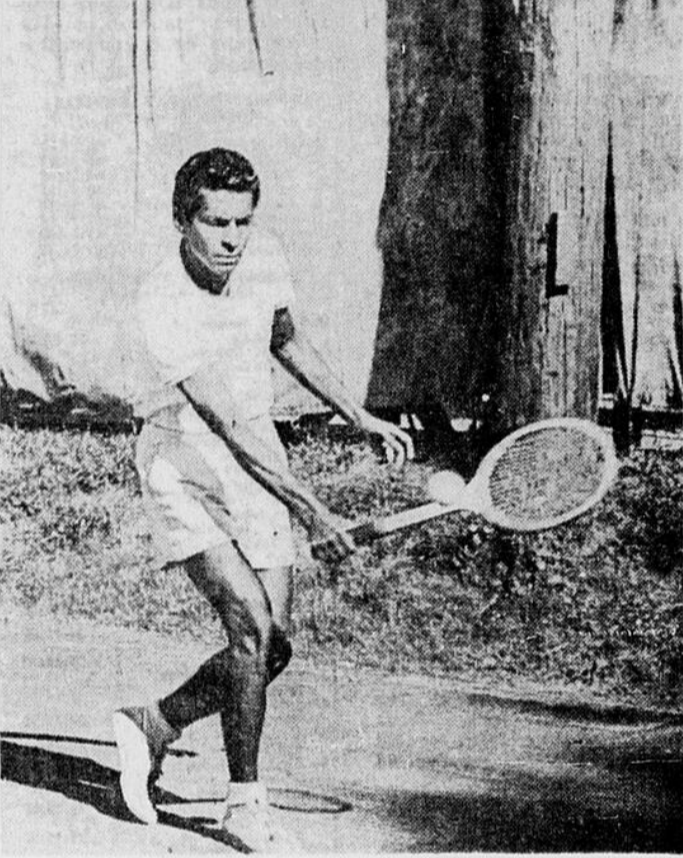
2—Keith Carpenter et Ann Barclay vs gagnants Hughes et Hérisse et Lamoureux et Lortie
3—François Godbout et Vicki Berner vs gagnants Hérisse et Hérisse et Giguère et Jolicoeur, 7:00 HEURES

2—Ray Senkowski et Shirley Harit vs gagnants Roubeau et Vézina et Zeskow et Boeck, 8:00 HEURES

TOURNOI POUR LES CANADIENS

11:00 HEURES
1—François Godbout vs Bryan Flood
2—Keith Carpenter et Henri Rochon, 12:30 HEURES

1—Val Harit vs Jacques Giguère, 1:00 HEURES
1—Tom O'Donnell vs Harry Fauquier,



AU TOURNOI DE L'EST : Harry Fauquier de Toronto, à gauche, en haut, félicite Hamilton Richardson de Dallas, Texas, après leur match d'hier après-midi en ronde finale du simple masculin. Richardson décrocha un gain de 6-4, 6-1 pour avancer en semi-finale. En bas, c'est Eduardo Zuleta de l'Équateur au cours de son match contre Whitney Reed.

Un tournoi spécial pour les joueurs canadiens au tennis

Tous les joueurs canadiens inscrits dans le tournoi de tennis pour les championnats de l'Est du Canada ont été éliminés mais cela ne veut pas dire que leur semaine de travail est terminée.

Les organisateurs du tournoi actuellement en cours au Club de Tennis des Employés Civils ont annoncé hier soir que huit des meilleurs joueurs au pays, actuellement à Québec, participeront à compter d'aujourd'hui à un tournoi spécial réservé aux joueurs canadiens et le vainqueur de cette ronde éliminatoire spéciale jouera en finale dimanche contre Robert Bédard, le premier joueur au Canada.

Ce tournoi spécial entrera en ligne de compte pour le classement des joueurs au Canada et il a été approuvé par l'Association Canadienne de Tennis. En plus de Bédard, qui a obtenu un "bye" jusqu'à la finale, les joueurs qui prendront part à ce tournoi sont François Godbout, Harry Fauquier de Toronto, Keith Carpenter, Val Harit et Henri Rochon, tous trois de Montréal, Jacques Giguère de Québec, ainsi que Bryan Flood et Tom O'Donnell, ces deux derniers de London, Ontario.

La grande finale de ce tournoi sera présentée dimanche après-midi, tout comme la finale du tournoi pour les championnats de l'Est du Canada.

Nos golfeurs sont éliminés

MELBOURNE (Reuter) — Le Canada a été éliminé du tournoi de golf féminin du Commonwealth dans la ronde d'ouverture disputée hier. Les Canadiens ont subi une défaite de 5-0 aux mains des Britanniques.

Calendrier sportif

BALLE-MOLLE
Ligue de Québec-Ouest — A 7:30 p.m. Epuree Bergeron vs Gallen-Molton; 9:15 p.m. Tribes vs Cantire Mobile.

GOLF
Club Cap-Rouge — A 7:30 a.m. tournoi invitation provincial.

TENNIS
Club Employés Civils — Autres matches aux championnats de l'Est du Canada.
Club Victoria — A 7:00 p.m. 5^e et 6^e finales du tournoi du club.

Dans les autres matches, l'Australie a défait la Nouvelle-Zélande 4-2, remportant tous les simples après avoir succombé, dans les parties de doubles, par suite de cette victoire, l'Australie rencontrera aujourd'hui la Grande-Bretagne.

LES VENTES O'KEEFE MONTENT
toujours plus haut
plus haut...
plus haut...
plus haut...



"O'KEEFE EST À LA VOGUE!"
GEORGES LABRECQUE agent: "Il est étonnant de voir comme les gens suivent la tendance générale en faveur de la bière O'Keefe. Ils apprécient la douceur naturelle que lui confère le houblon sans graines. Peut-être serez-vous le prochain à l'adopter quand vous constaterez à quel point elle est douce et rafraichissante. Essayez-la et vous verrez!"

BUVEZ O'Keefe... LA BIÈRE Douce!



Parker sera au quart pour les Argonauts

par la Presse Canadienne

Les Argonauts de Toronto annoncent dans les journaux d'hier que Jackie Parker sera au poste de quart-arrière ce soir, dans la joute d'ouverture de la saison 1963 de la conférence de football de l'Est, contre les Rough Riders d'Ottawa.

Les deux autres équipes de l'Est, les Alouettes de Montréal et les Tigres-Cats de Hamilton, débiteront à Hamilton demain soir.

Le calendrier comprend 14 joutes, chaque équipe jouant quatre joutes mixtes contre la conférence de l'Ouest.

Il semble que Parker, qui est le footballer le plus agaçant pour la foule, est complètement rétabli d'une blessure à la cheville qui l'a réduit à l'inactivité pendant presque toutes les joutes hors-concours qui ont précédé la saison.

Les Argonauts, qui ont terminé en dernière place en 1962 après avoir remporté que quatre victoires, ont fait 17 changements dans leur équipe de la saison dernière. Le plus grand de ces changements est l'acquisition de Parker.

Les Argonauts sont allés le chercher chez les Eskimos d'Edmonton de la conférence de l'Ouest, donnant cinq joueurs aux Eskimos et \$15,000. Cette transaction les a rejoints à tel point qu'ils ont immédiatement commencé à penser à la coupe Grey et à proclamer qu'ils avaient acquis le meilleur quart-arrière du pays.

Parker s'est blessé à la cheville au cours d'une joute inter-équipes des Argonauts, et les Argonauts ont terminé leur série hors-concours par deux victoires et deux défaites.

L'instructeur Nobby Wirkowski a fait d'autres transactions qui ont renforcé l'équipe, notamment l'acquisition de l'arrière Larry Hickman et des seconds de ligne Ron Brewer et Dick Schnell.

Les Riders, qui ont terminé en deuxième place derrière les Tigres-Cats et en avant des Alouettes la saison dernière, auront 14 recrues dans leur alignement. L'instructeur Frank Clair affirme que l'équipe n'est pas aussi forte actuellement qu'elle l'était l'an dernier mais il s'attend à une amélioration marquée avant la fin du calendrier.

Les Alouettes prendront Hamilton d'assaut sous la conduite de l'instructeur Jim Trimble. Ce sera sa première rencontre contre l'équipe qu'il a si heureusement dirigée pendant quatre ans. Il a quitté le poste de chef instructeur à la fin de la saison 1962 pour passer à Montréal.

Chez les juniors, Gilles Bruneau et Luc Coulombe ont compté les buts des gagnants tandis que Claudio Vallée a marqué celui du Club Sportif, Monique.

Au soccer senior et junior
Le Club Olympique a défait les Aigles par 6-1, hier, dans une rencontre de la ligue senior de soccer tandis que les Aigles junior ont défait le Club Sportif par 2-1 dans la ligue junior.

maintenant à Québec!
ATELIER D'AIGUISAGE ET DE REPARATIONS
• Aiguillage de toutes sortes et de tous genres d'outils
• Réparation d'outils électriques
• Atelier des mieux équipés — outillage garanti
Livraison dans toute la ville de Québec
LIMERIE DE QUÉBEC ENR.
7 St-Vallier est, coin Blvd Longueuil — Tél.: 529-2004

C'EST L'TEMPS D'ACHETER!
LIQUIDATION CAMIONS 25 PICK-UP CHEVROLET
PRIX INCROYABLEMENT RÉDUITS!
POUR VENTE RAPIDE
Fortes allocations d'échanges — Plan d'accommodation G.M.A.C. incluant assurance-vie-maladie

La Pontre
CHEVROLET BLOSBOMILE AUTOMOBILES QUÉBEC

Vous satisfaire est notre plus grande ambition

OUVERT TOUS LES SOIRS

250 EST, BOULEVARD CHAREST QUÉBEC — TEL.: 529-4561

Sabourinades sportives...

(Suite de la page 9)

connaissances semblent très confus dans leurs pronostics sur la course au championnat. Jusqu'ici, tous les clubs semblent avoir de belles chances de décrocher la première position.

Nous croyons que cette ligue connaîtra de beaux succès, cette année, justement à cause de la présence de Jackie Parker à Toronto et l'engagement de Jim Trimble comme instructeur des Alouettes.

Les Alouettes seront plus populaires à travers la province qu'ils l'ont été au cours des dernières années sous le règne de Perry Moss. Il ne faut pas voyager bien loin pour constater que les amateurs de football du Québec s'intéressent plus que jamais à l'équipe de la métropole.

Non seulement auront-ils de meilleures assistances à leurs joutes, cette saison, mais nous croyons également qu'ils auront de meilleurs succès sur le grillon. Trimble sera la principale raison de cette amélioration, car en plus d'être un fin connaisseur du jeu il est un homme qui sait inspirer confiance à ses protégés.

Nous n'osons prédire le championnat aux Alouettes, à cause de l'incertitude qui semble exister au poste de quart-arrière, mais nous croyons sincèrement qu'ils seront de sérieux aspirants au titre.

EN ATTENDANT L'ARRIVÉE DES CYCLISTES...

Si les connaissances sont incises sur la représentation de l'Est dans la joute de la coupe Grey, la situation est différente dans l'Ouest... L'unanimité se fait autour des Stampede de Calgary, qui ont inauguré la saison en disposant des Blue Bombers de Winnipeg, 36-37, cette semaine... Nous avons été fort impressionnés par les Stampede en surveillant la joute hors-concours qu'ils ont jouée contre les Argos de Toronto, jeudi dernier...

Jacques Marcoux, qui a dû abandonner le golf pour subir une intervention chirurgicale, a joué sa première partie de golf hier... Il ne devrait pas tarder à retrouver la forme qui en faisait un des plus sérieux concurrents dans les concours de la région...

Félicitations à Bill Warrell, du club Donnacona, pour sa belle victoire dans le tournoi junior provincial à Joliette... Les membres du club du comté de Portneuf ont raison d'être fiers de ce jeune compétiteur... Il fera un excellent représentant pour le Québec lors des championnats canadiens à Vancouver... Incidemment, Bill sera parmi les concurrents dans le "field day" provincial au club Cap-Rouge, demain...

Pendant que les compétiteurs du Tour du St-Laurent suent sur les routes de la "Belle Province", les membres du Comité de l'étape de la ville de Québec se préparent activement pour accueillir les pédales... Une dernière main a été apportée au programme qui commencera ce soir pour se continuer jusqu'à dimanche soir... On est très confiant de répéter le succès monstre de l'an dernier lors du circuit fermé qui se déroulera au Centre d'Achats Fleur de Lys à 7 h. 30, dimanche soir... Un programme social fort rempli a été préparé avec danses, parade et grand spectacle au Collège...

Monique Langlais gagne par un coup à St-Georges

Monique Langlais du club de golf Royal Québec a joué une ronde de 74 hier pour remporter les honneurs du "field-day" féminin disputé sur le parcours du club de golf de St-Georges de Beauce. C'est la deuxième victoire consécutive de Monique Langlais puisqu'elle avait également triomphé dans le tournoi disputé mercredi au club Lac Beauport.

Mme Estelle Boucher du Royal Québec s'est classée deuxième avec une carte de 75. Dans la classe "bronze", la victoire a souri à Mme Jean Proulx du Royal Québec qui a joué une ronde de 87, soit deux coups de mieux que Mme Suzanne Gendron de St-Georges de Beauce.

Mme C. Morissette du club St-Georges a réussi le meilleur résultat net avec une carte de 62, trois coups de mieux que Mme R. Turcotte de Thetford et que Mme R. Rodrigue du Royal Québec. Mme F. Drouin du club St-Georges a réussi un résultat net de 67.

Résultats des courses

PISTE DE QUÉBEC

COURSE No 1

7:20 3:00 2:40: My Son's, Abbie Jean-Widow, Patch, W. W. Thompson, Louis Giguère, 4:26 3:70, Scardy Cat, Adrien Bédard, 4:30.
Temps: 2:12

COURSE No 2

Noble's Prince, Adrien Bédard, 4:40, 3:30, 2:40: Home Bell, Maurice Beauchemin, 5:70 4:10; Bulldog's Son, Yvon Pichet, 4:50.
Temps: 2:14, 2

COURSE No 3

Rapid Song, André Vain, 4:40 4:10, 2:40: Silver Bell, Charles Marois, 5:10; Arthur Express, Marcel Cournoyer, 3:10.
Temps: 2:11, 3

COURSE No 4

Jean Do, Marcel Cournoyer, 2:50 10:40, 4:20: Poplar, Yvon Pichet, 2:40 11:40; Adam's King, Philorum Giguère, 10:00.
Temps: 2:10, 2

COURSE No 5

Harrison Hanover, Jean-Guy Clermont, 4:70 3:30 3:00: Alway Hanover, Raymond Moreau, 2:40, 2:40; Orphan Morris, Denis Beauchemin, 4:20.
Temps: 2:12

COURSE No 6

Nightand Drive, Fernand Robitaille, 7:20 3:30, 2:40: Parys Hanover, Desmond McKinney, 3:40 3:30; Janet's Prince, François Houin, 4:30.
Temps: 2:11, 3

COURSE No 7

Kuno Stout, Marcel Cournoyer, 4:20 9:10 4:20: Ennis Hanover, Yvon Pichet, 4:40 3:00; King's Cadet, Roland Bruyère, 4:30.
Temps: 2:10, 2

COURSE No 8

El Bang, Claude Giguère, 3:50 3:70, 2:50; Ruth C. Cadet, Joseph Levesque, 4:20 4:00; Fred Mar Mic, Bertrand Bélanger, 2:50.
Temps: 2:10, 2

COURSE No 9

Woodward Bill, Joseph Rivest, 4:30 3:50 3:50: Ronald's Girl, Parys Hanover, 4:50 3:00; Miss Pepsi, Jacques Robert, 4:40.
Temps: 2:10, 2

COURSE No 10

True Breeze, Yvon Casteller, 4:40 3:40, 2:50; Mountain Melody, Marcel Cournoyer, 3:20 3:00; Venue Richelieu, Adélaïde Chénier, 2:50.
Temps: 2:09, 2

Quinnella, 7-3: True Breeze et Mountain Melody, \$17.90.

Dans la balle-molle

La Ligue Commerciale de la balle-molle a présenté le dernier programme double de son calendrier régulier hier soir, au Parc Ferland. Dans la première joute, l'Auberge des Monts a tenu bon devant un ralliement du Legrade pour finalement l'emporter 8-6. Claude Paré a été crédité de la victoire mais par mesure de prudence il fut relevé par Raymond Trudel avec un retrait à la dernière manche. Roger Verret a été débauché de l'échec.

Gilles Gosselin a été la vedette des vainqueurs à l'offensive avec 3 coups sûrs en autant de voyages au marbre mais il dut quitter le jeu à la 5e manche à la suite d'une blessure. Son coéquipier Luc Cimou a frappé deux fois en lieu sûr. Marcel Lafrance a frappé trois des 12 coups sûrs des perdants. Guy Tremblay, Roger Verret et Louis-Paul Fortier ont cogné chacun deux coups sûrs.

Dans l'autre joute, l'Action s'est assuré de façon non équivoque la deuxième position en disposant du Steinberg's, 13-8. Les perdants, privés de leur lanceur régulier, n'ont pu fournir une résistance efficace devant l'offensive des porte-couleurs de l'Action. Bob Plante a été crédité de la victoire tandis que Clément Dumas a encaissé le revers.

Même s'il a été tenu inactif au cours des deux derniers programmes, l'Anglo-Canadians s'est assuré du championnat de la saison régulière et il sera opposé à l'Auberge des Monts dans la série semi-finale "A" tandis que la série "B" verra aux prises le Legrade et l'Action. Ces rondes de 3 de 5 débiteront lundi soir prochain.

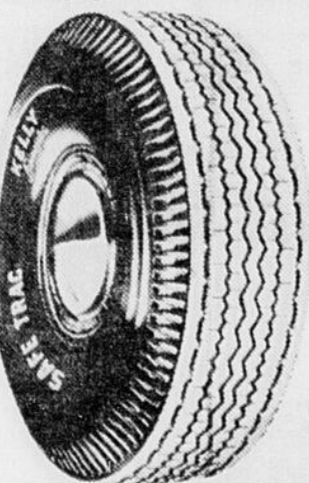
Mercredi, dans la première joute de la soirée, l'Action a remporté la victoire sur le Steinberg's au pointage de 10-3 alors que Gilles Pelletier a mené l'attaque des siens avec trois en quatre tandis que Gilles Cantin y allait de deux coups de quatre-butts.

Dans l'autre partie, les joueurs de l'Auberge des Monts ont frappé à volonté les balles de Roger Verret pour dix-sept coups sûrs pour infliger un cuisant revers de 16-11 au Legrade. Pour l'Auberge des Monts, Robert Gosselin, Fernand Bélanger, Raymond Côté, Jacques Bouchard ont connu une excellente soirée avec chacun trois coups sûrs.

Mercredi
Steinberg's 100 020 0 3 9 3
L'Action 307 000 x 10 14 2

ATTENDRE TROP LONGTEMPS EST SOUVENT TROP TARD!

90% de tous les ennuis avec les pneus surviennent au cours des derniers 10% d'usure. Vendez-nous vos ennuis avant que les longs voyages et les grandes vitesses vous causent des risques coûteux. Voici la qualité authentique Kelly et la sécurité Kelly pour seulement...



PRIX A PARTIR DE 12⁹⁵

Kelly Safe Trac—votre meilleure valeur, comme nouveau, prend économique. Des essais démontrent que le pneu Safe Trac en nylon est jusqu'à 40% plus fort que les soi-disant marques d'aubaines... et possède une semelle jusqu'à 12% plus épaisse! Voilà la qualité Kelly, la valeur Kelly!

TEXTE FACULTATIF

KELLY EST LA BONNE VIE



MICHAUD TIRE SERVICE LTD.

533, 1ère AVENUE LIMOILOU

Québec — Tél.: 529-1791

Batteries: Marcel Caze et Claude Joncas, Roger Plante Bob Plante (5), & Bob Plante et Roger Plante.

Legrade 000 332 2 11 9 6
Auberge des Monts 012 544 x 16 17 3

Batteries: Roger Verret et Raymond Therrien, Marcel Leprie, Raymond Trudel et Marcel Jacob.

Hier soir
Auberge des Monts 020 220 2-8 7 1
Legrade 001 003 2-6 12 2

Batteries: Claude Paré, Raymond Trudel (7) et Robert Gosselin; Roger Verret et Raymond Therrien, Marcel Leprie (6).

L'Action 232 510 0-13 14 4
Steinberg's 100 040 0-8 9 3

Batteries: Bob Plante, Charles Roy (7) et Roger Plante; Clément Dumas et Claude Joncas.

CLASSEMENT FINAL
Anglo Canadian 13 6 1 875
L'Action 10 8 2 350
Auberge des Monts 10 8 1 325
Legrade 10 10 0 350
Steinberg's 5 15 9 239

LIGUE DE STADACONA

Le Red Cap a remporté une victoire contestée sur le O'Keefe, 1-0 mercredi dans la première joute du programme double. R. Janvier fut le lanceur gagnant et A. Baribeau le perdant.

Dans l'autre joute, l'Oiseau d'Or a triomphé du Bolduc et frères par 8-7. Gilles Lafond s'est signalé pour les vainqueurs avec trois coups sûrs en quatre apparitions.

LIGUE ST-PASCAL, ST-PIE X

Dans la seule joute disputée mercredi, l'Aménagement Econo-

mique a blanchi le restaurant Montagnard par 5-0, au profit de Claude Bourassa qui a tenu ses adversaires à seulement deux coups sûrs.

Jacques Binet, avec un circuit, et Bill Gauthier, trois coups sûrs en quatre apparitions, se sont signalés pour les vainqueurs. Claude Lafond fut le lanceur perdant.

LIGUE ST-JOSEPH

Mercredi, à l'ouverture des séries éliminatoires, le St-Joseph a triomphé du Terreau & Racine par 3-2 pour prendre l'avance en semi-finale A. P.-E. Chouinard a été le lanceur gagnant tandis que D. Laroche fut le perdant.

Dans la série "B", le Sylvio Marceau a triomphé du club Les Saules par 12-8. Paul Tremblay s'est signalé avec un circuit pour les vainqueurs. Claude Cadorette a été le lanceur gagnant et René Duplain a subi la défaite.

LIGUE INDUSTRIELLE

L'équipe Peinture Sico a blanchi le B. Houde et Grothé 8-0 mercredi dans la seule joute qui fut disputée, pour s'emparer de la première place. En plus de briller à la défensive, S. Gagné a cogné un circuit, de même que Jules Gagnon, pour les vainqueurs. L. Demers a mérité la victoire tandis que A. Trudel fut le perdant.

LIGUE QUEBEC-OUEST

Dans la première rencontre, hier soir, la Taverne Gariepy-Molson a augmenté son avance en tête du circuit, en remportant une victoire de 5-2 sur le

Joutes d'hier au baseball

LIGUE NATIONALE

(10 manches)
Los Angeles 000 000 000 0-4 6 0
Chicago 012 010 000 1-3 11 0

St-Louis 010 100 000-2 3 0
New York 000 200 01x-2 7 1
Baltimore 000 000 000-0 3 0

Cincinnati 010 001 310-6 12 1
Philadelphia 000 000 003-3 8 2
Pittsburgh 000 000 001-1 7 0

LIGUE AMERICAINE

New York 000 010 020-3 8 0
Washington 000 000 001-1 8 1
Peters (11-1) et Howard; Wickstram, Burnside & Kime 9 et Retzer; Perdant: Radtke (7-12). Circuit: Lins (2).

Chicago 020 002 100-5 10 1
Kansas City 021 000 000-3 9 0
Peters (11-1) et Castro; Wickstram, Burnside & Kime 9 et Retzer; Perdant: Radtke (7-12). Circuit: Lins (2).

Cleveland 000 000 101-2 10 0
Baltimore 000 000 000-0 3 0
Doveaux (7-10) et Assie; Barber (10-9) et Orsino.

(10 manches)
Boston 000 110 000 0-5 11 0
Detroit 000 010 040 1-6 8 2

Minnesota 021 000 000-3 9 1
Los Angeles 000 000 000-0 6 1
Sizman (12-10) et Batty; Foytack, Osinski & Navarro 9 et Rodgers; Perdant: Foytack (4-5).

Résultats de la boxe, mercredi
Par la Presse Associée
Teaneck, N.-J. — Frank di Paula, 175, de Jersey City, a défait aux points Don McAteer, 175, de Paterson, N.-J., en 8 rounds.



M. GONZAGUE LAROCHELLE

Le meilleur!
Votre garage de confiance MONTCALM AUTOMOBILES a le plaisir d'aviser sa nombreuse clientèle que M. GONZAGUE LAROCHELLE s'est classé le meilleur vendeur du mois de juillet pour la vente d'automobiles et camions usagés. Je désire remercier mes nombreux clients de la confiance qu'ils m'ont témoignée dans le passé et les assurer, ainsi qu'à tout le public, de mon entier dévouement à leur procurer le meilleur service possible. N'oubliez pas que pour un "MEILLEUR ACHAT" voyez votre garage de confiance "MONTCALM AUTOMOBILES", 901, 1ère Avenue, Limoilou.

Des amis?... Vite!

Appelez votre fournisseur et commandez une caisse de votre bière Molson préférée. Car la bière Molson met de la vie et de la joie en toute occasion! Bonne fin de semaine!

SEUL MOLSON SATISFAIT TOUS LES GOÛTS

LA BIÈRE LAGER RAFFRAÎCHISSANTE

LA SAVOUREUSE BIÈRE DOUCE

LA BONNE BIÈRE DE CHEZ NOUS

"Les menteurs" ouvrent la Grande semaine du film français

La Grande semaine du film français à Québec a débuté hier avec "Les menteurs" réalisé par Edmond T. Gréville mettant en vedette Jean Servais, Dawn Adams, Claude Brasseur et Francis Blanche. Au cours de cette "semaine" qui durera quinze jours, il sera présenté un film par jour (cinq séances) sur l'écran du cinéma de Paris.

"Les menteurs" c'est avec quelques réserves sur ce qui suit (titre du programme), ce que l'on peut qualifier de film "honnête". L'étonnante escroquerie pratiquée par une jeune femme et son amant aurait pu paraître difficile à faire accepter par un homme qui a encore des bons yeux et du bon sens, mais l'habileté avec laquelle Edmond T. Gréville nous la présente, puis fait monter le "climax" d'angoisse et de doute finale, toutes objections de la raison. Drame sourd, feutré, où seules les imprudences des complices précipitent la crise.

Du, peut-être à un dosage imprécis. "Les menteurs", c'est un peu comme un cocktail dont on ne pourrait définir le goût. De toute façon c'est inoffensif. Rien à craindre des quelques gouttes d'ironie distillées et là, des quelques rares attitudes d'adieu, des quelques vilains projets toujours déjoués, etc. Tout cela semble être mis là, par les protagonistes, dans le seul but de rendre ses lettres de noblesse au cinéma de grand papa tout en servant à la scène "nouvelle vague". C'est touchant mais non dénué d'intérêt.

Quatre excellents artistes menent ce vilain jeu de l'escroquerie de l'amour. Jean Servais, toujours et encore fort bon comédien qui sait échapper à la mort que lui offre à chaque instant Claude Brasseur, veule et hypocrite à souhait. Dawn Adams, "l'australienne" y va sans conquérir Paris nous offre un numéro de dédoublement qui la

conduira comme le désirent probablement quatre-vingt-dix-neuf pour cent des filles d'Eve à la vie confortable et à la "matérielle" définitivement assurée, tout en s'efforçant d'être la plus convaincante possible. Et Francis Blanche toujours le vieux copain fidèle à lui-même et aux autres. Le reste de la distribution est à la hauteur des artistes cités.

Techniquement le film est excellent, c'est du travail soigné. La musique d'accompagnement souligne parfaitement bien certaines séquences de suspense.

Festival de musique russe en Grande-Bretagne
L'Orchestre philharmonique de Moscou, sous la direction de Khatatourian et de Kyril Kondrachine David et Igor Oistrakh, le pianiste Vladimir Ashkenazy, le violoncelliste Shafar, participeront au festival de musique russe qui se déroulera en Grande-Bretagne à partir du 16 septembre.

Cette manifestation qui débutera à Londres avant de se poursuivre dans plusieurs villes de province, intervient après le festival de musique anglaise organisé en U.R.S.S. au printemps dernier.

Une "Butterfly" chinoise...
Le rôle de Mme Butterfly, dans le célèbre ouvrage de Puccini, a été tenu dernièrement, salle Favart, à Paris, par la cantatrice Liu-Li-Fei. Originale de Chine, cette artiste est une des rares de son pays à interpréter des rôles du répertoire occidental. Elle avait pour partenaires Edmée Sabran, Alain Vanzo et Jacques Doucet.

Duc d'Orléans EXCURSIONS
• 8h. à 11h. p.m. — Croisière en clair de lune.
• 4h. à 6h. p.m. — Chutes Montmorency — Pont de Québec.
• 10h. à 11h. p.m. — Ste-Anne-de-Beaupré.
TEL.: 523-2565

SILLERY
FACILITE DE STATIONNEMENT
LA PRINCESSE DU NIL
COULEURS
avec Lana Turner et Anthony Quinn
MEURTRE SANS FAIRE-PART
COULEURS
avec Linda Christian et John Barrymore

RIALTO JESOUA
SOIR
avec Michel Simon
LA FEMME ET SATAN
avec Michel Simon
L'ESPIONNE DES ARDENNES
(Armée Command)
avec Howard Keel - Tina Louise
Extra: Combat Liston vs Patterson

IMPERIAL
DEUX GRANDES ATTRACTIONS
EN COULEURS
Tribi, il sera désormais sans pitié!
"LA VENGEANCE aux DEUX VISAGES"
MARLON BRANDO, KATY JURADO, KARE MALDEN
"IL A SUFFI D'UNE NUIT"
DEAN MARVIN & SHIRLEY MACLAINE

PRINCESSE
EN COULEURS
"LES RODEURS DE LA PLAINE"
ELVIS PRESLEY & DOLORES DEL RIO
"UNE ESPECE DE GARCE"
SOPHIA LOREN & TAR HUNTER
EN COULEURS
"FEMMES HORS-LA-LOI"
MARIE WINDSOR & ALAN NIXON

Pigalle
Commencent demain
SPARTACUS & GLADIATEUR
MARIO SERIO
LEONILLA TICHINA
ANNA MARIA CANALE
et YVES VINCENT
Egalement à l'affiche
Franco Interlenghi Antonella Lualdi LES JEUNES MARIS
Aujourd'hui dernier jour
LES CANAILLES LE MEDECIN et LE SORCIER

Meilleur danseur de la saison au Théâtre des Nations

Le danseur et chorégraphe hollandais Hans van Manen a été récemment élu meilleur danseur des spectacles de la saison au Théâtre des Nations, à Paris. Premier danseur au Théâtre de Danse des Pays-Bas, Hans van Manen est l'un des meilleurs chorégraphes de Hollande. Sa troupe donne cinq représentations lors du festival de danse tenu cet été au Théâtre des Nations de Paris.

Le Ballet Scapino doit faire sa première apparition aux Etats-Unis au mois de décembre cette année, alors qu'il donnera des représentations au Centre Lincoln de New York dans le cadre du Festival new-yorkais de Musique de Noël.

La troupe se compose de 25 danseurs adultes. Elle donne environ 160 représentations par année auxquelles assistent plus de 100.000 jeunes. Le Ballet Scapino était cette année la seule attraction pour enfants du Festival des Nations au Théâtre des Nations de Paris.

CINEAC commencent aujourd'hui
Place Laurier — Tel. 683-2112
AIR CLIMATISE
Films pour adultes seulement
du 9 août au 15 août.
HERCULE ET LA REINE DE LYDIE
Stere Reves — Sylvia Koscina
En couleurs.
Aussi: **RESSAC DES PASSIONS**
George Nader — Cornell Borchers

★ LAURIER
Suggère amants intenses...
Michael Rennie, Janet Munro
"LE TROISIEME HOMME SUR LA MONTAGNE"
Film dans les Alpes de la Suisse
EN TECHNICOLOR
Aussi Rock Hudson, Martha Hyer
"HYMNE AU COMBAT"
CinemaScope — Technicolor
Les enfants, en MATINEE, 40c

BIENTOT
La Revue de patinage sur glace la plus populaire d'Amérique!
10 JOURS — 14 REPRESENTATIONS
VENDREDI 30 AOUT au DIMANCHE 8 SEPTEMBRE
Soir d'ouverture: 8 h. P.M. — Les autres soirs à 8 h. 15
MATINEE: Dimanche 1er sept. — Lundi 2 sept. à 3 h. P.M.
Mardi 7 sept. — Dimanche 8 sept. à 3 h. P.M.

Un tourbillon "Sphere de Beauté"!
Un gala pour la famille!
Comédie — Drame — Fantaisie!
EN VELETTE
Le champion canadien de patinage en fantasia
DON Mc PHERSON
accompagné de nombreuses Vedettes Internationales
Une épatante distribution de Vedettes internationales!
Un véritable arc-en-ciel de couleurs!
Un spectacle éblouissant!
Musique enlevante!
Une présentation de: Holiday on Ice

MORRIS CHALFEN présente WORLD FAMOUS
HOLIDAY ON ICE OF 1964
BILLETTS EN VENTE TOUTS LES JOURS
à la Colisée de Québec
à la Tabacrie Jos. BOUT, 360 rue St-Jean
au Buffet DEMERS, 908 Duroie, rue St-Cyrille
ou par la poste au Colisée de Québec
A la Tabacrie GRAVEL, 406, St-Avenue
chez Noy, COTE Sporting Goods, 878 Est. rue St-Joseph
à la Pharmacie SOLLIT, 360 rue de la Couronne

COLISEE DE QUEBEC
PRIX — SIEGES RESERVES
\$1.50 \$2.00 \$2.50
Taxes incluses

JEUNESSE
Delinquante!
Aussi à la demande générale, le combat
Soney Liston vs Floyd Patterson
VERSION FRANÇAISE
DOPY CALHOUN YOKO TAN
EN COULEURS

LA PASSION
conduit un policier au SUICIDE
UN TOURBILLON D'ACTIONS et d'aventures INFERNALES
Sergent X
CHRISTIAN MARQUAND NOELLE ADAM PAUL GUERS
les bras de la nuit
DANIELLE DARRIEUX ROGER HANIN
Dès DEMAIN
AIR CLIMATISE
CARTIER LAIRET
— DERNIER JOUR —
2 films en couleurs!
"LA DOUBLURE DU GENERAL"
"DIAMANTS SUR CANAPES"

2e SEMAINE!
UN DRAME BOULEVERSAANT! L'OBJECTION DE CONSCIENCE!
Un film de conscience... qui vous permet d'être juste et juste!
Le film le plus discuté au Festival de Cannes!
LAURENT TERZIEFF
SUZANNE FLON
HERST FRANK
TU NE TUERAS POINT
un film de CLAUDE AUTANT-LARA
AUJOURD'HUI
MATINEES à 2 hrs.
SOIREES à 8h30
SAM. et DIMANCHE à 1h., 3h30, 6h. et 8h30
FRANCO
Empire

A L'AFFICHE JUSQU'A LUNDI SOIR
Continu de 1h. à 11h.; "HUD" à 1h.30, 4h., 6h.30, 9h.05
HUD est une pièce d'homme! Il conduit une Cadillac d'une main et tient une jeune fille dans l'autre... Il n'y a rien à son épreuve!

CAPITOL
UN THEATRE FAMOUS PLAYERS
COURTS METRAGES à 1h., 3h.25, 5h.55, 8h.25
MATINEES: 75c
DIM. ET SOIRS: 99c

CINEMA de PARIS
SUR GRAND ECRAN
Du 8 au 22 août inclus

LA GRANDE SEMAINE DU FILM FRANCAIS
Pour la 1ère fois 15 SUPERBES PRODUCTIONS INEDITES
Un nouveau film chaque jour
Représentations continues de midi à minuit

JACQUES CHARRIER MYLENE DEMONGEOT
A cause, à cause d'une femme
Réalisateur: Michel Deville
ANDRÉ DEBAR EN COULEURS FERNAND GRAVEY
LA GARÇONNE
Réalisateur: Jacqueline Audry

BRIGITTE BARDOT MARIE-JOSÉ NAT
La vérité
Réalisateur: Henri-Georges Clouzot
MYLENE DEMONGEOT PETER BALDWIN
L'INASSOUVIE
Réalisateur: Dino Risì

LOUIS JOURDAN BERNARD BLIER
Mathias Sandorf
Réalisateur: Georges Lampin
LOUIS TOUCHAGUES EN COULEURS LINA ANDRÉS
Paris je t'aime
Réalisateur: Guy Pérot

MICHELE MORGAN JEAN-CLAUDE BRIALY
LE Puits aux trois vérités
Réalisateur: François Villiers
MAURICE ROMET FRANÇOISE BRION
LA DENONCIATION
Réalisateur: Daniel Valéro

ANNIE GIRARDOT JEAN-CLAUDE PASCAL
LE RENDEZ-VOUS
Réalisateur: Jean Delannoy
MARINA VLADY PIERRE BRASSEUR
LES BONNES CAUSES
Réalisateur: Christian-Jacque

SERGE SAUVION MAGALI DE VENDEUIL
JUGEZ LES BIEN
Réalisateur: Roger Sallit
PASCAL PETIT ROGER HANIN
L'AFFAIRE D'UNE NUIT
Réalisateur: Henri Verneuil

JEAN MARAIS GEORGES MARCHAL
L'AIGLON EN COULEURS NAPOLÉON II
Réalisateur: Claude Boissol
CLAUDINE DUPUIS JEAN GAVEN
LA MÔME PIGALLE
Réalisateur: Alfred Rode

Les laissez-passer ne sont pas valables durant "La Grande Semaine du Film Français".
Aucun billet réservé, en vente au guichet comme à l'ordinaire.
Admission: jusqu'à 4h. p.m. \$1.00 Après 4h. \$1.50
Dimanches, \$1.50 toute la journée

Le Cinéma COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rivière Saint-Charles.

La classification morale est établie sur les films tels qu'ils sont présentés au public des grands centres urbains. Les cotes morales assignées aux œuvres sont donc celles qui sont en vigueur à ces centres. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent être modifiées pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES
AA — ADULTES ET ADOLESCENTS: Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires de plus de 16 ans (à plus).
A — ADULTES: Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tirent pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et agir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.
AR — ADULTES AVEC RESERVES: Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la "chasse" qu'ils développent, de certaines idées, ou de la manière dont ils sont traités. Ils conviennent à un public adulte particulièrement avisé et ne conviennent jamais aux adolescents.
D — A DÉCONSEILLER: Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.
F — A PROSCRIRE: Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

CAPITOL — Représentation continue
1h. à 2h. "HUD" (A) 112 min. à 1h.30, 4h.30, 6h.30, 8h.30
Cours métrages à 1h., 3h.25, 5h.55, 8h.25
CARTIER — Diamants sur Canapés (A) 12.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30
Doubleur du Général (A) 2.30, 4.30, 6.30, 8.30, 10.30
CINEAC — Hercule et la Reine de Lydie (A) 9.15, 11.15
Nouvelles (A) 1.15, 3.15, 5.15, 7.15, 9.15
Cours métrage: 3.30, 5.30, 7.30, 9.30
Passions (A) 3.45, 5.45, 7.45, 9.45
CINEMA DE PARIS — "A cause d'une femme" (A) 12.30, 2.45, 5.02, 7.15, 9.34
CLASSIC — Jeunesse Délinquante (A) 12.30, 2.45, 5.02, 7.15, 9.34
Combat, Soney Liston, Floyd Patterson (A) 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30
Polo (A) français, cinémascope, couleurs, 2.35, 4.35, 6.35, 8.35, 10.35
EMPIRE — Cours métrages à 2.00 et 4.30 hrs. Tu ne tueras point (P) 2.30 et 4.30 hrs. Sortie à 4.30 et 11.00 hrs.
IMPERIAL — La vengeance aux deux visages (A) 1.00, 3.00, 5.00, 7.00, 9.00
Bulet 3.30, 7.10, 10.50, 11. à aiffi
duce Nult (A) 3.30, 7.35 hrs.
LAURET — Diamants sur Canapés (A) 12.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30
Nouvelles (A) 2.35, 4.35, 6.35, 8.35, 10.35
LAURIER — Le Troisième Homme sur la Montagne (A), couleurs, 1.30,

Des moins de 16 ans royaux au cinéma

Londres (PA) — Le prince Charles et la princesse Anne, accompagnés d'un détective, ont assisté à la projection du film "Cleopâtre" mardi soir, à Londres. Un détective accompagne toujours les enfants royaux dans leurs déplacements en public. Hier, sa présence au théâtre avait toutefois un double but. Le film Cleopâtre a été tourné pour des adultes, et en Grande-Bretagne les enfants de moins de 16 ans doivent être accompagnés d'un adulte pour voir ces films spéciaux. Charles est âgé de 14 ans, et Anne de 12.

RIALTO JESOUA
SOIR
avec Michel Simon
LA FEMME ET SATAN
avec Michel Simon
L'ESPIONNE DES ARDENNES
(Armée Command)
avec Howard Keel - Tina Louise
Extra: Combat Liston vs Patterson

IMPERIAL
DEUX GRANDES ATTRACTIONS
EN COULEURS
Tribi, il sera désormais sans pitié!
"LA VENGEANCE aux DEUX VISAGES"
MARLON BRANDO, KATY JURADO, KARE MALDEN
"IL A SUFFI D'UNE NUIT"
DEAN MARVIN & SHIRLEY MACLAINE

PRINCESSE
EN COULEURS
"LES RODEURS DE LA PLAINE"
ELVIS PRESLEY & DOLORES DEL RIO
"UNE ESPECE DE GARCE"
SOPHIA LOREN & TAR HUNTER
EN COULEURS
"FEMMES HORS-LA-LOI"
MARIE WINDSOR & ALAN NIXON

Pigalle
Commencent demain
SPARTACUS & GLADIATEUR
MARIO SERIO
LEONILLA TICHINA
ANNA MARIA CANALE
et YVES VINCENT
Egalement à l'affiche
Franco Interlenghi Antonella Lualdi LES JEUNES MARIS
Aujourd'hui dernier jour
LES CANAILLES LE MEDECIN et LE SORCIER

Neuvième festival des arts décoratifs de Scandinavie

Le neuvième festival des arts décoratifs de Scandinavie, qui aura lieu en septembre, mettra cette année l'accent sur le modernisme scandinave, c'est-à-dire sur l'habileté inégale qu'ont les artistes scandinaves à donner à chaque article destiné à la maison une beauté exclusive, un si bon goût.

A Copenhague, l'événement principal sera l'exposition de meubles danois organisée par la guilde des fabricants de meubles de cette ville, vers la fin de septembre. On pourra voir d'autres exemples de l'art danois à l'exposition de la Société des arts et de l'artisanat, à l'Académie royale des beaux arts. De plus, partout dans la ville, on pourra voir des films sur le sujet et l'on pourra participer à des visites organisées dans des fabriques d'argenteries ou de meubles.

A Stockholm, les producteurs montreront leurs plus belles pièces de verre, de céramique et de textile. Une exposition particulièrement attrayante sera celle en plein air d'œuvres artisana-

les au parc Kungsträdgården, dans le centre de la ville.

À Oslo, la principale exposition se tiendra à la maison des artistes, et sera organisée par la Société nationale des arts norvégiens, et une autre organisation occupant d'esthétique industrielle et artisanale. Cette exposition aura lieu du 23 août au 15 septembre.

Il y aura une abondance d'articles en vente au Forum, lieu d'une exposition permanente maintenue par une association d'Oslo s'occupant d'esthétique et d'artisanat. Il y aura aussi des expositions vers les ateliers des colporteurs artistiques situés en dehors de la ville, où quelques-uns des plus beaux styles de Norvège ont vu le jour.

En Finlande, l'exposition des dernières créations dans les domaines du meuble, des lampes et appliqués, de la céramique, des tissus et des tapis, aura lieu à Helsinki. En plus de l'exposition officielle, il y aura aussi celle des magasins à rayons Stockmann qui portera sur les céramiques et les cristaux.

Bourse de Toronto

Table of stock market data for Toronto, including various indices and individual stock prices.

Tendance des marchés

Table showing market trends and performance for various sectors and indices.

Bourse de Londres

Table of stock market data for the London stock exchange.

Bourse

Table of stock market data for the Montreal stock exchange.

Pearson propose de tenir la conférence sur le régime de retraite, le 9 septembre

OTTAWA (PC) — La conférence fédérale-provinciale sur les pensions proposées pour le 9 septembre prochain n'offre pas d'autre particularité que celle d'être passée du niveau des ministres à celui des ministres du Bien-être, fédéral et provinciaux.

Mines hors-liste

Table listing various mining stocks and their market performance.

M. Pearson explique que "bien que ces échanges de vues doivent être d'une nature assez technique, je ne crois pas qu'il soit possible de séparer entièrement les considérations d'ordre purement technique des questions d'ordre administratif qui sont importantes à la fois pour le gouvernement fédéral et pour les gouvernements provinciaux".

Cartoon titled 'DONDI' showing a man and a woman in a domestic setting.

Cartoon titled 'L'AGENT SECRET X-9' featuring a man in a suit and a woman.

Cartoon titled 'JIGGS' showing a man and a woman in a conversation.

Cartoon titled 'TARZAN' depicting Tarzan in a jungle setting.

Cartoon titled 'MARC DES BOIS' showing a man and a woman in a forest.

Cartoon titled 'LULU' featuring a man and a woman in a domestic scene.

Cartoon titled 'CAPITAINE BONVENT' showing a man and a woman in a boat.

Advertisement for 'RENE MARCOUX' jewelry store, featuring a diamond ring and various jewelry items.

Advertisement for 'LA TELEVISION' listing TV channels and their respective programming schedules.

(Suite de la première page)
be Les membres du gang, armés et masqués, provoquent la mise en place d'un signal rouge qui força le train postal à s'arrêter, non loin du village de Cheddington...

Des récompenses se chiffrent à \$100,000 offerts à toute personne susceptible de fournir des informations pouvant entraîner la capture et la condamnation des gangsters.

LE PLUS IMPORTANT
Cette attaque serait le plus important hold-up ferroviaire qui ait jamais eu lieu en Angleterre.

Il semble que les auteurs de ce méfait soient des spécialistes de ce genre de dégradation. Les minutieuses préparations dans des endroits isolés de l'attaque du train postal, l'horaire précis suivi à une seconde près par les gangsters, les connaissances techniques qu'ils possèdent de la procédure, tout, dans cette affaire, rappelle le précédent record de vol de numéraire par un train en Grande-Bretagne.

Cette agression, commise le 21 mai 1962, avait rapporté à ses auteurs la coquette somme de \$714,000. La police interrogea 400 témoins et en dépit de ses recherches et d'une offre de récompense de \$43,500, les gangsters n'ont jamais pu être identifiés.

On déclare que les détectives de Scotland Yard enquêtant sur l'attaque du train postal sont convaincus que c'est le même cerveau qui a conçu et dirigé les deux vols.

Ce n'est pas non plus la première fois en Angleterre que des gangsters stoppent un train en faisant fonctionner les signaux. En 1960, trois trains avaient été immobilisés de cette façon entre Londres et la côte sud, près de Haywards Heath.

Ces hold-ups avaient eu lieu en août, en septembre et en novembre 1960 et avaient rapporté au total de près de \$60,000 à leurs auteurs.

LE PLUS IMPORTANT
Cette attaque serait le plus important hold-up ferroviaire qui ait jamais eu lieu en Angleterre.

Il semble que les auteurs de ce méfait soient des spécialistes de ce genre de dégradation. Les minutieuses préparations dans des endroits isolés de l'attaque du train postal, l'horaire précis suivi à une seconde près par les gangsters, les connaissances techniques qu'ils possèdent de la procédure, tout, dans cette affaire, rappelle le précédent record de vol de numéraire par un train en Grande-Bretagne.

Cette agression, commise le 21 mai 1962, avait rapporté à ses auteurs la coquette somme de \$714,000. La police interrogea 400 témoins et en dépit de ses recherches et d'une offre de récompense de \$43,500, les gangsters n'ont jamais pu être identifiés.

On déclare que les détectives de Scotland Yard enquêtant sur l'attaque du train postal sont convaincus que c'est le même cerveau qui a conçu et dirigé les deux vols.

Le vol des plaques...

(Suite de la première page)
D'abord, M. Matte n'hésite pas un instant à s'identifier comme l'ancien secrétaire de l'Alliance Laurentienne pour la région de Québec jusqu'à sa fusion avec le Rassemblement pour l'Indépendance nationale.

— Ce qui s'est fait à Ste-Foy devrait être imité à travers toute la province! ponctue le professeur.

— Vous admettez donc avoir prêché la doctrine séparatiste à vos élèves en classe? insiste le journaliste.

— Si dans une école confessionnelle, dit-il, un professeur a l'obligation stricte d'enseigner la religion, de même aussi, d'adresser à des jeunes Canadiens français, doit-il faire leur éducation nationale. L'éducation qui veut être complète s'étend en effet aussi bien au domaine national qu'à des domaines religieux et familiaux!

— Quels moyens suggérez-vous à vos élèves pour affirmer leur fierté nationale? reprend le journaliste.

— Un professeur conscient de ses responsabilités, rétorque M. Matte en évitant de répondre à la question précise, "doit viser autant à former de vrais patriotes qui sauront où ils vont que de bons chrétiens capables de vivre véritablement leur foi!"

— Quelle part faites-vous dans vos cours à l'éducation nationale? demande le journaliste.

— Je ne sache pas quel se trouve quelqu'un qui puisse empêcher un professeur d'inculquer à ses élèves une bonne éducation nationale, de leur donner une formation qui les dispose à être fiers d'être Canadiens français! dit-il avec un peu d'emportement.

— Tous vos confrères insistent-ils autant sur l'éducation nationale? demande le journaliste.

— Un éducateur qui agirait autrement, répond M. Matte, ne ferait pas son devoir et n'importe quel enseignant de ce genre de blâmer. Si trop de gens sont amorphes et dépourvus de toute fierté nationale, la responsabilité en revient à notre pseudo-élite.

Faire du tunnel un abri...

(Suite de la première page)
coûts indique qu'une protection à très haut degré dans un tunnel pourrait exiger une dépense d'environ \$10 à \$15 par personne, soit une somme totale de \$150,000.

Tout autre abri assurant une protection comparable, affirme le Bureau métropolitain, serait d'un coût de plusieurs fois supérieur. Certains abris bien ordonnés coûtent plus de \$2,000 par personne.

Le tiers des pays du monde...
(Suite de la première page)
sances contractantes qui entrent en vigueur le 1er janvier.

Quelqu'un peut-il identifier...
(Suite de la page 3)
entre 60 et 70 ans mesure cinq pieds et demi et il pèse 160 livres. Il porte une couronne de cheveux gris.

LES VETEMENTS
Le noyé porte une chemise Tooke de couleur bleue et de grandeur 16-33. Il est vêtu d'un pantalon bleu foncé, d'un veston brun avec rayures rouges, de bas gris avec bordures rouges.

Enquête sur les loisirs...
(Suite de la page 3)
val? Les étudiants ont de nombreux soucis matériels, financiers, académiques. Pour plusieurs s'ajoutent les tracasseries de l'installation future, de la voie à choisir etc.

LA PLAQUE VOLÉE
Deux mois se sont écoulés à peine depuis cette petite polémique et le nom de M. René Matte reparaît soudainement à la surface à la suite d'actes de vandalisme sur les Plaines d'Abraham.

LA GARDE COTIERE CANADIENNE DU MINISTERE DES TRANSPORTS DEMANDE OFFICIERS DE PONT ET DES OFFICIERS MECANICIENS

LA GARDE COTIERE CANADIENNE DU MINISTERE DES TRANSPORTS DEMANDE OFFICIERS DE PONT ET DES OFFICIERS MECANICIENS

LA GARDE COTIERE CANADIENNE DU MINISTERE DES TRANSPORTS DEMANDE OFFICIERS DE PONT ET DES OFFICIERS MECANICIENS

LA GARDE COTIERE CANADIENNE DU MINISTERE DES TRANSPORTS DEMANDE OFFICIERS DE PONT ET DES OFFICIERS MECANICIENS

M. A. Blanchet Mme A. Arcand

M. Adrien Blanchet, agent d'assurance, époux de Marie-Olivette Bergeron, est décédé le 7 août 1963 à sa résidence, à l'âge de 53 ans et 10 mois.



Mme Alfred Arcand née Mathilde Paradis, épouse de feu Alfred Arcand est décédée le 7 août, à l'hôpital Notre-Dame de Charly, à l'âge de 83 ans et 7 mois.

Le décès de M. Adrien Blanchet a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

Les funérailles auront lieu samedi en l'église de Charly.

Le décès de Mme Alfred Arcand a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

Les funérailles auront lieu samedi en l'église de Charly.

Le décès de M. Adrien Blanchet a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

Les funérailles auront lieu samedi en l'église de Charly.

Le décès de Mme Alfred Arcand a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

Mme A. Samson

Mme Antonio Samson, née Marie-Blanche Morneau, épouse de M. Antonio Samson, est décédée le 7 août 1963, à l'hôpital Laval à l'âge de 55 ans et 7 mois.

Le décès de Mme Antonio Samson a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

Les funérailles auront lieu samedi en l'église de Charly.

Le décès de Mme Alfred Arcand a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

Les funérailles auront lieu samedi en l'église de Charly.

Le décès de M. Adrien Blanchet a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

Les funérailles auront lieu samedi en l'église de Charly.

Le décès de Mme Alfred Arcand a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

Les funérailles auront lieu samedi en l'église de Charly.

Le décès de M. Adrien Blanchet a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

Les funérailles auront lieu samedi en l'église de Charly.

DÉCÈS

Mme Antonio Samson, née Marie-Blanche Morneau, épouse de M. Antonio Samson, est décédée le 7 août 1963, à l'hôpital Laval à l'âge de 55 ans et 7 mois.

Le décès de Mme Antonio Samson a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

Les funérailles auront lieu samedi en l'église de Charly.

Le décès de Mme Alfred Arcand a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

Les funérailles auront lieu samedi en l'église de Charly.

Le décès de M. Adrien Blanchet a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

Les funérailles auront lieu samedi en l'église de Charly.

Le décès de Mme Alfred Arcand a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

Les funérailles auront lieu samedi en l'église de Charly.

Le décès de M. Adrien Blanchet a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

Ere de l'Espace

LES ÉTRANGES DE L'ESPACE
Paradoxe de la propulsion
Sur Terre, pour lancer un projectile en avant, la fusée pousse droit en arrière.



Etudes et statistiques...
(Suite de la page 3)
l'évolution de ce dernier. Enfin une phase importante de cette étude devrait consister en la recherche des types d'industries qui auraient les meilleures chances de s'établir au Québec et de s'y développer à la suite de l'implantation d'une sidérurgie provinciale.

CONSUMMATION
En 1961, il s'est consommé au pays du Québec 1,029,200 tonnes d'acier laminé, qui se répartissent en 37,600 tonnes d'acier allié et plus d'un million de tonnes d'acier au carbone.

LA GARDE COTIERE CANADIENNE DU MINISTERE DES TRANSPORTS DEMANDE OFFICIERS DE PONT ET DES OFFICIERS MECANICIENS

LA GARDE COTIERE CANADIENNE DU MINISTERE DES TRANSPORTS DEMANDE OFFICIERS DE PONT ET DES OFFICIERS MECANICIENS

Jeune fille demandée

JEUNE FILLE DEMANDEE
Nous cherchons une jeune fille ayant une 12e année scientifique pour travail sur les machines calculatrices spécialisées.

BOUCHERIE WEISBERG'S
862 St-Joseph-est — 522-2785
A. COURJAUD & FILS Successeurs

BOUCHERIE WEISBERG'S
862 St-Joseph-est — 522-2785
A. COURJAUD & FILS Successeurs

BOUCHERIE WEISBERG'S
862 St-Joseph-est — 522-2785
A. COURJAUD & FILS Successeurs

BOUCHERIE WEISBERG'S
862 St-Joseph-est — 522-2785
A. COURJAUD & FILS Successeurs

BOUCHERIE WEISBERG'S
862 St-Joseph-est — 522-2785
A. COURJAUD & FILS Successeurs

M. J.-A. Lemelin

M. J.-A. Lemelin, employé du Canadien National, à sa retraite, époux de dame Annie Powell, est décédé le 7 août 1963 à l'hôpital Laval à l'âge de 67 ans et 5 mois.

Le décès de M. J.-A. Lemelin a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

Les funérailles auront lieu aujourd'hui, à Lac-St-Charles.

Le décès de Mme Alfred Arcand a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

Les funérailles auront lieu samedi en l'église de Charly.

Le décès de M. Adrien Blanchet a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

M. O. Simard

M. Ovide Simard, fonctionnaire municipal, demeurant au 1300 François Ier, est décédé à l'âge de 61 ans et 8 mois.

Le décès de M. Ovide Simard a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

Les funérailles auront lieu aujourd'hui, à Lac-St-Charles.

Le décès de Mme Alfred Arcand a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

Les funérailles auront lieu samedi en l'église de Charly.

Le décès de M. Adrien Blanchet a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

Mme A. Boucher

Mme Amédée Boucher, employé du CNR à sa retraite, époux de feu Annie Hamel, est décédé le 8 août 1963, à l'hôtel-Dieu de Lévis, à l'âge de 85 ans et 6 mois.

Le décès de Mme Amédée Boucher a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

Les funérailles auront lieu aujourd'hui, à Lac-St-Charles.

Le décès de Mme Alfred Arcand a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

Les funérailles auront lieu samedi en l'église de Charly.

Le décès de M. Adrien Blanchet a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

M. O. Simard

M. Ovide Simard, fonctionnaire municipal, demeurant au 1300 François Ier, est décédé à l'âge de 61 ans et 8 mois.

Le décès de M. Ovide Simard a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

Les funérailles auront lieu aujourd'hui, à Lac-St-Charles.

Le décès de Mme Alfred Arcand a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

Les funérailles auront lieu samedi en l'église de Charly.

Le décès de M. Adrien Blanchet a été annoncé par son frère et ses sœurs, M. et Mme Pierre Arcand, M. et Mme Wilfrid Theriault, M. et Mme Lucien Arcand, M. et Mme Léopold Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand, M. et Mme Léonard Arcand.

Fleurs

Fleurs pour toutes occasions
A.-F. BARDOU
Jardinier-Floriste
1091 Ch. St-Louis
Tél. : 527-3568

LE CENTRE DES FLEURS
A QUEBEC! AUSSI NOMBREUX MODELES DE TRIBUTS FLORAUX

LE CENTRE DES FLEURS
A QUEBEC! AUSSI NOMBREUX MODELES DE TRIBUTS FLORAUX

LE CENTRE DES FLEURS
A QUEBEC! AUSSI NOMBREUX MODELES DE TRIBUTS FLORAUX

LE CENTRE DES FLEURS
A QUEBEC! AUSSI NOMBREUX MODELES DE TRIBUTS FLORAUX

LE CENTRE DES FLEURS
A QUEBEC! AUSSI NOMBREUX MODELES DE TRIBUTS FLORAUX

Les terrains de jeux de la région sont débordants d'une vie intense



QUI L'EMPORTERA ? — Des fillettes venues de huit terrains de jeux de Québec se sont disputé hier les honneurs des tournois de ballon-prisonnier et de ballon-valant organisés par l'OTJ de Québec. Les semi-finales et les finales ont duré toute la journée à l'Aréna du parc Victoria, et ont provoqué un enthousiasme débordant, autant chez les spectateurs que chez les participantes. Les trophées seront remis à la fête des champions de l'OTJ, qui aura lieu lundi soir prochain. Un concours semblable se déroule aujourd'hui pour les garçons des terrains de jeux. Sur la photo, les jeunes filles du parc Dollard, gagnantes de la section "A" au ballon-valant, qui se présentaient en finale contre l'équipe du parc Marguerite-Bourgeoys, gagnante de la section "B".

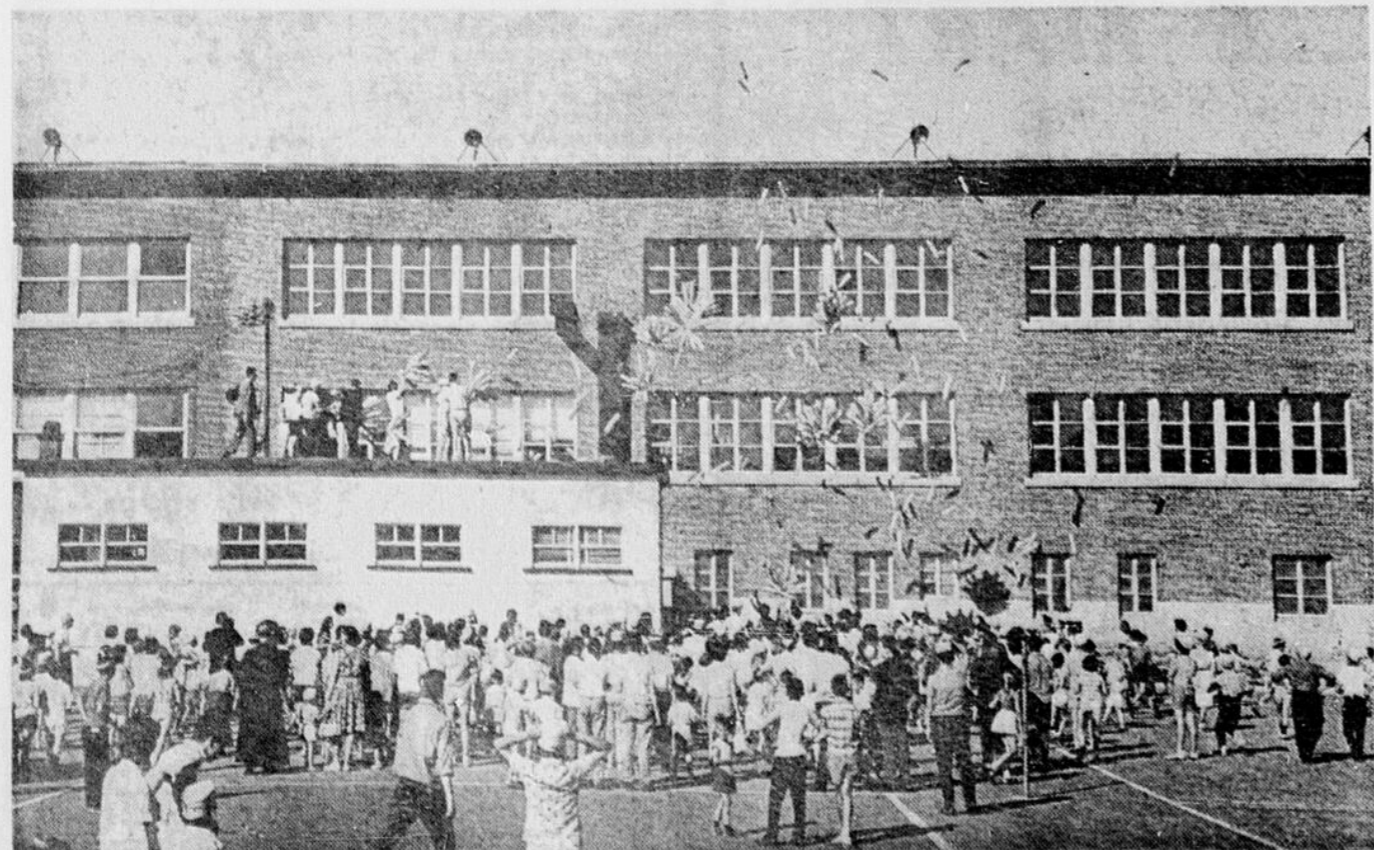


MILLE ENFANTS — Des Olympiades organisées par la Fédération des Oeuvres de Loisirs du diocèse de Québec ont réuni hier au terrain de jeux St-François-Xavier de Petite-Rivière plus de mille enfants venus de Beauport, de Courville, de Charlesbourg et de Petite-Rivière. Les concours répartis sur toute la journée comprenaient des épreuves de sauts, de lancers, de courses, de natation, ainsi que des tournois de balle-molle, de ballon-prisonnier et de ballon-valant. C'est la première fois qu'un tel concours se déroule à Petite-Rivière, qui possède un terrain vaste et très bien aménagé. La Fédération des Oeuvres de Loisirs organise également d'autres festivals régionaux du même genre, qui auront lieu prochainement à Parneuf, à Charlevoix, dans la Beauce et sur la Rive-Sud. Sur les photos ci-dessus, l'arrivée d'une course à obstacles dans la nature et une épreuve de lancer du poids. Ci-dessous, l'une des épreuves disputées à la piscine.



Kermesse à Sillery

Une kermesse géante aux mille et un aspects amusants a émerveillé, hier après-midi, plus de mille enfants des terrains de jeux de Sillery. Train du Carnaval, promenades en poney, carrousel d'autos et chaises volantes, rien ne manquait au décor. Vingt-quatre kiosques attendaient les jeunes avec leurs jeux et leurs prix, et des concours ont également été organisés. Friandises et jeux étaient offerts gratuitement aux enfants, qui s'en sont donné à cœur joie dans leur royaume d'un après-midi, et ont rappelé par leur enthousiasme le thème de la semaine sur les terrains de jeux de Sillery: "Joie de vivre". Sur les photos ci-dessous, un groupe d'enfants profitant d'une promenade en poney, et le lancement d'une nuée de ballons à la clôture de la fête.



Vive réaction des Six contre les USA

BRUXELLES (Reuter) — On critique de plus en plus, dans les capitales du Marché commun, les représailles envisagées par les États-Unis dans le cadre de la "guerre du poulet" engagée avec les Six. M. Maurice Brasseur, ministre des Affaires étrangères de Belgique, a déclaré qu'il serait regrettable que "deux grands associés dans le commerce deviennent sur ce plan des adversaires en raison d'un différend sur la volaille".

Un porte-parole de l'industrie chimique allemande a déclaré pour sa part que la mesure américaine était excessive. L'Allemagne occidentale est le principal acheteur de poulet. A Paris, un observateur a affirmé que la mesure américaine "laisse un mauvais goût dans la

bouche du public français", bien que la France n'achète pas de poulets des États-Unis.

Le journal parisien Combat écrit qu'à la suite de cette décision, les Six seraient justifiés d'augmenter leur commerce avec l'URSS. Les hauts fonctionnaires français estiment pour leur part que le point de vue politique de cette affaire est plus significatif que son aspect économique. Ils y voient un moyen de faire pression sur les Européens moins d'un an avant les négociations de Genève sur les réductions de tarifs douaniers proposées par le président Kennedy.

Aux Pays-Bas, on craint que les traditionnelles exportations de bulbes végétaux hollandais ne soient touchées par la mesure annoncée par Washington. Selon les chiffres cités à Bruxelles et à Paris, les ventes des produits américains au Marché commun se sont chiffrées l'an dernier à environ 350.000.000. L'Allemagne occidentale a acheté 85 pour cent de ces produits.

Un échafaudage cède et fait deux blessés

Deux ouvriers ont fait une chute, hier après-midi, en effectuant des travaux de réparation à l'hôpital Jeffery Hale. L'un des câbles supportant leur échafaudage aurait soudainement cédé. M. Yvon Richard, 45 ans, de St-Pierre, I.O., repose dans un état grave à l'hôpital de l'Enfant-Jésus où l'a transporté l'ambulance Hubert Moisan. Il aurait subi une fracture du crâne. M. Raymond Paradis, 320 rue Christophe-Colomb, s'en est tiré avec des coupures et il a été traité au Jeffery Hale.

Fermier écrasé par son tracteur

Un cultivateur de St-Michel de Bellechasse repose dans un état grave à l'Hôtel-Dieu de Lévis. M. Roland Lamontagne, 36 ans, a été écrasé par son tracteur de ferme. L'accident est survenu hier après-midi.

SECRÉTAIRE

demandée
Bilingue (français-anglais) avec quelques années d'expérience. Préférence sera accordée à celle possédant connaissances générales de bureau et tenue de livres. Semaine 5 jours, assurance groupe, assurance vie, etc. Salaire selon expérience. S'adresser à:
ROGER MORIN, C.A.
Contrôleur
Quebec Trucks & Trailers Inc.
196 Graham Bell - Tél.: 681-6203

COMMIS

de pièces demandé
Pour distributeur de camions et remorques à St-Joy. Bonne connaissance de l'anglais et quelques années d'expérience requises. Assurance groupe, assurance vie etc. Salaire selon expérience.
S'adresser à:
ROGER MORIN, C.A.
Contrôleur
Quebec Trucks & Trailers Inc.
196 Graham Bell - Tél.: 681-6203

Dans une ambiance orientale

Woo's House
Restaurant
Woo's House
761 EST. Blvd CHAREST

Mets Chinois et Canadiens

OUVERT JUSQU'À 3 A.M.
LIVRAISON GRATUITE
DANS TOUTE LA VILLE
524-7187
maintenant ouvert
Salon-Bar

ON DEMANDE 2 FILLES

De préférence qui se connaissent, pour travail de maison dans une résidence privée, à Sillery. Très bon salaire et tous les avantages possibles. Prière d'écrire à Case Postale 37, Québec 5, P.Q.

SPÉCIAL de MI-ÉTÉ

Ce ravissant chalet de 4 pièces, de conception architecturale, exécuté sur commande au fini de luxe et au cachet de prestige, par 210 pieds en bordure du cours d'eau, avec accès à un lac naturel d'un mille de long regorgeant de truites, constitue un vrai cadeau à \$3.050 Remboursable en 5 ans. Votre volait ? Une charmante famille de formation universitaire. Les embarcations à moteur ne sont pas tolérées sur notre lac. Nous sommes des partisans d'une vie tranquille.
Votre visite sera la bienvenue. Prenez rendez-vous en téléphonant à Québec:
681-6994

INFIRMIÈRE LICENCIÉE

Demandée pour hôpital de 8 lits sur la Côte Nord. Bon salaire, bonnes conditions de travail. Veuillez vous adresser à: Gulf Pulp & Paper Co., 65 rue Ste-Anne, Québec, 522-3652.

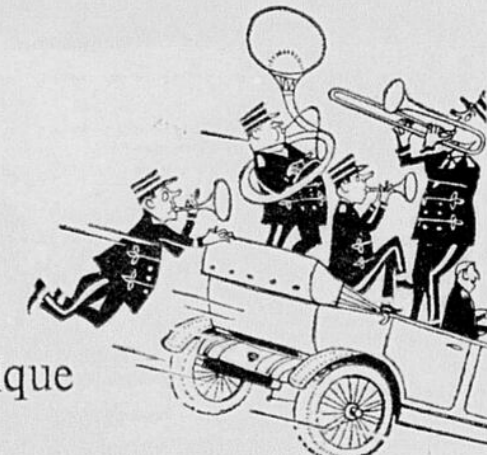
CHARBON de BOIS

spécialité
BAR - B - Q
BOISEC ENR.
1126, 2e Avenue - Limoulin
Tél.: 873-9037

BAGUES

de fiançailles
Le plus grand choix
Plans de crédit
Diamant garantie au plus bas prix.
OMER ROUSSEAU
BIJOUTIER - IMPORTATEUR
DIAMANTAIRE
802 ST-JOSEPH - QUÉBEC

Alors ?
On suit la musique



Et pourquoi pas ? Les sentiers battus par le défilé des gins incolores ne sont pas pour Seagram, parce qu'il y a beaucoup mieux. Seagram laisse vieillir le gin dans des fûts de chêne jusqu'à complète élimination des senteurs parfumées et du sucré. Dame Nature y ajoute elle-même une teinte ambrée et le résultat est un "sec" étonnant. Suivez Seagram, le gin extra-sec qui bat la marche.

Le Gin Seagram

DANS UN MARTINI-MASTER
Tous les autres gins pâlissent à la comparaison
Jas. E. Seagram & Sons Ltd., Waterloo, Ont.



Pulvérisez les parasites avec Green Cross

Dépôtaires
POULIOT & POLIQUIN INC.
DISTRIBUTEUR EN GROS
90 Boul. des Capucins
Tél.: 524-5209

PAQUET & JEAN ENR.
106 Côte du Passage
Lévis
Tél.: 837-5291

ECHANGEZ votre vieux REFRIGÉRATEUR



REFRIGÉRATEUR-CONGÉLATEUR ZÉRO-ZONE AUTOMATIQUE 12 PI. CU.

- Congélateur Zone-Zéro d'une capacité de 67 livres.
- Système de réfrigération à dégivrage automatique.
- Régulateur en porcelaine.
- Tablettes de porte amovibles et ajustables.
- Porte de sûreté magnétique.

Valeur rég. de \$369.95
Votre échange \$130.00
VOUS NE PAYEZ QUE

\$239.95
3 magasins pour vous servir
Sillery 681-4124
PLAC. LAURIER - 685-0336
PLAC. FLEUR DE LYS 829-0115

